

Deuxième accident grave en 10 jours

## Ça cogne dur à Laterrière



Photo Rocket Lavoie

PAGE 2

Tournoi de pêche du Saguenay  
**Le froid et la pluie ne découragent pas les amateurs**

■ PAGE 54

# le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE SAMEDI 20 MAI 2006

33<sup>e</sup> ANNÉE N° 196

56 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

**LALIBERTÉ & VILLENEUVE**  
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI  
545-7766

JONQUIÈRE  
695-6232

ALMA  
662-3458

PROTHÈSES AUDITIVES



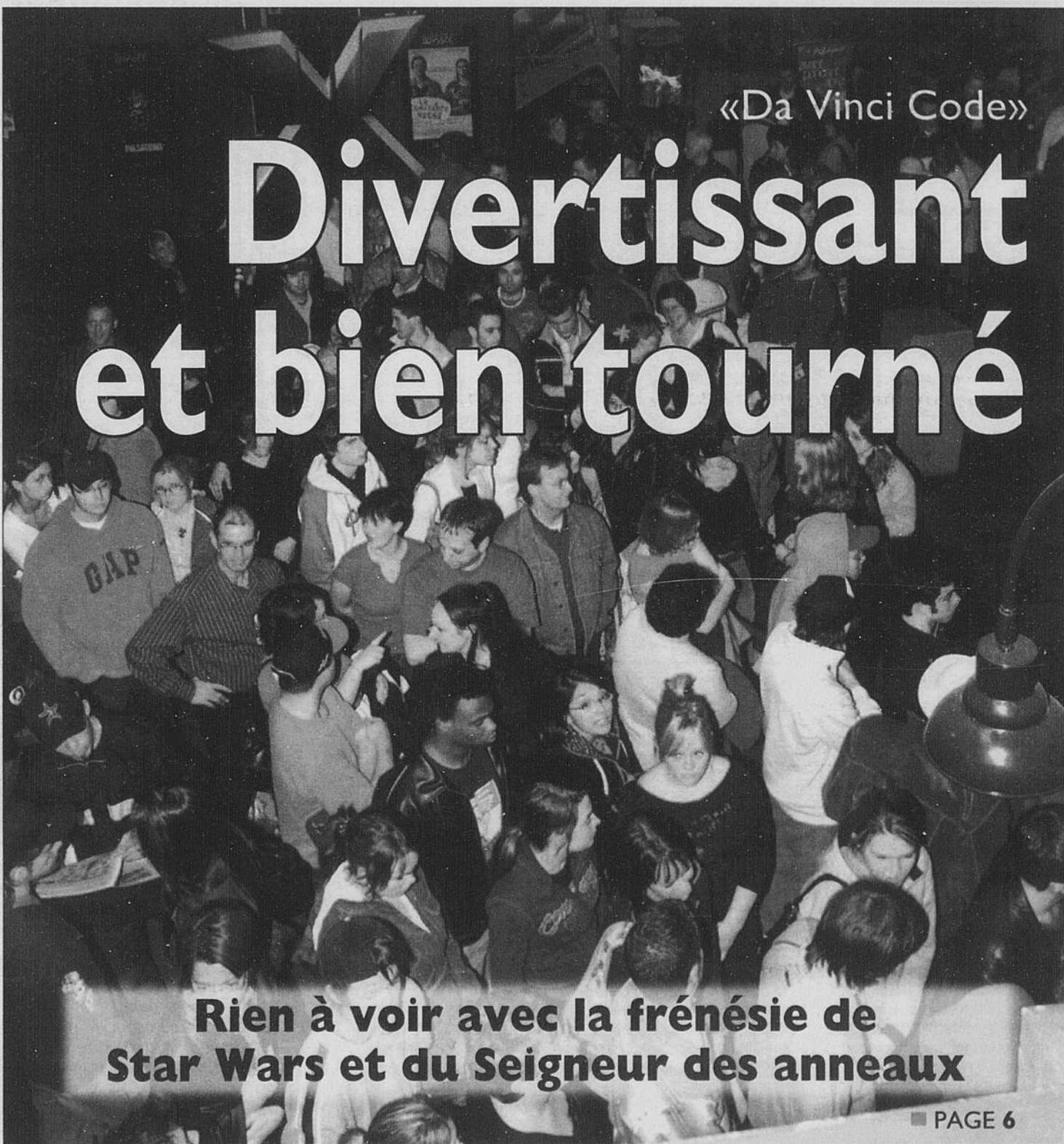
Photo Streeve Tremblay

Investissements dans la région

## «J'ai confiance dans Alcan»

— Henri Massé

■ PAGE 3



«Da Vinci Code»

# Divertissant et bien tourné

Rien à voir avec la frénésie de Star Wars et du Seigneur des anneaux

■ PAGE 6

Photo Sylvain Dufour



Photo Rocket Lavoie

Après la lutte au sexisme

## L'âgisme, le défi du XXI<sup>e</sup> siècle

■ PAGES 4 et 5



**CORNEAU CANTIN**  
NOS ÉCONOMIES ALLÉCHANTES DU SAMEDI  
En vigueur le 20 mai 2006

Filet mignon  
Bœuf Angus 17<sup>99</sup>\$  
39,66 \$/kg

/lb

Melon d'eau 2<sup>99</sup>  
Environ 10 lb /un

Bocconcini 50%  
Mini ou cocktail 200 g de rabais

de rabais



00647845

CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot - Tél.: (418) 698-9556

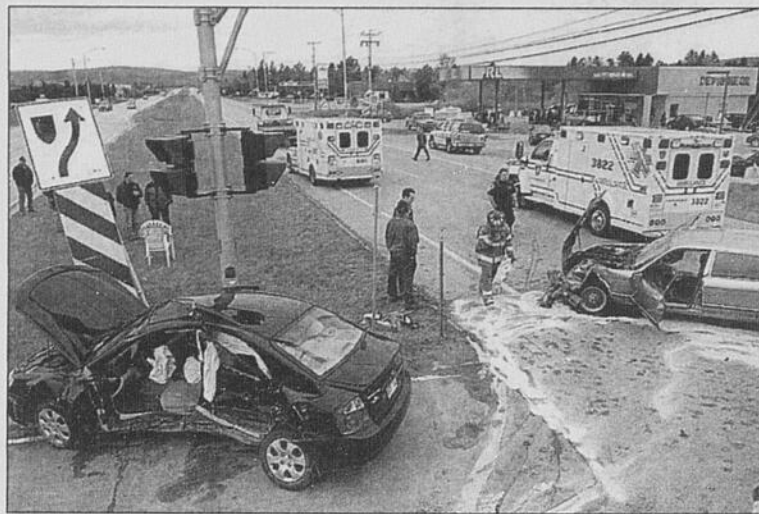
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges - Tél.: (418) 542-9556

# Un violent accident fait trois blessés

par François St-Gelais  
**LATERRIÈRE** - Trois automobilistes ont été blessés, dont l'un sérieusement, lors d'une violente collision survenue en fin d'après-midi hier à l'intersection du boulevard Talbot et de la rue du boulevard, à Laterrière.

L'accident s'est produit peu après 16 h, alors que la conductrice d'une petite Kia a coupé la route à une Jaguar circulant en direction de Québec, en s'engageant dans le carrefour en direction de Laterrière. La grosse berline a frappé directement la portière du côté conducteur. Sous le choc, la voiture a terminé sa course contre les poteaux supportant les feux de circulation, au milieu du terre-plein. Le déploiement des coussins gonflables latéraux dont était munie la voiture a probablement sauvé la vie de la dame.

Les secouristes ont eu recours aux mâchoires de vie afin de libé-



**IMPACT** - L'impact entre les deux voitures a été très violent. La petite Kia a été percutée en plein dans la portière du côté conducteur. La conductrice a eu la vie sauve grâce au déploiement des coussins gonflables latéraux. (Photo Rocket Lavoie)

rer la conductrice, qui se trouvait seule dans son véhicule. L'opération a pris une vingtaine de minutes. Elle a ensuite rapidement été transportée à l'hôpital de Chicoutimi, souffrant de blessures sérieuses au haut du



**ACCIDENT** - Trois automobilistes ont été blessés, dont un sérieusement, lors d'une violente collision survenue en fin d'après-midi, hier. (Photo Rocket Lavoie)



**INUSITÉ** - Un accident pour le moins inusité s'est produit hier vers 18h30 à Saint-Félicien. Un automobiliste dans la trentaine a perdu le contrôle de son véhicule utilitaire sport, lequel a violemment embouti une résidence située le long de la route 169. Le conducteur, originaire de Dolbeau-Mistassini, a été blessé et rapidement transporté à l'Hôtel-Dieu de Roberval. Les policiers de la Sûreté du Québec ont ouvert une enquête afin de déterminer les causes à l'origine de l'accident. Personne à l'intérieur de la résidence n'a été blessé. (Photos Yoan De Grand'Maison)

corps. En soirée, on ne craignait toutefois pas pour sa vie. Les deux occupants du deuxième véhicule, un homme et une femme, ont subi des blessures légères. Ils ont également été conduits au centre hospitalier chicoutimien.

«L'impact a été violent. La dame qui est restée coincée dans le véhicule est demeurée consciente tout au long des opérations visant à la libérer. Elle a été très chanceuse, dans les circonstances», explique Claude Larouche, porte-parole de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec (CTAQ).

Une distraction pourrait être à l'origine de l'accident.

La circulation sur la route 175 en direction sud a été ralentie le

temps pour les secouristes de dégager les voies.

Au cours de la soirée, les ambulanciers ont été appelés pratiquement au même endroit à deux reprises alors que deux véhicules ont effectué des embardées. À la suite de ces incidents distincts, deux jeunes conducteurs âgés dans la vingtaine ont été transportés à l'hôpital de Chicoutimi pour y traiter des douleurs au cou et au dos.

Mardi de la semaine dernière, un jeune motocycliste a été fauché par une voiture au même endroit, alors qu'il tentait lui aussi de s'engager sur la rue du boulevard en direction de Laterrière, à partir de la route 175. Ce dernier a été sérieusement blessé.

## Autobus renversé sur le côté

# Plus de peur que de mal...

Un accident spectaculaire survenu à Québec, vendredi matin, a fait une quinzaine de blessés mineurs, selon la Sûreté du Québec. Un autobus qui transportait une quarantaine de passagers s'est renversé sur le côté. Un seul passager a dû être transporté à l'hôpital en ambulance pour des douleurs dorsales et cervicales. L'autobus avait à son bord des adolescents de Toronto et leurs accompagnateurs en visite dans la capitale. Selon les informations recueillies sur place, le conducteur aurait immobilisé son autobus sur l'accotement après avoir vu sur le tableau de bord une alarme lumineuse indiquant un problème mécanique. L'accotement s'est ensuite affaissé lentement sous le poids du véhicule, lequel s'est renversé dans le fossé.



(Photo Le Soleil)

## PAS POSSIBLE

# Dodos à la minute

**BLOOMINGTON, Minnesota** - *Debout! On ferme! Les lumières sont éteintes à MinneNapolis, une boutique du centre commercial America qui propose des siestes à 70 cents la minute.*

*Ce centre de la sieste, qui facture 14 dollars pour 20 minutes dans une chambre privée à thème, a attiré moins de 1600 amateurs de petit somme payant depuis son ouverture il y a six mois. Un résultat bien en dessous des prévisions du propriétaire Steev RamsDell.*

*«Certaines personnes nous ont dit qu'elles avaient adoré ce service et qu'elles reviendraient lors de leur prochaine visite au centre commercial... L'année prochaine», a-t-il déploré. «Nous n'avons pas réussi à créer le besoin de revenir».*

*Pourtant le concept semble séduire ailleurs: MetroNap propose un espace dans une dans des cabines de sommeil installée dans l'Empire State Building à New York et à l'aéroport de Vancouver, au Canada. (Associated Press)*

## MÉTÉO

	<b>AUJOURD'HUI:</b>
	Averse Max.: 15 Min.: 8
	<b>DIMANCHE:</b>
	Averse Max.: 16 Min.: 8
	<b>LUNDI:</b>
	Possibilité d'averse Max.: 13 Min.: 6

Lever: 4 h 59 Coucher: 20 h 21

## MARÉE

	<b>CHICOUTIMI</b>
	Basse à 3h48 (1m1)
	Haute à 9h11 (4m4)
	Basse à 16h55 (1m2)
	Haute à 22h02 (3m6)
	<b>LA BAIE</b>
	Basse à 2h35 (1m7)
	Haute à 9h03 (4m7)
	Basse à 15h51 (1m3)
	Haute à 21h56 (4m1)

## SOMMAIRE



UN PRODUIT DU  
SAGUENAY - LAC-SAINTE-JEAN

Arts	32 à 34
Bourse	40
Détente	37
Décès	49-50
Finances	40-41
Horoscope	37
Petites annonces	42 à 47
Sports	51 à 55
Télévision	35-36

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)  
 Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)  
 545-4474  
[redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
**ABONNEMENT:** 545-4664  
 Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
**SAGUENAY - ALMA:** 545-4664  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**AUTRES:** 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES:**  
 Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
 Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

**RÉDACTION**  
**SAGUENAY:** 690-8800  
**ALMA:** 668-0920  
**ST-FÉLICIEN:** 679-3832  
**TÉLÉCOPIEUR:** 690-8805

**PUBLICITÉ:**  
 Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
 Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

## QUOTIDIEN

# Massé ouvre grand la porte aux concessions

**ALMA (MSH) - «Je ne veux pas passer pour un naïf, mais j'ai confiance en Alcan.»**

Président de la FTQ, Henri Massé se montre optimiste en regard de l'avenir du Complexe Jonquière. Rencontré hier, alors qu'il participait à la Grande rencontre annuelle des délégués et des délégués sociaux de la FTQ, au complexe touristique de la Dam-en-Terre d'Alma, le dirigeant syndical s'est dit ouvert à certaines concessions majeures, si celles-ci favorisent le renouvellement des installations d'Arvida.

«Je vois d'un bon œil ce qui se passe présentement, précise-t-il. C'est important qu'on discute de nos conditions de travail, qu'on continue de les améliorer, mais nous devons d'abord nous assurer qu'Alcan va continuer à se développer dans la région.»

Henri Massé confie d'ailleurs qu'il a personnellement discuté avec les plus hautes instances d'Alcan, en ce qui a trait à un éventuel projet d'investissements au Complexe Jonquière.

«Pendant longtemps, le discours officiel d'Alcan a été qu'il n'y aura plus d'investissements dans la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Au printemps passé, j'ai eu des discussions privées avec les dirigeants d'Alcan et je ne me suis pas gêné pour leur dire que s'ils veulent des relations de travail correctes dans la région, il faudra d'abord qu'ils redonnent l'espoir aux travailleurs», mentionne-t-il.

Le président de la FTQ a alors

demandé à Alcan d'entamer les discussions avec son représentant régional, Jean-Marc Crevier, tel que ce dernier l'a évoqué la semaine dernière lors de l'assemblée générale spéciale du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA).

«Ils avaient des idées pour le Complexe Jonquière, mais au-delà des idées, il faut à priori discuter avec les travailleurs. Je regarde ce qui s'est dit dans les derniers jours, c'est-à-dire qu'il n'y aura pas d'annonce immédiate, mais on commence à avoir quelque chose de prometteur pour la région, pour Alcan, et surtout pour les travailleurs. Je suis convaincu que nos membres comprennent qu'ils ont des sacrifices à faire», exprime Henri Massé.

Dans la même veine, le président de la FTQ estime que la compagnie ne saurait faire marche arrière si ses travailleurs acceptent de négocier de bonne foi leur prochaine convention collective.

«Je suis content de voir qu'Alcan a commencé à parler publiquement de projets futurs. Comme ça, la pression ne viendra pas seulement des syndiqués, mais de toute la population. On ne s'emballera pas trop vite, mais le changement de discours est rafraîchissant. Et une grosse compagnie comme Alcan ne peut se permettre d'entacher son image avec de fausses promesses», exprime sans nuance Henri Massé.



**COLLABORATION** - Selon le président de la FTQ, Henri Massé, il est essentiel de travailler de concert avec Alcan afin d'assurer l'avenir du Complexe Jonquière. M. Massé et le représentant régional Jean-Marc Crevier participaient hier, ainsi qu'une soixantaine de personnes, à la rencontre annuelle des délégués sociaux de l'organisation syndicale.

(Photo Steeve Tremblay)

## Négociations à Alma

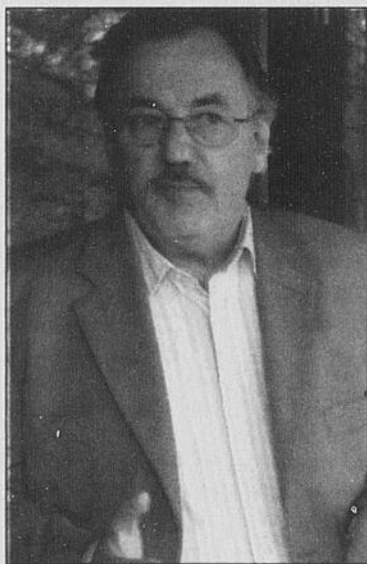
# Règlement rapide attendu

ALMA - Selon Henri Massé, les négociations entre le syndicat Métallos-FTQ de l'usine d'Alma et Alcan devraient reprendre très prochainement. Questionné hier quant au

cette affaire. Il y a des problèmes internes qui sont bien réels, en matière de sous-traitance notamment, mais je suis persuadé que les pourparlers avec l'employeur vont reprendre avant longtemps. Je suis également convaincu qu'il y aura un règlement rapide.»

À mots à peine couverts, Henri Massé ajoute que l'heure est venue de se remettre au travail et de mettre un frein aux animosités qui ont provoqué la crise actuelle.

«Il n'y a rien d'insurmontable. Dans une négociation, vous savez, on joue toujours de stratégies. Il y a parfois un peu de «boudage» de part et d'autre. Si Alcan est en mesure de comprendre les signaux et de saisir la balle au bond, ça pourrait se régler pas mal vite», termine-t-il.



**FREIN** - Henri Massé affirme qu'il est temps de se remettre au travail et de mettre un frein aux animosités qui ont provoqué la crise actuelle.

(Photo Steeve Tremblay)

## Pierre Simard y tient mordicus L'énergie du Québec doit servir les régions ressources

par Marc St-Hilaire

ALMA - Pierre Simard poursuit sa croisade auprès du gouvernement afin que l'énergie produite au Québec serve les intérêts des régions ressources.

Le président du Syndicat des employés d'Énergie Électrique Québec (SEEEQ) a fait des démarches auprès du ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, afin de le sensibiliser à cette notion. Il l'a d'ailleurs rencontré lundi dernier, en compagnie du coordonnateur régional des TCA-Québec, Alain Proulx, et de la ministre du Tourisme, Françoise Gauthier.

«Exporter des blocs d'énergie fermes à long terme, c'est exporter les emplois des

régions ressources. Nous avons fortement insisté auprès du ministre Corbeil pour que le gouvernement s'engage publiquement à favoriser le développement du Québec avant les exportations», signe Pierre Simard.

Au cours de la réunion, Alain Proulx et Pierre Simard ont également mis l'accent sur l'importance d'une stratégie énergétique qui assure à la grande entreprise une quantité d'énergie suffisante à son expansion, et ce, à un coût compétitif.

Les deux hommes ont obtenu du ministre Corbeil l'assurance que l'hydroélectricité produite par les installations d'Alcan au Saguenay—Lac-Saint-Jean demeure dans la région.



**St-HILAIRE**  
M A R C

mst-hilaire@lequotidien.com

retrait du syndicat d'Alma de la table de négociations, quelques semaines avant de conclure une nouvelle entente de travail, le président de la FTQ a tenu à dédramatiser la situation.

«Je ne vois pas de drame dans

Marc Goderre	Josée Boutin	François Boudreau	Sylvain Fortin	Sabin Bouchard	Claude Garant	Michel Lamirande	Éric Gauthier	Sophie Huppé	Chantal Tremblay
Roberval 275-0275	St-Félicien 679-1033 275-0275	Dolbeau 275-0275	Alma 668-4591	Alma 668-4591					
CANON	BrioDesign	CANON eCopy	CANON Réseau			Pitney Bowes	Papeterie	SHARP	LogiFlex ADI

**Les vrais spécialistes en ameublement, en solution d'impression et en papeterie au Saguenay—Lac-St-Jean.**

**Buro. MÉGABURO**

RICOH CANON SHARP

Vieillesse ne signifie pas «âgisme»

# Toute la société doit s'impliquer dans ce défi

**CHICOUTIMI** - On a lutté contre le sexisme. Maintenant, on va lutter contre l'âgisme. Ce défi, c'est l'Association québécoise des retraités (AQDR) qui entend le relever.

Marthe Vaillancourt, personnalité jonquéroise bien connue pour avoir longtemps œuvré auprès des femmes victimes de violence, assume la vice-prési-



**DELISLE**  
CATHERINE

cdelisle@lequotidien.com

dence provinciale de l'AQDR. Son équipe vient de publier un important document d'information sur le vieillissement, mais dans une perspective réaliste d'avenir. Il est question de violence, d'hébergement, de santé, de médicaments et des communautés culturelles et autochtones. Cette étude sera déposée aux ministres Michelle Courchesne, Carole Théberge et Philippe Couillard. Et ce ne sera pas le seul travail du genre. Chaque année, un autre exercice sera rendu public sur d'autres aspects reliés au vieillissement. De nouveaux thèmes seront alors abordés comme la retraite, les revenus et la sécurité.

Marthe Vaillancourt insiste pour dire qu'il ne s'agit pas de recommandations en règle. «C'est plutôt une manière de traduire notre réalité.» Selon elle, les politiciens véhiculent souvent un discours négatif, reprochant aux aînés de coûter cher à la société. Le problème, à l'heure actuelle, c'est que tous les projecteurs sont braqués sur ceux qui vieillissent moins bien, ce qui accentue le négativisme à l'endroit des aînés. Or, à travers ses propositions, l'AQDR veut soumettre un contrat de solidarité sociale impliquant toutes les

générations.

Selon l'AQDR, nous n'avons pas le choix de casser l'industrie de la vieillesse et de voir les choses autrement, «car, d'ici à 20 ans, fait-elle ressortir, la force du nombre des aînés va créer un nouveau monde». Voilà donc une bonne raison de revoir la société du point de vue communautaire.

Toujours selon Marthe Vaillancourt, dès maintenant, il faut penser à améliorer les conditions de vie des aînés et ça commence en brisant leur isolement. «On ne peut plus compter sur les enfants, constate-t-elle, car ils ne sont plus là. On n'a même pas le temps de créer des liens avec le conjoint puisque les couples se forment et se défont rapidement.» Son groupe propose de créer des lieux de parole pour permettre aux plus âgés de trouver de l'aide et du support. Parmi les autres moyens envisagés, on pense à instaurer une campagne contre l'âgisme et à développer un partenariat entre les jeunes, les aînés et les travailleurs.

Enfin, selon Marthe Vaillancourt, vieillir constitue un privilège puisque cette étape de la vie est aussi synonyme d'accomplissement. Elle craint la médecine à deux vitesses et l'instauration d'une caisse de retraite. Sur tout, elle reproche aux gens de mettre sur le dos de la population vieillissante la croissance des dépenses en santé. «On oublie de dire que les médicaments coûtent plus cher, qu'il y a davantage de cas de cancer qu'on peut traiter (une maladie qui affecte aussi les jeunes) et que les nouvelles technologies génèrent également une hausse des coûts», énumère-t-elle, ajoutant que les personnes âgées ne sont pas responsables de tous les maux.

En guise de conclusion, la vice-présidente réclame un vaste débat sur le financement du sys-

tème de santé, tout en rappelant la nécessité de sauvegarder son caractère public et universel.



**AINÉS** - Marthe Vaillancourt, vice-présidente provinciale de l'AQDR, présente le tout nouveau document d'information sur le vieillissement.



**LOGEMENT** - Myrtha Laflamme, directrice générale de la maison du Nouvel Élan de Jonquière (deuxième à gauche), un organisme sans but lucratif d'habitation pour les aînés, s'entretient avec des résidentes: Marie-Paul Girard, Antoinette Tremblay et Magella Pelletier.

(Photo Rocket Lavoie)



**Hébergement des personnes âgées au Saguenay-Lac-Saint-Jean**

## RÉSEAU PUBLIC

- En CHSLD: 1215 personnes
  - Dans une ressource intermédiaire: 108 personnes
- Total: 1323 personnes**

## RÉSIDENCES PRIVÉES

- Nombre de résidences: 100 résidences
- Nombre de personnes logées: 3576 personnes

(82% des résidents ont plus de 75 ans)

Source: l'Agence régionale de la santé.



**ÂGISME** - Selon Marthe Vaillancourt, comme il y aura de plus en plus d'aînés, il faudra voir autrement l'industrie de la vieillesse. Sur la photo, on reconnaît Myrtha Laflamme, Marguerite Morissette, Chantale Arseneault et Jane Finlay.

Photo Rocket Lavoie

## Les organisations d'ici font l'envie des Français

**CHICOUTIMI (CD)** - Au Québec, les aînés peuvent compter sur des groupes bien organisés pour les soutenir, ce qui fait l'envie des Français.

C'est ce qu'a constaté la vice-présidente provinciale de l'Association québécoise des personnes retraitées, Marthe Vaillancourt. Elle vient d'ailleurs tout juste de participer à la production d'un vidéo, dans lequel elle traite d'âgisme, qui sera présenté chez nos cousins français.

Selon Marthe Vaillancourt, les Français n'ont pas d'associations d'aînés aussi fortes que chez nous. «Les regroupements ne sont pas très articulés», informe-t-elle, précisant qu'un groupe est venu au Québec pour voir

comment se vit le vieillissement chez nous.» Dans le vidéo d'une durée de 20 minutes, on montre ce qui se fait ici, en plus de traiter de sujets comme la violence faite aux aînés et la santé.

Les Français se questionnent sérieusement sur la pertinence d'instaurer une loi portant sur la protection des aînés, un projet qu'est loin d'endosser la vice-présidente provinciale de l'AQDR. Selon elle, il est préférable de soutenir des organisations pour qu'elles leur viennent en aide plutôt que de dénoncer à leur place. «Même avec la meilleure loi qui soit, une personne âgée qui subit de la violence, qui n'a pas de témoin et qui ne veut pas parler, ça ne donnera rien», conclut-elle.

# Pas question d'isoler les aînés, s'insurge l'AQDR



• La proportion de personnes âgées de 60 ans et plus, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, passera de 17 % en 2001 à 39 % en 2026. Celle des moins de 30 ans passera de 38 à 26 %.

• La population du Saguenay-Lac-Saint-Jean est en décroissance depuis plusieurs années et cette tendance se poursuivra jusqu'en 2026.

• Si les prévisions sont justes, entre 2001 et 2026, la population régionale aura diminué de 11,7 %, alors que dans la province, la population aura augmenté de 9,3 %.

• Ce sont les 75 ans et plus qui connaîtront la croissance la plus importante d'ici à 2026, dans la région. L'augmentation sera de 138 %. Les femmes seront majoritaires.

• Entre 2001 et 2026, les plus importantes baisses démographiques seront observées chez les 15-29 ans (42 %), chez les 0-14 ans (36 %), chez les 30-44 ans (34 %) et chez les 45-59 ans (26 %).

**CHICOUTIMI (CD)** - L'Association québécoise des personnes retraitées (AQDR) a bien l'intention de s'attaquer à la ségrégation spatiale. Pas question, comme aux États-Unis, d'isoler les aînés en créant des espaces où sont interdits les enfants et les animaux.

La vice-présidente provinciale de l'AQDR, Marthe Vaillancourt, précise que son organisation exigera d'être consultée par les urbanistes. Plus encore, elle réclame d'instaurer une politique de milieu de vie «en ville» plutôt qu'une politique d'hébergement en maison privée. «Nous insistons pour obtenir des projets au centre des villes, des villages et des paroisses, explique-t-elle, parce que les banlieues ne sont pas adaptées pour les aînés puisqu'il n'y a ni trottoir, ni transport.»

Selon Marthe Vaillancourt, l'AQDR est consciente du véritable virage qu'il faut entreprendre concernant l'hébergement des aînés en résidence privée, «tout comme nous nous préoccupons de ceux qui sou-

haitent vivre à domicile», enchaîne-t-elle. C'est pourquoi plusieurs projets sont proposés pour répondre aux besoins de cette clientèle.

Par exemple, l'AQDR pense à l'implantation de maisons inter-générationnelles. Il s'agit d'un logement jumelé à la maison d'un enfant. Apparemment, les urbanistes n'y seraient pas très

favorables en raison des coûts élevés. D'autres idées sont aussi soulevées comme des pavillons construits dans la cour, des coopératives d'habitation et des habitations partagées.

Il pourrait également s'agir de maisons comprenant 24 logements, aménagés dans les centres-villes, dont quatre seraient réservés à des travailleurs ou à des étudiants pour favoriser les échanges de services, éviter l'isolement et établir des liens sociaux entre les générations.

FORUM  
DU JOUR

Est-ce que le  
vieillessement de  
la population  
vous inquiète ?

Votre réponse sur...  
[www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

549-4444 / 679-3832 St-Félicien

QUOTIDIEN progres-dimanche

Source: l'Agence régionale de la santé.

**Service de Protection d'asphalte du Saguenay**

Spécialistes en application de scellant bitumineux pour asphalte (Qualité supérieure)

Depuis 1995 à votre service!  
**ESTIMATION GRATUITE**

CONTACTEZ BERTRAND PAULIN  
Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244  
Site internet: <http://pages.infinit.net/spas>

**SPÉCIAUX D'OUVERTURE**

<b>SPÉCIAL MISE AU POINT</b> Vélo et patins à roues alignées <b>12.95\$</b> <small>Pièces non comprises</small>	<b>CADENAS</b> «Bike guard flex combo 1200» de Norco Valeur de: 29,95 \$ <b>13.95\$</b>	<b>ROUES DE PATINS</b> Speed 94 mm de K-2 Rég.: 49,95 \$ <b>37.95\$</b>
--	--	--

**50% DE RABAIS** SUR TOUTS NOS CASQUES DE VÉLO 2006  
Exemple rég.: 28 \$ **14\$**  
SUPER SPÉCIAL:

SERVICE DE LOCATION • VÉLO ET PATINS À ROUES ALIGNÉES

**L'ATELIER**  
Le spécialiste

VOISIN DES MAGASINS SPECTRAL

339, RACINE, CHICOUTIMI • 549-9596

**L'ÉVÈNEMENT 4 JOURS**

**Hot! Hot! Hot! Hot!**

**Spectral** Vendredi, samedi, dimanche, lundi seulement

Profitez de cette longue fin de semaine pour faire le plein de spéciaux SPECTRAL!

<b>POUR 4 JOURS SEULEMENT</b> Obtenez 2 t-shirts pour <b>35% de rabais</b> <b>39.95</b> Rég.: 59,90 \$ VOLCOM - D.C. - CIRCA - ELEMENT - ZOO YORK - D.V.S.	<b>POUR 4 JOURS SEULEMENT</b> <b>25\$</b> de rabais sur toutes nos espadrilles D.C. en magasin
<b>POUR 4 JOURS SEULEMENT</b> Obtenez 2 chandails manches longues pour <b>45% de rabais</b> <b>39.95</b> Rég.: 74,90 \$	<b>POUR 4 JOURS SEULEMENT</b> <b>Jamais vu!</b> Coton ouaté pour Junior <b>40% de rabais</b> <b>39.95</b> Rég.: 66,95 \$ VOLCOM LIMITE UN PAR CLIENT

**FAITES VITE! 75% DE RABAIS** ROUES DE SKATE SPECTRAL 2005  
Super spécial: **9.95** Rég.: 39,99 \$  
**GRIP TAPE GRATUIT** à l'achat d'un skate 2006

**Spectral** 376, Racine Chicoutimi 543-6830

JONQUIÈRE / 547-2687, 2401, St-Dominique ALMA / 668-2005, 400, rue Sacré-Coeur

\* Note à nos clients: Le rabais personnel maximum SPECTRAL sera désormais de 10 %. Merci de votre collaboration. 00663559

Placement étudiant du Québec

Des emplois pour tous les goûts!

Emploi Québec

**Employeurs - Étudiantes et étudiants**

INSCRIVEZ-VOUS, dès maintenant, au service gratuit de Placement en ligne d'Emploi-Québec

**Employeurs** pour publier vos offres d'emploi; pour consulter des candidatures; pour sélectionner des candidatures.

**Étudiantes et étudiants** pour inscrire votre candidature; pour chercher des offres d'emploi; pour consulter les offres d'emploi; pour accéder aux emplois de la fonction publique québécoise.

[www.emploiétudiant.qc.ca](http://www.emploiétudiant.qc.ca)

À lire demain



Interdiction de fumer dans les bars

Entre révolte et résignation



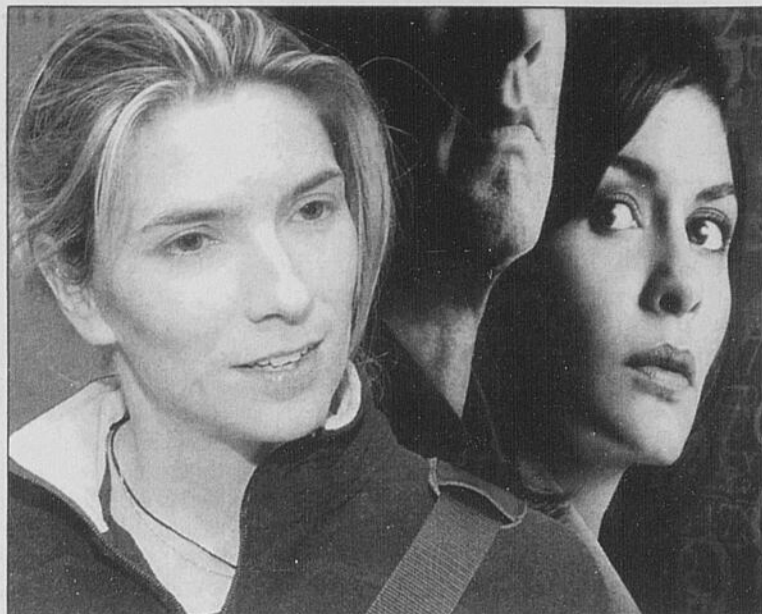
SPECTACLE HUMORISTIQUE AMATEUR  
"150 ANS, MORT DE RIRE"

Auditorium de la Polytechnique de La Plaine  
Dimanche le 2 février 19h30 à 20h30  
à 10\$ par personne

Humour  
Gaétan  
Sylvain ne  
cesse d'écrire



Steve Landry rêve à la LCF ou à l'Europe



Virginie Crevier

Pas de fièvre mystique

# Les amateurs de «Da Vinci Code» d'abord piqués par la curiosité

**CHICOUTIMI** - La tornade créée par la sortie du film «Da Vinci Code» n'a pas épargné les cinéphiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Par centaines, ceux-ci ont assisté hier aux toutes premières représentations du long métrage dans les différents cinémas de la région. Toutefois, la sortie du film n'aura pas causé autant de frénésie ou d'engouement mystique que prévu.

Il y avait foule hier en soirée aux Cinémas Odyssée de Chicoutimi. Un peu plus d'une heure avant le début de la représentation de 18 h 50, quelques centaines de personnes de tous âges faisaient sagement la file. Toute-

Des propos repris par le Chicoutimien Nolin Bélanger.



ST-GELAIS  
FRANÇOIS  
fst-gelais@lequotidien.com

fois, pas de déguisement. Pas de réelle effervescence. Il manquait un petit quelque chose. Ce petit quelque chose qui a donné toute leur saveur aux premières des Star Wars et Seigneur des anneaux.

Une situation qui s'explique sans doute par la clientèle visée par le long métrage signé Ron Howard. Après tout, religion, symbolique et histoire n'interpellent pas tout le monde. Au-delà de l'aspect religieux du film, les cinéphiles rencontrés par Le Quotidien avaient en commun de vouloir passer une agréable soirée. Personne ne semble être allé voir le film afin de donner un sens à leur existence. Par contre, tous ont indiqué désirer se forger leur propre opinion du controversé long métrage, accueilli plutôt froidement par la critique.

«Je viens passer un agréable moment. J'ai lu le livre. J'ai acheté mes billets il y a deux semaines. Je suis curieux de voir le film. Je m'attends à ce qu'il soit très conforme au roman», a lancé Dany Fortin.



Nolin Bélanger

«J'ai lu le livre il y a quelques mois. Je m'attends à ce que le film soit similaire. Cela va me permettre de juger de la crédibilité et du jeu des acteurs. Surtout, je vais pouvoir m'en faire une idée personnelle, compte tenu de ce qu'en a dit la critique», a-t-il souligné.

À peine de retour de Paris, où

elle a pu par elle-même juger de l'engouement planétaire pour l'oeuvre maîtresse de Dan Brown, Virginie Crevier, d'Arvida, a aussi mentionné s'attendre à passer une belle soirée de cinéma.

«J'ai beaucoup aimé le livre. On a beaucoup entendu parler du film. J'avais hâte de le voir. Ce soir, je viens chercher du divertissement», a-t-elle soutenu.

Peu de réel sentiment d'engouement donc, mais plutôt de la curiosité chez les cinéphiles de la région. Une curiosité qui a fait en sorte que les billets, en vente depuis le 5 mai, se sont bien vendus.

Il était tout de même encore possible de dénicher des billets en après-midi pour les représentations de la soirée. De l'avis de responsables de cinémas locaux, la sortie du «Da Vinci Code» aura été un bon événement, mais pas un phénomène comparable à la sortie des autres grands films cultes.

Photos Sylvain Dufour



Dany Fortin

## Un bon film, sans plus

**CHICOUTIMI (FSTG)** - Le «Da Vinci Code» est un bon film, divertissant et bien tourné. Sans plus ni moins.

Voilà le verdict donné par des cinéphiles interceptés hier soir à leur sortie des salles de cinéma de la région. Ceux-ci ont surtout noté que le long métrage était une très fidèle copie du roman. Ils ont souligné la beauté et la fluidité des scènes. Dans l'ensemble, ils ont bien aimé le film, sans être transportés ni emballés. Des opinions partagées autant par ceux qui avaient déjà lu le livre que par ceux qui ne l'avaient pas encore parcouru. «C'est bon. C'est même très bon. J'ai beaucoup aimé le film. Il est très semblable au roman», a tranché Diane Ouellet.

Pour sa part, Théo Gagnon a

avoué s'être laissé embarquer par le film.

«Il faut se laisser aller et savourer l'histoire. Les images sont très belles et les séquences passent rapidement. Il faut être attentif. Je pense que la clé pour apprécier le film, c'est de ne pas trop réfléchir. Il faut considérer que c'est du divertissement», a-t-il souligné.

Selon lui, les cinéphiles qui iront voir «Da Vinci Code» devront être des amateurs d'histoire, de religion et de mystère s'ils veulent s'immerger dans le long métrage.

Adine Séguin n'avait quant à elle pas encore lu le roman. Elle a soutenu que cela ne l'avait pas empêchée de bien le saisir.

«J'ai bien aimé le film, même si j'ai parfois trouvé qu'il allait plu-

tôt vite», a-t-elle lancé.

Son copain, Junior Carrier, a également indiqué avoir apprécié sa soirée au cinéma.

«C'est un bon film, très ressemblant au livre. Je crois que c'est à cela que je m'attendais. Je ne comprends les critiques qui ont déploré ce fait. C'est à ce genre de résultat que les gens s'attendent en venant ici ce soir», a-t-il résumé.

Tous deux ont mentionné que la clé du film résidait probablement dans le fait qu'il s'agit d'abord d'un film.

«C'est du divertissement. Je pense que tous ceux qui vont voir le film vont y trouver quelque chose à titre personnel. Ce n'est pas un documentaire mais un film, un film qui fait réfléchir», a résumé la jeune femme.

Agent du PQ dans Jonquière

# Villeneuve aurait produit un faux reçu de restaurant

par Marc St-Hilaire

**JONQUIÈRE** - Agent officiel de la candidate péquiste dans Jonquière Myrtha Laflamme lors des dernières élections provinciales, Nicolas Villeneuve aurait produit «une pièce justificative fautive ou falsifiée» dans son rapport de dépenses.

C'est du moins ce que tente de démontrer devant la Cour le Directeur général des élections du Québec (DGEQ). Les faits reprochés à Nicolas Villeneuve remontent au 14 juillet 2003, alors qu'en sa qualité d'agent officiel il aurait enfreint l'article 567 de la loi sur les élections du Québec. L'article en question fait état de manœuvres frauduleuses.

Selon la poursuite, l'accusé

aurait en effet «produit une facture, un reçu ou une autre pièce justificative, faux ou falsifié». Il a été possible d'apprendre que la pièce justificative litigieuse serait un reçu de restaurant.

«Lorsqu'il a soumis son rapport de dépenses, Nicolas Villeneuve a présenté des factures douteuses», prétend le porte-parole du DGEQ, Denis Dion, sans élaborer davantage.

Joint hier, Nicolas Villeneuve s'est également montré avare de commentaires.

«Je crois avoir une excellente défense dans ce dossier. Je ne peux en dire plus pour le moment», a-t-il indiqué.

Toujours selon les accusations, le DGEQ réclame à l'ancien agent officiel la somme de 1260 \$, l'amende minimale pour ce type d'infraction étant de 1000 \$ plus les frais. L'avocate en charge de la poursuite est Me Lucie Piset, alors que la défense est assurée par Me Patrice Gobeil, du cabinet Simard Boivin Lemieux et associés.

LE SPECTACLE LE PLUS ATTENDU DE L'ÉTÉ !

## Expressjo

LA NOUVELLE HISTOIRE MUSICALE  
SIGNÉE QUÉBEC ISSIME

AMOUR

RUPTURE

AMBITION

TRAHISON

AMITIÉ

SECRETS

SOUVENIRS

SUCCÈS

GLOIRE

DÉCOUVREZ NOTRE  
PROCHAIN PERSONNAGE  
DANS VOTRE QUOTIDIEN  
DU JEUDI !

Théâtre  
Palace Arvida

du 4 juillet au 2 septembre

INFORMATION - RÉSERVATION -  
418.548.0130 / 1.877.548.0130  
www.quebecissime.biz

www.admission.com

SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLE !



Saguenay

Québec

Promotion Saguenay

Grand

PERSONNAGE . 6/9

### Sylvain



00660968

Pour 4 jours seulement  
du jeudi 18, au dimanche  
21 mai

# Grande VENTE

## 15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE de PISCINES PRO

Pour bien souligner l'événement,  
**OBTENEZ 15% sur une gamme de produits sélectionnés pour SPAS et PISCINES**

SYNERGY

- clarifiants
- algicides
- traitement-choc
- brome - lithium
- nettoyeurs
- rondelles de chlore
- sels pour générateur de chlore

BioGuard.

LA VENTE 15<sup>e</sup> anniversaire de Piscines Pro

... de quoi vous faire nager dans le bonheur.  
Hâtez-vous d'en profiter!

Voir détails en magasin,  
les quantités sont limitées.

**GRATUIT**  
Analyse d'eau informatisée et personnalisée complète de votre piscine ou de votre spa. Informez-vous!

15 ans  
CASE FÊTE EN GRAND

4140, boul. du Royaume  
Jonquière 542-1720  
Sans frais: 1-800-847-1720  
www.crystalspas.ca

PISCINES PRO  
Crystal Spas

Le Quotidien Le Samedi 20 Mai 2006 - 7

# Le maire Di Piazza appuie la ministre

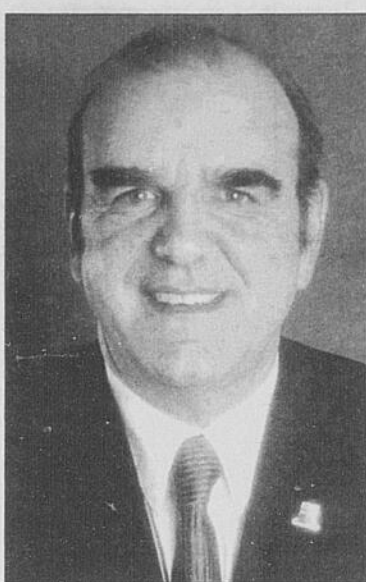
**CHICOUTIMI** - Le maire de Baie-Comeau, Ivo Di Piazza, endosse l'idée de la ministre du Tourisme Françoise Gauthier de créer la destination Saint-Laurent et se défend bien de vouloir entrer en compétition avec Saguenay pour le marché des croisières dans l'est de l'Amérique du nord.

«Les grandes entreprises ne sont pas intéressées par une croisière avec deux arrêts. Elles souhaitent, comme ça se fait sur le réseau Colombie-Britannique

ré le maire Di Piazza.

Ce centre comprend une section sur l'interprétation des mers anciennes. Baie-Comeau utilisera aussi le centre d'interprétation des barrages de Manic II avec des forfaits en avion pour survoler le barrage de Manic V, lequel fait partie des plus grands ouvrages du genre au monde.

«Nous attendons deux bateaux pour 2006 et il y a des réservations pour 2007. Il faut absolument faire bonne impression comme destination. Le marché est intéressant mais il faut offrir aux touristes des activités bien organisées. Dans notre cas, les agences maritimes qui travaillent avec les compagnies de croisières ont conclu que nos forfaits répondaient aux exigen-



Ivo Di Piazza, maire de Baie-Comeau.

ces.» La ville de Baie-Comeau semble pas vouloir aller trop vite dans le développement de ce marché. Le maire Ivo Di Piazza rappelle que le plus important

fournisseur, Carnival Crews Line, détient 40% du marché et que le jour où cette entreprise décidera de fréquenter le Saint-Laurent, les retombées seront impressionnantes.

«Mais il faut accueillir convenablement les touristes. De toutes façons, les agences maritimes travaillent avec les compagnies et n'hésiteront pas à agir. On ne transporte plus les touristes dans des autobus jaunes. Quant aux dimensions des villes d'accueil, il y a des escales sur le

réseau de l'Alaska qui ne compte pas plus de 3500 habitants. Tout est question des activités que l'on peut offrir aux visiteurs.»

Le maire de Baie-Comeau n'a pas commenté la situation qui prévaut en ce moment au Saguenay. Au contraire, il voudrait que la destination Saguenay puisse s'inscrire le plus rapidement possible dans le réseau des croisières sur le Saint-Laurent au même titre que sa ville et Havre-Saint-Pierre.



**TREMBLAY**

LOUIS

ltremblay@lequotidien.com

et Alaska, des itinéraires avec plusieurs escales et des activités. Le marché du sud est déjà complet, celui de l'est tout autant et nous avons l'opportunité de nous imposer comme destination avec un certain nombre d'escales», a déclaré le maire Di Piazza.

La ville de Baie-Comeau va utiliser les installations portuaires en place. Les représentants des compagnies de croisières ont visité les installations et conclu que le quai situé juste à côté de celui utilisé par le traversier ferroviaire peut accueillir les bateaux de touristes en toute sécurité.

«Il y a des aménagements à faire mais ils sont connus et font partie des projets d'amélioration du quai de Baie-Comeau. Dans notre cas, les gros investissements seront nécessaires dans le Centre boréal. Il s'agit d'un projet de 10 M\$ en deux phases dont une première phase coûtera 5 M\$. Notre projet est viable sans les croisières et nous avons donc débouqué les fonds nécessaires pour les plans et devis», a déclara-



**SOUHAIT** - Le maire de Baie-Comeau voudrait que la destination Saguenay puisse s'inscrire le plus rapidement possible dans le réseau des croisières sur le Saint-Laurent au même titre que sa ville et Havre-Saint-Pierre.

## Venez voir nos nouveautés printemps-été 2006

**BOSS**  
HUGO BOSS

**PAUL & SHARK**

**LACOSTE**

**bugatti**

**SAINT HILAIRE**

**Laflamme**  
SIGNATURE INC.

Rock Delisle  
Propriétaire

419, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255

**LOTO QUÉBEC**  
TVA, le réseau des tirages

**Super 7** Tirage du 2006-05-19  
03 11 23 25 26 37 47  
Complémentaire : 14

**Joker** Tirage du 2006-05-18  
Lettre gagnante **K**  
09 18 26 28 33

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 \$
5/5	0	25 000,00 \$
Lettre+4/5	2	1 000,00 \$
4/5	10	100,00 \$
Lettre+3/5	156	50,00 \$
3/5	598	10,00 \$
Lettre+2/5	2 386	5,00 \$
Lettre+1/5	11 204	2,00 \$
Lettre	16 883	1,00 \$

**La Mini** Tirage du 2006-05-19

NUMÉROS	LOTS
121445	50 000 \$
21445	5 000 \$
1445	250 \$
445	25 \$
45	5 \$
12144	1 000 \$
1214	100 \$
121	10 \$

**Quotidien** Tirage du 2006-05-19  
708 0555

**Extra** Tirage du 2006-05-18  
317422

**Extra** Tirage du 2006-05-19  
893479

**Banco** Tirage du 2006-05-19

04	05	07	12	14
20	22	26	27	28
39	40	41	43	44
58	60	61	64	70

**Astro** Tirage du 2006-05-19  
Jour - Mois - Année - Signe  
17 JANVIER 28 SAGITTAIRE

**SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU**  
**649**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.



**CONSEIL  
DES  
MONTAGNAIS**

DU LAC-SAINT-JEAN

## AVIS DE SCRUTIN

ÉLECTIONS GÉNÉRALES 2006

Avis est donné par les présentes aux électeurs de la bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean que des élections générales se tiendront le lundi 29 mai 2006 de 9 h à 18 h, au Club de l'Âge d'Or Kateri, 1763, rue Amishk, Mashteuiatsh.

Considérant que le poste de chef a été comblé à l'issue de l'assemblée de mise en candidature (élu sans opposition), ces élections générales ont pour but d'élire six (6) conseillers pour siéger au sein du Conseil de bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean.

### Le vote par anticipation

Le vote par anticipation aura lieu entre 13 h et 18 h, le vendredi 26 mai 2006, au bureau du Président d'élection (Centre administratif) sis au 1671, rue Ouatouchouan, Mashteuiatsh. Tout électeur désirant se prévaloir de ce droit de vote par anticipation devra justifier son impossibilité d'être présent le jour du scrutin général, ceci à la satisfaction du Président d'élection.

### Le vote itinérant

Pour pouvoir se prévaloir du vote itinérant, un électeur doit obligatoirement en avoir fait la demande au Président d'élection au plus tard à midi (12 h) le jour même du vote itinérant, soit le jeudi 25 mai 2006. Ce vote itinérant est réservé exclusivement aux électeurs qui sont dans l'impossibilité absolue de se déplacer.

### L'annonce des résultats

Le 29 mai 2006 à 18 h, dès la clôture du bureau de scrutin, je compterai les suffrages au local du Club de l'Âge d'Or Kateri de Mashteuiatsh et proclamerai publiquement les résultats des élections générales à la sortie du local du Club de l'Âge d'Or Kateri.

Affiché publiquement, le mardi 9 mai 2006, conformément au Règlement sur les élections.

Rock Gill  
Président d'élection

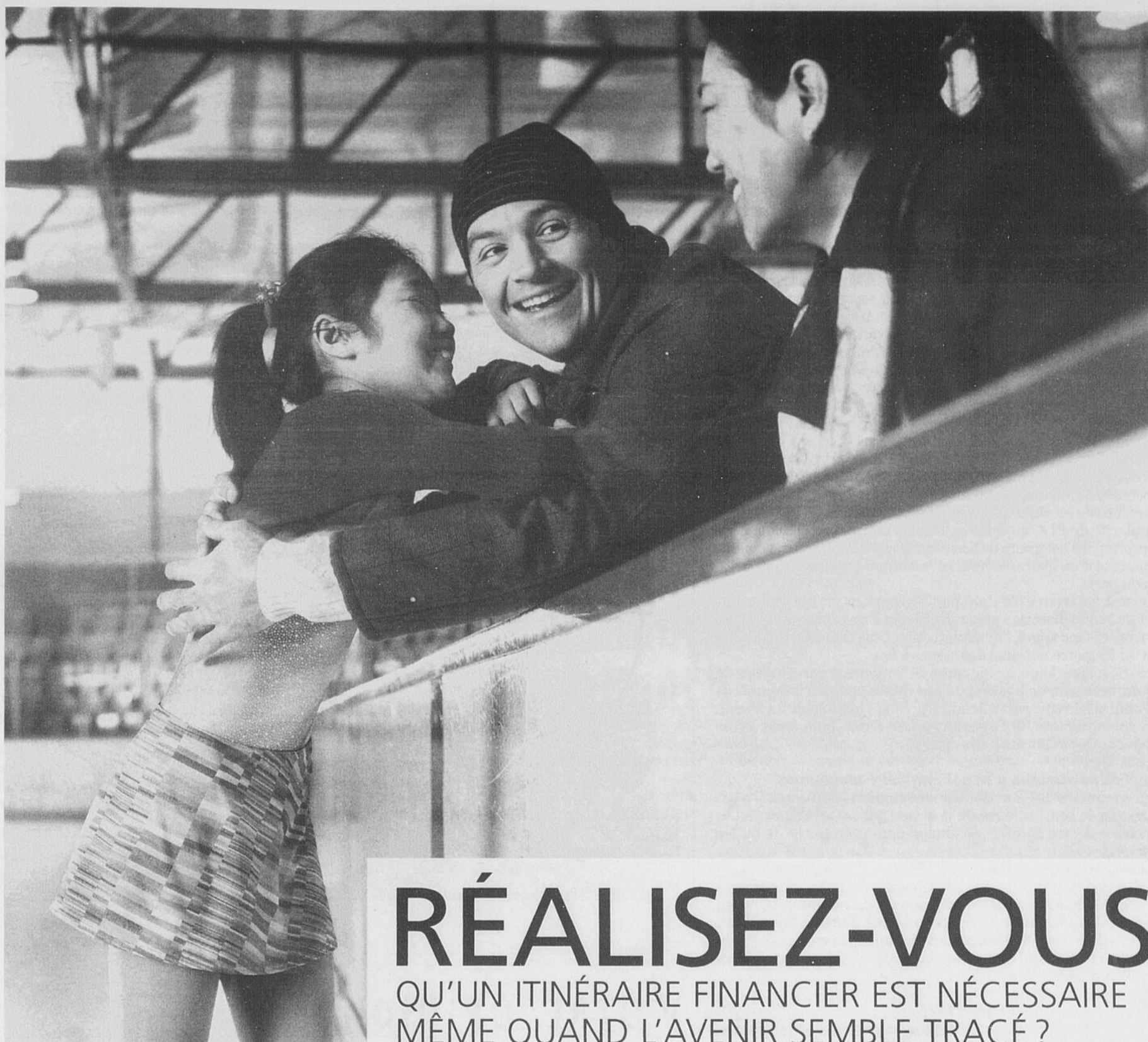
Note: La forme masculine, utilisée pour plus de commodité, désigne tant les femmes que les hommes.

## CANDIDATS AU POSTE DE CONSEILLER

BOIVIN, Claude  
BOIVIN, Hélène  
BOIVIN, Madeleine  
BUCKELL, René  
CONNOLLY, Luc  
COURTOIS, Gilbert  
DOMINIQUE, Mélanie  
DOMINIQUE, Moïse  
DUCHESNE, Marcel

ÉTIENNE, Marjolaine  
GERMAIN, Alice  
KURTNESS, Sébastien  
LAUNIÈRE, Aurélien  
LAUNIÈRE, Normand  
NEPTON, Alain  
ROBERTSON, Patrick  
TREMBLAY, Anne  
TREMBLAY, Janine

Consultez la section spéciale sur les élections dans le site Web [www.mashteuiatsh.ca](http://www.mashteuiatsh.ca)



# RÉALISEZ-VOUS

QU'UN ITINÉRAIRE FINANCIER EST NÉCESSAIRE  
MÊME QUAND L'AVENIR SEMBLE TRACÉ ?

Environ **60 %**  
**de la population**  
avoue posséder des  
connaissances limitées  
en matière de placement<sup>1</sup>.

#### PAS ÉVIDENT DE TOUT CONCILIER

Épargne-retraite, études des enfants, hypothèque, prêt auto, investissements, impôt, réserve pour les vacances, assurance, voilà autant de pièces du casse-tête. Même avec un bon revenu, il est parfois difficile d'établir les priorités.

#### AVOIR DE L'EMPRISE

Vous avez des ambitions, vous tenez à vos rêves et vous ne voulez rien laisser au hasard. Vous souhaitez maîtriser toutes les facettes de votre vie financière et assurer votre sécurité.

Mais comment simplifier la gestion de vos finances ?

#### VOUS ACCOMPAGNER, C'EST NOTRE MÉTIER

Pour vous aider à faire mieux avec votre argent, le planificateur financier de Desjardins dresse un portrait global de vos avoirs. Il collabore de façon très étroite avec une équipe d'experts comprenant :

- un conseiller en placements des Valeurs mobilières Desjardins<sup>2</sup> ;
- un conseiller en sécurité financière<sup>3</sup> de Desjardins Sécurité financière ;
- un spécialiste de la Gestion privée Desjardins<sup>4</sup>.

Le planificateur financier connaît des stratégies efficaces. Et réalistes : constituer un fonds de prévoyance, alléger le fardeau fiscal, accroître le revenu discrétionnaire, investir par versements préautorisés.

Grâce à son approche personnalisée, vous obtenez :

- un portrait financier complet et précis,
  - un plan d'action simple,
- et vous bénéficiez d'un suivi attentif.

Consultez un planificateur financier<sup>5</sup> de Desjardins. Ensemble, vous pourrez préparer un avenir à la hauteur de vos attentes.

#### RÉALISEZ-VOUS.

**Ceci n'est pas une banque.  
C'est une caisse... qui comprend tout.**

[desjardins.com/realisez-vous](http://desjardins.com/realisez-vous)

 **Desjardins**

Conjuguer avoirs et êtres

<sup>1</sup>Sondage national sur la retraite 2005 de Desjardins Sécurité financière. <sup>2</sup>Le conseiller en placements est un employé des Valeurs mobilières Desjardins, membre FCPE. <sup>3</sup>Le conseiller en sécurité financière est un employé de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers. <sup>4</sup>Le spécialiste de la Gestion privée agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc. <sup>5</sup>Le planificateur financier agit pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

## Stéphane Dion en campagne au Saguenay

La course à la direction du Parti libéral du Canada (PLC), en raison du nombre élevé (11) des candidats à la succession de Paul Martin, ressemble étrangement à celle qui, au PQ, a permis l'élection d'André Boisclair.



**NÉRON**

CAROL

cneron@lequotidien.com

Les prétendants au trône sont nombreux, certes, mais il ne faut pas s'attendre pour autant à ce qu'ils s'épivardent, d'ici le mois de décembre, dans la nature québécoise afin de se mettre en évidence. Et ce, pour une raison fort simple: à l'exception de Stéphane Dion, l'ex-ministre de l'Environnement, et du très Torontois Michael Ignatieff, aucun, parmi

eux, n'est en mesure de mettre bout à bout deux phrases en français sans trébucher sur chaque syllabe!

L'autre raison — sans doute la plus importante — réside dans l'impopularité du PLC au Québec. Depuis le scandale des commandites, en effet, il n'est guère de bon ton d'être vu, même furtivement, en compagnie d'un libéral fédéral revendiquant un poste d'autorité au sein du parti.

Un constat qui trouve d'autant plus son application que le dernier rapport de la Vérificatrice générale, Sheila Fraser, brocarde encore une fois, et sans appel, l'administration Chrétien-Martin dans la gestion du Registre national des armes à feu.

Seul un Stéphane Dion, le mal-aimé de toujours, a encore assez de front pour braver la mauvaise humeur de ses compatriotes québécois à l'endroit de son parti. Jeudi, il a choisi justement un ancien bastion souverainiste, le Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour venir tâter le pouls des militants à son égard.

### Ces politiciens à la personnalité méconnue

L'ancien ministre de l'Environnement gagne à être connu. Il n'est d'ailleurs pas le seul membre de la classe politique canadienne et québécoise à devoir souffrir de l'image que présentent de lui les médias.

Ne dit-on pas qu'André Boisclair, le chef du PQ, sait faire preuve, en privé, d'une convivialité que ne laissent pas deviner ses (rares) apparitions à la télévision? Bernard Landry doit composer lui aussi, tout comme Jean Charest, avec un problème d'image. Tous deux font preuve de beaucoup d'entregent et d'une sympathie naturelle envers ceux et celles qui ont la possibilité de les côtoyer en-dehors des circuits officiels.

### Enfin, bref...

Ce n'est pas parce qu'il brigue la succession de Paul Martin que Stéphane Dion est prêt à renier tout ce qu'il a dit, ou fait, concernant, par exemple, l'environnement ou le débat constitutionnel. Loin de là! Alors, les Québécois sont aussi bien de se mettre dans la tête que, si jamais l'ancien ministre devait un jour diriger le gouvernement canadien, les souverainistes le trouveraient sur son chemin.

Par ailleurs, le candidat à la succession de Paul Martin n'a que des bons mots pour l'ex-député de Chicoutimi—Le Fjord, André Harvey. Ce dernier devait participer à une rencontre informelle avec Stéphane Dion, lors de son bref passage à Saguenay, mais, retenu par d'autres tâches urgentes, il a dû décliner l'invitation. Il faut dire que les deux hommes s'entendaient fort bien lorsque leur parti politique faisait la pluie et le beau temps aux Communes.

### Trois semaines, ou l'éternité...

L'ancien ministre de l'Environnement ne désespère pas de croiser de nouveau la route d'André Harvey, à l'occasion des prochaines élections générales: «Vous savez, dit-il, trois semaines en politique, c'est l'éternité. Imaginez ce que ce sera dans un an ou deux.» Pour l'heure, disons que l'ancien député est tellement heureux de profiter de sa retraite (en fin de semaine, il organise une fête familiale, à Québec, afin de souligner le retour au pays, pour une période de trois semaines, de son gendre en mission en Afghanistan) qu'il ne pense même plus à la politique. Enfin, si peu...

Stéphane Dion continue de croire fermement dans les vertus du Protocole de Kyoto. Il a été particulièrement touché par l'appui que lui ont manifesté les environnementalistes canadiens et de l'extérieur du pays lors de la tenue, à Montréal, de la Conférence mondiale sur les changements climatiques. Ce fut en quelque sorte son champ du cygne. Quelques mois après la tenue de cet événement, Paul Martin procédait à la dissolution du Parlement. La suite est connue.

Curieusement, Stéphane Dion croit dur comme fer que le PLC parviendra à renverser la vapeur dans les sondages et qu'il formera le prochain gouvernement.

Politique, quand tu nous tiens...

## Changement de plan...



Reprise  
13/04

## VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

### «Code da Vinci»: la vérité devenue mensonge

Depuis le lancement du «Code da Vinci», qui fut un succès au point de vue des ventes, il y a eu beaucoup d'historiens, de théologiens et de chercheurs, qui ont mis en relief les faussetés et les mensonges véhiculés dans ce livre de Dan Brown. Entre autres choses, l'origine du Prieuré de Sion et ses membres, les Templiers, le Graal, etc.

M. Brown prétend, qu'au concile de Nicée, le vote concernant la divinité de Jésus s'est soldé par un résultat serré. La réalité: 316 ont voté pour la divinité de Jésus et 2 contre. Alors, pourquoi ferions-nous confiance à Dan Brown?

Concernant l'union entre Jésus et Marie-Madeleine, Dan Brown s'inspire des évangiles gnostiques, au lieu des quatre évangiles du Nouveau-Testament. Ces écrits gnostiques seraient-ils plus fiables? C'est plutôt le contraire.

**Époques différentes**  
Les évangiles gnostiques

datent de 100 à 200 ans après la vie de Jésus-Christ et n'ont pas été écrits par des témoins oculaires.

Les évangiles de Mathieu, Marc et Luc, ont été écrits moins de 35 ans après la vie de Jésus-Christ et ils sont le fait de témoins oculaires.

Le quatrième évangile, celui de Jean, a été écrit environ de 50 à 60 ans après la vie de Jésus-Christ; Jean, de plus, était un témoin oculaire.

Aussi, notons que si les apôtres avaient menti sur la vie, la mort et la résurrection de Jésus-Christ, il aurait été facile, pour d'autres témoins oculaires, de les dénoncer publiquement.

En réalité, les apôtres ont été persécutés pour leur foi; la plupart ont payé de leur vie leur témoignage sur la vie, la mort et la résurrection de Jésus-Christ.

### Mensonges

Malgré les mensonges et les faussetés véhiculés par le «Code

da Vinci», la plupart des gens y croient sans trop se poser de questions, même si c'est supposé n'être qu'un roman.

C'est un peu comme si on écrivait une pièce de théâtre fictive avec, en vedette, un homme public, comme un maire d'une municipalité, par exemple.

Dans cette pièce fictive, ledit maire aurait une double vie. Quel maire aimerait faire partie de cette pièce de théâtre fictive? Personne, bien sûr, parce que beaucoup de gens en seraient influencés, même si c'est supposé être fictif.

C'est cela qui rend le livre de Dan Brown insidieux, en mélangeant faits historiques et fiction.

Pour terminer, voici la recette du «Code da Vinci»: beaucoup de faux avec un peu de vrai, mélangez le tout, c'est plus facile à faire avaler que seulement du faux!

Jacques-André Fortin,  
Dolbeau-Mistassini.

# L' HUMEUR DU TEMPS

## Politique: le poids des formules et des mots pré-fabriqués

Mon arrivée en politique, en 1984, fut pour moi l'occasion de découvertes étonnantes. J'avais toujours été un membre ordinaire de la société civile, habitué à ses codes, à son vocabulaire; une société dans laquelle chaque chose, chaque objet, a une signification particulière et un mot pour l'identifier ou le nommer.

La langue française est particulièrement riche en mots ou expressions qui servent bien les nuances de la pensée. Il est généralement accepté que le mot chat désigne un chat et que «oui» ne veut pas dire «non».



**BOUCHARD**

BENOÎT  
benbouch@cgocable.ca

Je suis arrivé à Ottawa, croyant que la langue que je parlais dans mon Lac-Saint-Jean natal était la même que dans la Capitale nationale, l'accent en moins bien sûr! J'étais dans l'erreur! En politique, si les mots sont les mêmes et s'écrivent de la même façon que

dans la vie courante, ils ne veulent pas dire la même chose.

«Oui» et «non» sont des termes trop précis. Il est préférable d'utiliser «peut-être», qui est beaucoup moins compromettant. Les mots «engagement», «promesse», ont un sens différent avant et après les élections. Il faut se méfier des expressions: «Je m'occupe personnellement du dossier»; «vous recevrez la réponse dans les prochains jours»; «le ministre en sera informé immédiatement».

### Parlement

Un ministre qui répond aux questions de l'Opposition apprend très vite que le mot «question» n'implique pas nécessairement une réponse; c'est-à-dire que le ministre affirmera quelque chose qui aura d'autant moins de relation avec l'intervention du député de l'Opposition que la question sera embarrassante!

Une situation comparable existe entre un ministre et son sous-ministre. J'ai dirigé six ministères différents. J'ai donc connu au moins six sous-ministres responsables de la gestion de mes ministères. Or, je ne me souviens pas, en 9 années, d'avoir entendu un «non» à une demande que je formulais!

Il m'a fallu quelque temps avant de comprendre qu'un sous-ministre ne dit jamais «non» à son patron-élu.

Il peut, bien sûr, être d'accord avec vous. Tout se déroule alors très rapidement. Mais, dans le cas contraire, le temps devient son meilleur allié. Il faudra des semaines avant que le dossier chemine. Il sollicitera l'avis de différents experts. Il est très possible que le ou les responsables du dossier soient affectés ailleurs; il faudra du temps avant que le nouveau se familiarise avec le sujet.

La multiplication des problèmes permettra que vous pensiez à autre chose. Enfin, le Premier ministre décidera peut-être de remanier son Cabinet. Vous quittez pour recommencer le même exercice ailleurs et celui qui prend votre succession n'a pas les mêmes priorités que vous.

Rappelez-vous que, pendant tout ce temps, personne ne vous aura dit non.

### Relations internationales

J'ai également évolué dans l'univers des relations internationales.

Là, tout est identifié, défini, codifié, selon les normes acceptées. À Paris, où sont représentés plus de 150 pays, le langage diplomatique est presque inaccessible au commun des mortels. Vous avez même parfois l'impression d'être revenu à la Cour de Louis XIV!

Au Canada, nous venons de vivre un incident diplomatique qui illustre parfaitement ce paradigme. Le Secrétaire-général de la francophonie, Abou Diouf, arrive à l'aéroport Pearson de Toronto et doit se soumettre à un fouille systématique, alors qu'il est détenteur d'un passeport diplomatique. Il s'agit d'une faute très grave, qui viole les règles internationales; d'autant plus qu'Abou Diouf est un ancien Président du Sénégal, qui jouit d'une grande réputation.

Le gouvernement est évidemment pris à partie, surtout qu'aucun ministre, ou même officier du ministère des Affaires étrangères, n'est venu l'accueillir à l'aéroport. La situation est totalement inacceptable et le Premier ministre, par la voix du responsable de la Francophonie, a exprimé ses regrets...mais il refuse obstinément de s'excuser officiellement au nom du Canada.

Dans le monde ordinaire, une telle attitude est incompréhensible. En politique internationale, les excuses officielles signifient que la faute reconnue est exceptionnelle, et qu'elle a fait un tort irréparable à la personne ou aux personnes concernées ou au Canada lui-même.

Manifestement, le Premier ministre n'en est pas convaincu.

Il a fallu 50 ans avant que le gouvernement canadien accepte de présenter des excuses officielles aux citoyens japonais enfermés dans des camps, à Vancouver, pendant la Deuxième guerre mondiale. Pourtant, le tort causé aux personnes fut considérable. Alors, pour ce qui est de M. Diouf...



**EXPULSION** - Michel Gaudreault, ex-président du conseil, Luc Basque, Gisèle Chabot, Raymonde Jacques, Danielle Dupéré, sont prêts à défier le conseil d'administration de la coopérative La Loge d'à côté pour forcer les administrateurs à prendre les moyens légaux pour protéger les droits des membres.

(Photo Sylvain Dufour)

## Rénovation de l'école St-Philippe

# Des membres de la coopérative demandent à Québec d'enquêter

par Louis Tremblay

**CHICOUTIMI** - Un groupe composé de membres de la coopérative La Loge d'à côté demande au gouvernement du Québec de mener une enquête sur le fonctionnement de la coopérative, ainsi que la qualité des travaux de rénovation de l'ancienne école Saint-Philippe.

Des membres et ex-administrateurs de la coopérative d'habitation La Loge d'à côté craignent de se retrouver à la rue. Ils mènent des représentations pour obtenir des administrateurs actuels de la coopérative des garanties sur les mesures prises pour que des correctifs à l'isolation de l'immeuble soient réalisés. Ils affirment ne plus avoir le choix et optent pour les grands moyens devant le refus du conseil d'administration de les écouter.

«Il n'y a plus beaucoup de possibilité pour nous. La dernière alternative est une enquête menée par le ministère responsable des subventions accordées via la Société d'habitation du Québec. Les administrateurs ne veulent pas comprendre qu'il est important d'agir pour protéger les membres et nous allons nous adresser officiellement au gouvernement du Québec pour demander l'enquête», a déclaré au Quotidien l'ex-président Michel Gaudreault.

La réalisation de ce projet a défrayé la manchette pendant deux ans. Aujourd'hui, alors que l'école a été transformée en immeuble de 20 logements, des membres locataires se plaignent de la situation qui prévaut à la coopérative. Ils n'ont plus aucun moyen de s'assurer que le conseil d'administration prendra les mesures pour protéger les droits de la coopérative et de ses membres.

Selon M. Gaudreault, la date limite pour dénoncer les déficiences de construction auprès des organismes officiels, de

l'architecte et du constructeur, est le 27 mai prochain. Les problèmes en question, toujours selon l'ex-président, touchent l'isolation de la toiture ainsi que celle des fenêtres. Ce sont, à son avis, des problèmes qui risquent d'avoir un impact important sur le prix des loyers des membres si jamais le conseil d'administration n'utilise pas les moyens légaux qu'il a entre les mains pour exiger des correctifs.

«Nous voulons obtenir un rapport complet sur ce qui reste à faire pour les problèmes de chauffage que nous avons connus l'hiver dernier. Nous sommes en droit d'obtenir ce rapport avant que la coopérative ne remette les sommes retenues en garantie après la fin des travaux. Ce n'est pas très compliqué, mais il

n'y a plus aucune communication avec le conseil d'administration», a déclaré au Quotidien Michel Gaudreault.

Pour contrer les démarches de ce groupe, le conseil d'administration de la coopérative a fait parvenir des mises en demeure à plusieurs personnes pour les informer de cesser de faire des dénonciations à l'intérieur de l'immeuble. Les membres dissidents ont informé le député Stéphane Bédard de la situation, la Société d'habitation du Québec (SHQ), de même que les organismes regroupant les coopératives d'habitation dont la Fédération des coopératives d'habitation du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Une rencontre entre le conseil d'administration et chacun des membres dissidents devait avoir lieu jeudi soir. Elle a été annulée puisque les membres dissidents voulaient une rencontre publique avec les administrateurs et non se présenter à tour de rôle comme devant un tribunal.



**PAS CONTENTS** - Plusieurs membres locataires se plaignent de la situation qui prévaut à la coopérative La Loge d'à côté que l'on voit ici au moment des travaux. (Archives)

# Grande gagnante avec un projet sur l'autisme

**CHICOUTIMI (MG) - La grande gagnante de l'Expo-sciences pancanadienne 2006, toutes catégories confondues, est Kayla Cornale de Burlington en Ontario.**

Avec son projet «Sounds into syllables», Kayla Cornale a mis au point un ingénieux système permettant aux enfants autistes de communiquer par le biais de la musique.

«Toutes les lettres de l'alphabet ont leur propre son. Les enfants peuvent donc véhiculer leurs émotions en jouant du piano. Le programme favorise également le développement social», a expliqué Kayla, ren-

contrée par Le Quotidien sur le site de l'exposition, hier.

C'est son cousin de neuf ans atteint d'autisme qui a inspiré la jeune chercheuse. Elle a d'ailleurs développé son programme avec ce même cousin, qui lui a servi de cobaye pendant plus de deux ans.

«C'est une idée nouvelle. Ça n'a jamais été fait avant. J'ai l'intention de continuer mes recherches et d'obtenir davan-

tage de données comparatives», a fait valoir l'Ontarienne de 16 ans qui faisait récemment partie de la délégation canadienne lors



**GAGNON**  
MÉLYSSA

melyssa.gagnon@lequotidien.com

d'une exposition scientifique internationale aux États-Unis.

### Autres gagnants

Pour ce qui est des autres gagnants, le projet «Here today, gone tomorrow», de la Britannico-colombienne Lauren Cuthbertson, remporte la palme dans la catégorie junior. Chez les intermédiaires, Daniel Bezbek de Calgary a raflé les honneurs avec son «penrose puzzle». Enfin, en plus de se mériter le prix «Best of the fair», Kayla Cornale remporte également dans la catégorie senior.

### Maxime et Mylène confirment l'adage

L'adage «qui se ressemble s'assemble» s'applique particulièrement bien aux Nord-côtiers Maxime Lelièvre et Mylène Roy.

Les deux finalistes d'Expo-sciences pancanadienne, âgés de 16 ans et originaires de Sept-Îles, forment un couple dans la vie. Unis par l'amour, les jeunes génies sont également

liés par la science et leur passion : l'environnement.

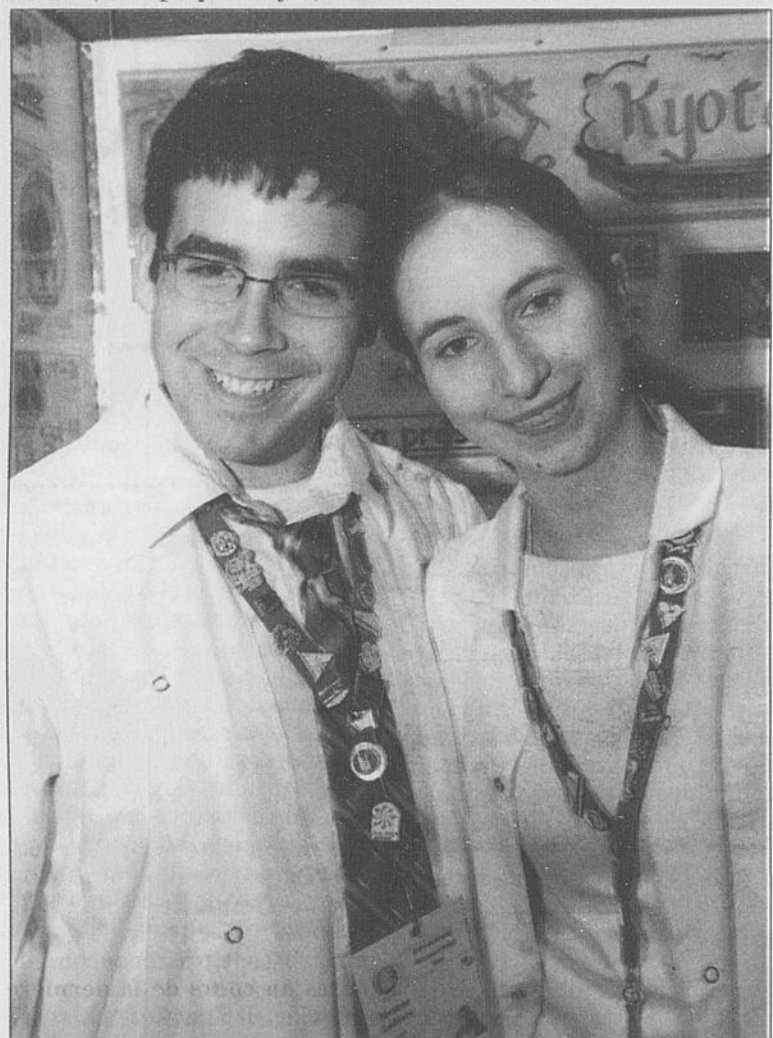
Ensemble, les tourtereaux ont fait une découverte incroyable. Pour détruire les gaz qui anéantissent la couche d'ozone (CFC), ils ont puisé le sel (oxalate de sodium) retrouvé dans les feuilles de rhubarbe.

«On a élaboré ça nous-mêmes. Nous étions inquiets parce qu'il y a beaucoup d'entrepôts de CFC à Sept-Îles et ailleurs au Québec et le gouvernement ne fait pas grand chose pour régler le problème», explique Maxime Lelièvre, pour le bénéfice du Quotidien.

Le projet du couple Lelièvre-Roy, intitulé «Le jardin de Kyoto», leur a mérité le premier prix lors de la finale québécoise

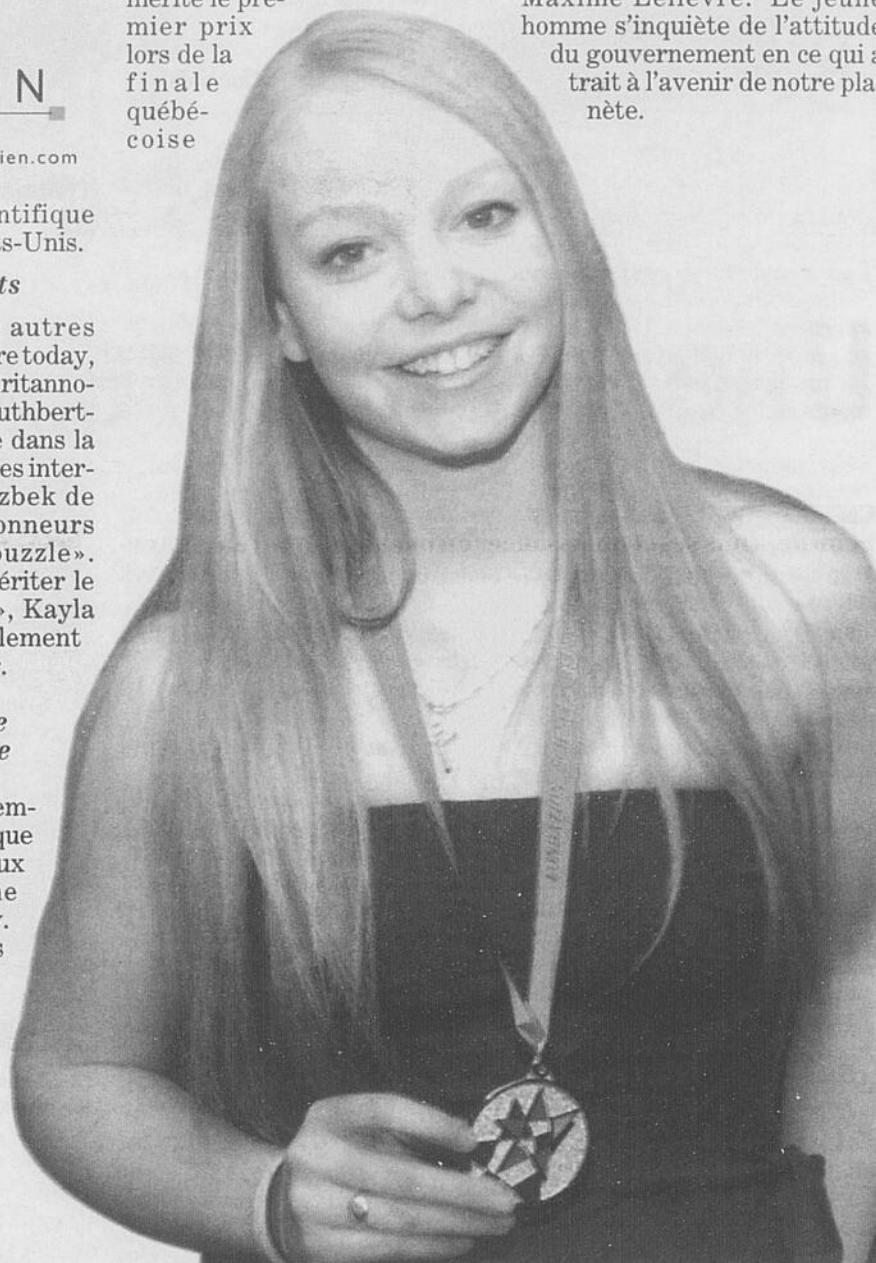
d'Expo-sciences, un peu plus tôt cette année. Maxime et Mylène se sont donc assurés d'une participation à la finale nationale à Saguenay, en plus d'un ticket vers la compétition internationale qui aura lieu l'an prochain en Afrique du sud. De surcroît, les inventeurs ont chacun remporté une bourse d'études dans un établissement du réseau des universités du Québec. Ils pourront donc poursuivre leur éducation supérieure, et ce jusqu'au doctorat, sans devoir déboursier un sou.

«Nous aimerions éventuellement enseigner la biologie ou la chimie. Pour ce qui est de moi, je vais peut-être bifurquer vers la politique», confie le volubile Maxime Lelièvre. Le jeune homme s'inquiète de l'attitude du gouvernement en ce qui a trait à l'avenir de notre planète.



**GAZ - Maxime Lelièvre et Mylène Roy de Sept-Îles forment un couple dans la vie. Ensemble, ils ont trouvé un moyen efficace d'éliminer les gaz CFC qui détruisent la couche d'ozone.**

(Photo Rocket Lavoie)



**GAGNANTE - Avec son projet «Sounds into syllables», Kayla Cornale a mis au point un ingénieux système permettant aux enfants autistes de communiquer par le biais de la musique.**

(Photo Sylvain Dufour)

## Expo-sciences pancanadienne

### La science au cœur

Les 19 et 20 mai, de 9 h à 18 h



Pavillon sportif de l'UQAC  
du 13 au 21 mai 2006



**DERNIÈRE CHANCE** - Dernière chance ce matin de se rendre à l'Expo-sciences pancanadienne. Le pavillon sportif est ouvert entre 9h et 12h.



**VESTE** - L'Albertain Darren Schulte a inventé une veste pare-balles beaucoup plus efficace et légère que celles présentement utilisées par les militaires canadiens.

*Le polycarbonate au secours des militaires*

# Une veste pare-balles ultra légère

par Mélyssa Gagnon

**CHICOUTIMI** - Le réserviste de l'armée canadienne, Darren Schulte, a mis ses connaissances du monde militaire à l'épreuve pour développer son invention: une veste pare-balles ultra légère.

Au fil de ses recherches, le jeune Albertain de 17 ans s'est rendu compte que l'intégration de nouveaux matériaux, dont le polycarbonate, pouvaient lui permettre de confectionner une veste beaucoup plus résistante et efficace. Mais l'indéniable avantage demeure le poids. Les vestes présentement utilisées par les militaires canadiens en Afghanistan pèsent en moyenne une trentaine de livres. Celle de Darren Schulte ne dépasse pas six livres. Elle comprend aussi des protecteurs pour les bras détachables.

«J'ai commencé à dessiner des vestes sur du papier. Puis je me suis mis à faire des recherches et j'ai élaboré un prototype», résume celui qui aimerait poursuivre une carrière militaire.

En Alberta, l'intérêt pour le prototype de Darren est grand. L'inventeur a déjà amorcé des

démarches visant à l'obtention d'un brevet.

«Ça m'a pris trois années de travail pour en arriver là. J'ai donc décidé de faire protéger mon idée», dit-il. Selon Darren, qui revêtait un uniforme de camouflage vert kaki pour la finale nationale d'Expo-sciences, la veste révolutionnaire pourrait se vendre jusqu'à 1000\$ l'unité sur le marché.

*En coulisses...*

Environ 25 autobus jaunes transportant des écoliers de partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont pris la direction du pavillon sportif de l'UQAC, hier matin. C'était alors matinée de visites scolaires et grand public.

Même s'ils ont apprécié leur expérience à Saguenay, les jeunes semblaient plutôt crevés lors du passage du Quotidien sur le site, hier matin. Plusieurs



**RECTEUR** - Le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Michel Belley, a visité l'exposition hier matin.

stands étaient vides, leurs propriétaires éparpillés sur le site en train de discuter avec leurs nouveaux amis.

La fatigue et le stress se sont également fait sentir chez certains exposants. Une altercation a éclaté entre deux jeunes scien-

tifiques anglophones faisant équipe ensemble. Selon les informations obtenues, il a fallu séparer les protagonistes après que l'une d'entre elles eut reçu un coup de poing au visage.

Le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Michel Belley, a visité l'exposition hier matin. Rencontré sur le site, M. Belley s'est dit heureux de voir que les jeunes s'intéressent à la science. Le recteur a pris le temps de s'entretenir avec quelques génies en herbe. Qui sait, peut-être de futurs étudiants!

**Dernière chance, ce matin, pour la population régionale de se rendre à l'Expo-sciences pancanadienne. Le pavillon sportif est ouvert entre 9h et 12h.**

En après-midi, les jeunes procéderont au démantèlement de leurs stands. Ils quitteront la région cette nuit et au cours de la journée de demain.

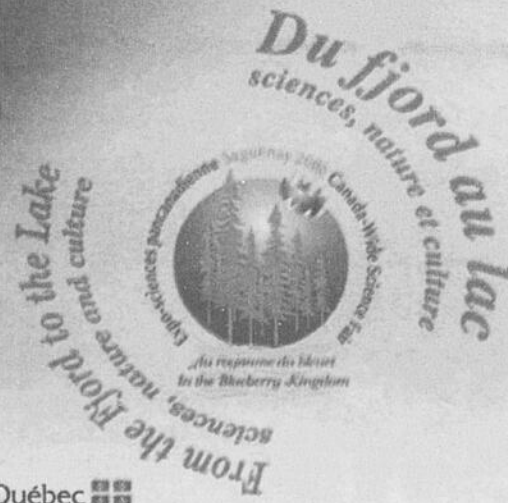
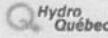
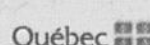
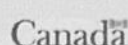
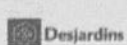
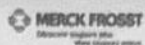
Les organisateurs des prochaines Expo-sciences pancanadiennes, lesquelles se dérouleront en Nouvelle-Écosse et en Ontario, ont pris beaucoup de notes au cours de la dernière semaine. Il semble que le comité de Saguenay a fixé la barre très haute et que de nouveaux standards ont été établis.

Photos Rocket Lavoie

au Pavillon sportif de l'UQAC

œur de nos vies...

à 12 h : visites grand public



# FOURRE-TOUT

## Livre/film, difficile lien...

Irai-je, emportée par la fièvre planétaire qui court depuis sa sortie cette semaine à Cannes, voir le film «Da Vinci Code»? Une chose est sûre: ce ne sera pas dans le mouvement de précipitation qui fait se bousculer la file aux cordons de cinéma!

D'autant plus que j'ai lu le livre et que, comme toujours dans ces cas, je crains l'adaptation en images d'un bouquin pour lequel je me suis forgé mes propres images. C'est que mon rapport livre/film ne constitue pas vraiment une histoire d'amour; j'ai souvent été déçue par la version cinématographique d'un bouquin apprécié, surtout si celui-ci était foisonnant d'intrigues, touffu de descriptions, le tout sur des centaines de pages écrites dans un style enlevé.

Parmi les exemples les plus récents, j'ai hésité avant de louer en vidéo «La constance du jardinier», dont j'avais dévoré au préalable le roman de John Le Carré. Exception ici: je n'ai pas été déçue, car le film, dont la majeure partie se déroule dans une Afrique que je ne connais pas, a constitué un supplément, en plus de la réactivation d'une histoire dont je n'avais pas retenu tous

les détails.

Ce n'est cependant pas toujours ainsi. J'ai fini par louer «Capote», pour le jeu d'acteur qualifié de remarquable de Philip Seymour Hoffman, dont j'ai lu il y a longtemps le bouquin «De sang-froid» dont il est question dans le film. Je ne sais encore si j'ai bien fait... Le comédien est

excellent, c'est vrai, mais je préférerais ne pas trop en connaître sur l'auteur Truman Capote. Un soupçon de mystère me plaisait davantage.

D'un autre film pour lequel je n'ai pas encore vaincu mes réticences, «Mystic River», qui a pourtant mérité des Oscars, je me demande quand (et même si) je serai prête à l'affronter sur écran. Le livre de Lehane est bourré de connotations psychologiques et de références à l'enfance des héros qu'on ne retrouve pas, m'a-t-on bavassé, dans le film.

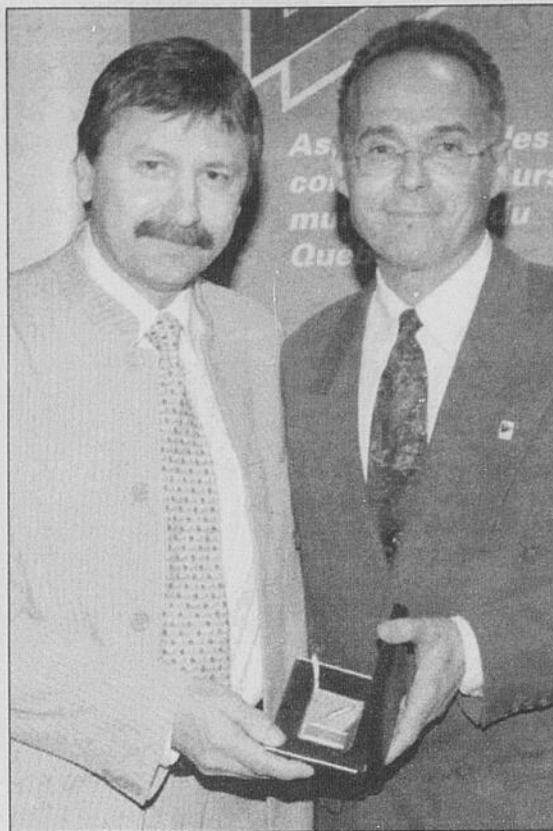
Non, je n'irai pas dans la présente fièvre populaire visionner «Da Vinci Code». J'ai le livre trop frais à la mémoire et ne ressens pas le besoin d'en vérifier l'adaptation qu'on dit très (trop) fidèle au bouquin. Je souhaite toutefois «bon cinéma» à tous ceux qui ont décidé d'y aller!



**RAINVILLE**

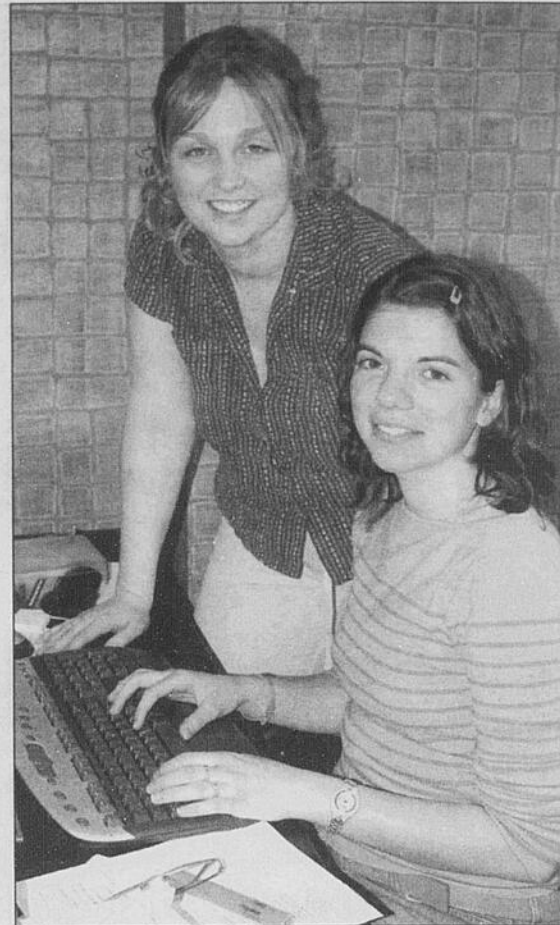
ANDRÉE

arainville@lequotidien.com



**PLUME D'OR** - Michel Bouchard, directeur des Affaires corporatives et des communications au Cégep de Jonquière, vient de recevoir une enviable distinction de l'Association des communications municipales du Québec. M. Bouchard, qui était jusqu'à ces derniers mois directeur des communications à Ville Saguenay, a en effet remporté le Prix Distinction soulignant la contribution au rayonnement de la profession, lors du Gala de la Plume d'or du regroupement. Michel Bouchard (à gauche) a reçu son prix des mains du président de l'ACMQ, Bernard Poulin.

(Photo courtoisie)



**FESTIRAME** - Encore cette année, Festirame d'Alma accueille une stagiaire en commercialisation, une étudiante de l'Université Jean Monet de St-Étienne, en France. La stagiaire, Laurianne Collange, travaille sous la supervision de Caroline Lemieux, agente d'organisation des activités de Festirame.

(Photo Steeve Tremblay)

## EN BAVARDANT

### Destination guérison

La journée du dimanche 28 mai sera marquée du sceau de l'activité physique et d'une cause humanitaire, celle de la fibrose kystique. Le programme débutera dès 9 h sur le stationnement du marché Loblaws de Chicoutimi, d'où partira la marche «Destination guérison» (volets de 1 km et 7,5 km) et dont la présidence d'honneur est assumée par Pierre-Yves Tremblay, auteur du livre «À vélo jusqu'au ciel». Plusieurs activités familiales sont également à l'horaire chez Loblaws: structures gonflables, clowns, hot dogs, prix de présence (dont un vélo De Vinci et une oeuvre du peintre Armand Bergeron), de quoi occuper belle-ment la journée pour une bonne cause! Sur la photo de droite, des gens impliqués, Carl Pedneault, Robin Beaumont, Pierre-Yves Tremblay, le jeune Gabriel Vachon, Michel Boudreault et Denis Quessy invitent la population à s'inscrire dès maintenant à la tabagie de Loblaws et le matin de l'activité sur le stationnement.



(Photo Michel Tremblay)



**ST-NAZAIRE EN FÊTE** - La caisse populaire d'Alma a octroyé un montant de 1000 \$ au comité organisateur de l'activité St-Nazaire en fête. Un montant que remet ici le président de la caisse, Régis Tremblay, à Bruno Gagné et Dany Fortin, du comité organisateur de St-Nazaire en fête.

(Photo Steeve Tremblay)



**FACTEURS À RASER!** - Sylvain Pomerleau et Dave Turbide, deux facteurs du secteur Jonquière, mettront leur tignasse aux ciseaux, eux qui ont décidé d'embarquer dans l'activité rase-o-thon Marie-Hélène Côté de la Fondation Sur la Pointe des pieds. Avant le rasage du 28 mai prochain à 13h30 aux Galeries Jonquière, nos deux employés des Postes mettront donc leurs chevelures à prix auprès de leurs clients, commerçants et résidents qu'ils desservent. À quel prix ces cheveux? À quelle hauteur seront les dons? Il reste une semaine pour y voir!

(Photo Rocket Lavoie)

# AIR CLIMATISÉ 12 000 BTU

**CLIMATISEUR SEULEMENT** ~~1695\$~~ **PROMO 1495\$\*** tout compris **RÉSERVEZ TÔT!**


**AUSSI 18 000 BTU 2195\$\*** tout compris

N'attendez pas d'avoir chaud, réservez votre installation dès maintenant

**LUMINAIRE EXPERT INC.**

1680, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — Tél.: **698-0088** • Sans frais: **1-800-231-0089**

\*Des frais de 500\$ d'installation pour le 12 000 BTU et 600\$ pour le 18 000 BTU sont inclus dans les prix et payables à l'entrepreneur accrédité lors de l'installation standard. 00662586



**Ça va mal dans votre tête?  
Nous voudrions bien vous aider.**

En fait, votre psychiatre ne demanderait que ça.

Mais l'incohérence du gouvernement en matière de santé mentale est troublante. En asphyxiant les ressources en psychiatrie, il paralyse notre travail et nuit à votre santé.

Et pourtant, il suffirait de nous redonner une équipe et des moyens pour qu'on puisse vous rendre le goût de vivre.

**En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.**



FÉDÉRATION  
DES MÉDECINS  
SPÉCIALISTES  
DU QUÉBEC

**Des gens de valeur**

[www.fmsq.org](http://www.fmsq.org)

8629900

# Le registre des armes, c'est fédéral !

ISABELLE RODRIGUE

**GATINEAU - Ardent défenseur du respect des juridictions provinciales, le premier ministre Stephen Harper a fait la leçon au Québec et à l'Ontario qui le pressent de laisser le registre des armes à feu intact. Le registre est clairement en terrain fédéral, a-t-il fait valoir.**

Le gouvernement Harper a dévoilé plus tôt cette semaine une série de mesures visant à rendre le registre des armes à feu inopérant en ce qui a trait aux armes d'épaule (carabines et fusils de chasse).

La réaction du Québec et de l'Ontario ne s'est pas fait attendre, les deux gouvernements provinciaux exigeant le maintien du registre, qui existe depuis 1995.

À l'Assemblée nationale, le ministre québécois de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, affirmait mercredi que le gouvernement du Québec s'appliquerait à demander « sans aucune espèce de nuances, sans langue de bois, sans ambages, le maintien du registre des armes à feu ».

De l'avis de Québec, le registre est un outil « utile et efficace ». Toronto partage aussi ce point de vue, et a réclamé que le fédéral ne démantèle pas la base de données.

Cet appel n'a pas trouvé une oreille attentive au cabinet du premier ministre.

« C'est une compétence fédérale claire », a lâché M. Harper, soulignant que les provinces sont divisées sur cette question.

« Je respecte les compétences des provinces, et j'ai l'intention d'agir dans (les champs) de compétence fédérale », a poursuivi le premier ministre.

M. Harper tenait ces propos lors d'une conférence de presse conjointe avec son homologue australien, John Howard, en visite officielle au Canada.

Depuis l'arrivée au pouvoir de M. Harper, l'intérêt du Canada envers l'Australie est vif.

Les stratégies électorales de M. Howard ont largement inspiré l'équipe de M. Harper, lors de la dernière campagne électorale.

L'idée de faire une annonce précise par jour, de courtiser la classe moyenne en promettant des baisses de taxes et d'impôts, et la promesse d'une allocation familiale sont toutes extraites du livre de recette australien de l'équipe de M. Howard.

L'inspiration du premier ministre australien, qui a renforcé le contrôle des armes chez lui, n'ira pas cependant jusqu'à influencer la position de M. Harper sur le sujet.

« Nous nous opposons depuis longtemps à l'idée d'avoir un registre des armes de chasse, a rappelé le premier ministre du



**NON PROVINCIAL** - Au ministre québécois de la Sécurité publique, Jacques Dupuis (photo), qui fait valoir l'intention de Québec de demander le maintien du registre des armes à feu, Stephen Harper rétorque que le registre est clairement de compétence fédérale.

(Archives)

Canada. Ça coûte cher, ça n'a pas de résultats, ce n'est pas une dépense efficace.»

Il n'y a pas que les gouvernements de Québec et de l'Ontario qui expriment leur désaccord envers la décision du gouvernement conservateur.

### Groupes de pression

L'opposition au démantèlement du registre des armes à feu s'organise aussi à divers niveaux au Québec.

Jeudi, des regroupements de policiers, d'organismes de prévention du suicide et de prévention de la violence faite aux femmes se sont élevés contre la volonté du gouvernement conservateur de soustraire les armes de chasse du registre.

Ces groupes ont fait valoir que, depuis l'instauration des contrôles, le nombre de vols, de suicides et d'homicides conjugués avec des armes à feu, de même que le nombre d'homicides avec des armes de

chasse a considérablement diminué.

Les conservateurs soutiennent, en contrepartie, que les changements ne touchent que les honnêtes « chasseurs de canards et les fermiers ». Les armes de poing continueront à être enregistrées.

Cette mesure, conjuguée au projet de loi qui impose des peines minimales obligatoires plus sévères pour des crimes graves, représente « le bon mélange de politiques pour atteindre nos objectifs » de réduire la criminalité, a argué M. Harper.

(La Presse Canadienne)

**Québec et Toronto estiment que le registre est un outil « utile et efficace » et réclament que le fédéral ne démantèle pas la base de données.**



**URGENCE 24 H DÉGÂTS D'EAU**

**POUR VOUS SERVIR AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

L'assurance d'un travail bien fait  
Sans frais: 1-800-661-1155

**RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL et INDUSTRIEL**

- Nettoyage après sinistre
- Eau - Égout - Huile
- Feu - Fumée
- Contrôle d'odeur
- Enlèvement de graffitis
- Séchage de document
- Conduits de ventilation
- Décontamination
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de meubles remboursés

**Secteur JONQUIÈRE**

3569, boul. Harvey  
542-9055

**Secteur CHICOUTIMI**

765, rue Alma  
690-1155

**Secteur ALMA**

1610, av. du Pont Sud  
668-5054

Secteur Bagotville (centre-ville)

**Villa Goyette**

Nouvelle résidence pour personnes à la retraite.  
Chambre avec salle de bains privée  
Service tout inclus (repas - lessive - gardiennage)

Tarifs raisonnables:  
À partir de 600.00 \$ à 975.00 \$  
(crédit d'impôt enlevé)

Disponible dès maintenant  
863, rue Bagot  
812-4598 ou 544-1626

La promotion estivale du Quotidien s'en vient!

## GAGNEZ UN ESPACE NATURE TRÉVI DE 15 000\$



Photo à titre de référence seulement

À voir chez



**SPA NATURE**



www.spanature.com

Une collaboration de:



Surveillez prochainement tous les détails dans votre

# QUOTIDIEN

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

# FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS



## Desjardins

Caisse de la Rive-Nord  
du Saguenay

«Prêt pour ma bourse» et «Accès d'avenir Desjardins»  
une aide financière de 75 000 \$  
dévouée à la jeunesse et à notre futur régional.

Lors de son assemblée générale qui s'est déroulée le 25 avril dernier, dans le cadre des programmes «PRÊT POUR MA BOURSE» et «ACCÈS D'AVENIR DESJARDINS», a eu lieu la remise des bourses étudiantes et le dévoilement des récipiendaires jeunes entreprises.



### CONCOURS PRÊT POUR MA BOURSE 45 000 \$

### CONCOURS ACCÈS D'AVENIR DESJARDINS 30 000 \$



M. Claude Gaudreault, président du comité Fonds d'aide et Mme Gabrielle Turcotte, membre du comité Fonds d'aide, ont fait la remise de 10 bourses de 2000 \$ chacune au niveau universitaire.



#### LES CELLIERS LA VIEILLE GARDE SAINT-HONORÉ

M. Jean-François Perron et M. Louis Gagné (M. Dany Piché absent de la photo) reçoivent de M. Germain Perron président du conseil d'administration de la caisse, une bourse de 10 000 \$.



M. Serge Therreault et Mme Marjolaine Maltais membres du comité Fonds d'aide, ont fait la remise de 10 bourses de 1500 \$ chacune au niveau professionnel.



#### LES SEMENCES DU FJORD FALARDEAU

Mme Sandra Côté, reçoit de M. Claude Gaudreault, président du comité Fonds d'aide, une bourse de 10 000 \$.



M. Raynald Tremblay et Mme Rita Lavoie, membres du comité Fonds d'aide, ont fait la remise de 10 bourses de 1000 \$ chacune au niveau collégial.



#### VR TECH SAINT-FULGENCE

M. Denis Maltais, reçoit de M. Michel Néron, directeur général de la caisse, une bourse de 10 000 \$.



## Desjardins

Caisse de la Rive-Nord  
du Saguenay

Une institution financière différente  
qui s'implique socialement dans son milieu.

*Espérée pour juin*

## Des agendas incompatibles empêchent la rencontre entre Harper et Bush

WASHINGTON - Le premier ministre Stephen Harper ne pourra pas rencontrer le président George W. Bush à la mi-juin comme il l'espérait, a appris La Presse Canadienne.

Selon des sources, les deux hommes ont été incapables d'organiser leur calendrier d'activités pour tenir cette rencontre le mois prochain.

La rencontre pourrait maintenant avoir lieu l'automne prochain, mais l'entourage du premier ministre canadien espère toujours trouver une date plus rapprochée.

Le Bureau du premier ministre n'a pu être rejoint pour commenter cette information mais, des deux côtés de la frontière, on affirme que le report de la réunion est un problème d'horaire et non pas le résultat d'une mésentente entre les deux hommes.

« Il n'y a aucune aigreur ou problème, a déclaré une source. Il y a seulement deux hommes très occupés. Maintenant, tout le monde doit repartir à zéro pour trouver une nouvelle date. »

MM. Harper et Bush pour-

ront tout de même se voir à l'occasion du prochain sommet du G8 à Saint-Petersbourg en Russie, en juillet. Leur première rencontre officielle a eu lieu à Mexico à la fin du mois de mars.

M. Harper a déployé beaucoup d'efforts jusqu'ici pour effectuer un rapprochement avec les États-Unis et les deux pays en sont arrivés à une entente, le mois dernier, sur un règlement de leur long conflit commercial sur le bois d'oeuvre.

La Maison Blanche a quand même voulu rassurer le Canada en indiquant que les relations entre les deux pays n'allaient pas souffrir des débats émotifs, comme la sécurité nationale et l'immigration, qui allaient captiver les États-Unis en cette année d'élections législatives.

(La Presse Canadienne)

« *Brisons l'isolement...  
Développons l'entraide!* »



Centre de Prévention  
du Suicide 02

Intervention téléphonique  
Jour et nuit - 7 jours :  
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919  
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00650996

**LOCATION et VENTE de  
distributrices de friandises  
et produits réfrigérés**

LOCATION  
À PARTIR DE  
**45\$**  
PAR MOIS

Conservez  
100 %  
des profits pour  
votre club  
social



SERVICE D'ENTRETIEN

**Philippe Simard & Fils Itée**

Pour information: Yvon Perron  
(418) 276-1600 poste 24  
Sans frais: 1-800-463-4901

00651498

Tu veux faire  
la **PREMIÈRE PARTIE**

du **SHOW** des

**COWBOYS  
FRINGANTS?**

**énergie 94,5**

**t'offre cette chance !**

**Tu as un band de garage ?  
Tu as 18 ans et moins,  
tente ta chance !**

**Fais-nous parvenir ton  
démo à la station.**

**267 rue Racine Est,  
2<sup>e</sup> étage, Chicoutimi  
G7H 5K3**

**Cet événement  
aura lieu pendant le  
Salon Jeunesse  
et Relève de Saguenay,  
du 16 au 18 juin  
au Vieux Port de Chicoutimi**

**Pour plus de détails :  
[www.radioenergie.com](http://www.radioenergie.com)**

**énergie 94.5**

# Des panneaux pour les aînés

**CHICOUTIMI (FSTG) -** Signe du vieillissement de la population régionale: les panneaux de signalisation avertissant de la présence d'enfants cèdent peu à peu la place à Saguenay à des panneaux marquant le passage d'aînés et de citoyens à mobilité réduite.

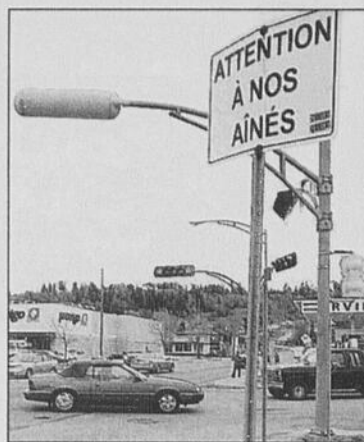
C'est entre autres le cas dans le secteur nord de Chicoutimi. À l'angle du boulevard Tadoussac et de la rue Roussel, un des carrefours les plus achalandés de la ville, les responsables de la signalisation de la ville ont installé récemment des panneaux routiers avertissant de la présence d'aînés. Plusieurs résidences pour personnes âgées se trou-

vent en effet dans les alentours, non loin d'un petit centre commercial.

Ce sont des conseillers du secteur nord de Chicoutimi, conscients des problèmes de circulation éprouvés par les piétons plus âgés, qui en ont fait la demande. «Ça fait quelques mois que ces panneaux ont été installés. Ils l'ont été dans un but de

sensibilisation et d'information. Il y a beaucoup de résidences pour gens âgés autour. Ceux-ci ont plus de difficulté à traverser à ce croisement, surtout ceux à mobilité réduite. Nous voulons donc conscientiser les automobilistes», explique le conseiller Carl Savard, également président de la commission de Sécurité publique de Saguenay.

Ce dernier prévoit que des panneaux similaires seront installés à certains autres endroits stratégiques de Saguenay d'ici peu.



**PANNEAUX -** Un panneau à l'angle du boulevard Tadoussac et de la rue Roussel, un des carrefours les plus achalandés du secteur nord de Chicoutimi. (Photo Rocket Lavoie)

Lundi, obtenez  
un rabais de

**10%**\*

sur presque  
**tous vos achats**

si vous  
utilisez votre



dans les magasins suivants :

la Baie

Zellers

Déco  
Découverte

Vérifiez les heures d'ouverture de votre magasin.

\*Les exceptions suivantes s'appliquent : meubles, métaux, gros électroménagers, micro-ondes, aspirateurs, tondeuses, souffleurs, matériel électronique, matériel, accessoires et logiciels de jeux vidéo et d'ordinateur, musique et films préenregistrés, produits de beauté et parfums de prestige, produits du tabac, médicaments, billets de loterie, paniers-cadeaux, offres de publicisage, cassettes de commandes solidaires, aliments prêts-à-emporter, commandes du catalogue Prime Hbc, peignoirs et t-shirts cadeaux, cartes-cadeaux Hbc, cartes d'appel, produits des concessions, articles pour animaux de compagnie, produits d'hygiène, y compris aliments, boissons, friandises, chocolats en boîte, produits de papier, couches, fournitures pour bébé, produits de soins personnels, produits d'entretien et produits chimiques. D'autres exceptions peuvent s'appliquer. Précisons en magasin.



Le secret le moins bien gardé de la région... **Tant mieux !**

@bita meubles et accessoires

GALERIES JONQUIÈRE

@bita

meubles & accessoires

@bita

meubles & accessoires



**PLANTATION** - Le député de Roberval à l'Assemblée nationale, Karl Blackburn, et des représentants de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets et de l'école Hébert de Saint-Félicien ont souligné de manière symbolique le mois de l'Arbre et des Forêts. Le député a planté hier un arbre sur les terrains de l'école, en présence de Bernard Potvin, commissaire, et de Rénald Beauchesne, directeur. Les 325 élèves de l'école et l'ensemble du personnel ont assisté à la scène. Tous les jeunes ont également reçu un petit plant de bouleau ou d'orme destiné à être mis en terre.

# Contrat pour Bombardier

**MONTREAL** - Bombardier Transport et Siemens, son partenaire de consortium, se sont vu confier une nouvelle commande d'environ 63 millions d'euros, ou 81 millions \$ US, pour 13 rames automotrices électriques pour la DB Regio AG, la division régionale de la Deutsche Bahn, la société des chemins de fer allemands.

La part de Bombardier est d'environ 50 millions \$ US.

Destinées au transport ferroviaire suburbain dans la région de Hanovre, ces nouvelles rames automotrices doivent être

livrées à partir du milieu de 2008, et doivent entrer en service payant à temps pour l'entrée en vigueur du nouvel horaire, en décembre 2008.

Cette commande suit la signa-

ture d'une entente cadre de 362 millions d'euros (461 millions \$ US) conclue avec la Deutsche Bahn en 2001, qui visait la livraison de plus de 80 de ces trains modernes et fiables.

En tant que leader du consortium, Bombardier fabriquera neuf trains, tandis que Siemens fabriquera les quatre autres.

(La presse Canadienne)

**GOUTTIÈRES** DU NOUVEAU!  
*André Potvin*  
 Anciennement de Gouttières Avantage  
 Vente et pose • Résidentiel et commercial  
 Garantie 20 ans matériel, 7 ans main-d'œuvre

- Estimation gratuite
- Ouvert 7 jours sur 7
- Service rapide
- 25 ans d'expérience
- Choix de couleurs
- 5 pouces sans joints
- Aluminium ou acier
- Kaycan, aluminipro, résidentiel

Nettoyage annuel • Réparation de tous genres • Pose de pare-glace et de pare-feuilles •  
**André Potvin, p.d.g.**  
 9454-5978 Qué. Inc.  
 00660340 RBQ: 8254-0691-11

Tél.: 546-3030 • Cell.: 817-0330 • Fax: 546-3037

## LA FONDATION DE MA VIE REND HOMMAGE À «LA FONDATION GASTON L. TREMBLAY»



La Fondation de ma vie est heureuse de rendre hommage à «La Fondation Gaston L. Tremblay» qui, par sa générosité et par ses dons, a permis l'achat d'un «APPAREIL À ÉCHOGRAPHIE» pour le département de l'urgence.

Son engagement et son soutien permettent d'aider la Fondation de ma vie dans sa mission première: l'autonomie de la région en soins de santé.

Sur la photo, à gauche: le Dr Bernard Noël, médecin de l'urgence; Mme Pauline T. Sirois, présidente de la Fondation de ma vie et M. Ronald Boivin - Gestionnaire de la Fondation Gaston L. Tremblay.

# BRAVO CLASSES DÉBROUILLARDES

Les classes les plus débrouillardes du pays ont remporté plus de 30 000 \$ en prix pour avoir réalisé avec brio les cinq épreuves de la 7<sup>e</sup> édition du DÉFI DES CLASSES DÉBROUILLARDES, cette grande compétition multidisciplinaire des classes de 5<sup>e</sup> et de 6<sup>e</sup> années.

Que ce soit en réalisant la maquette d'une maison écologique ou en fabriquant un filtre pour nettoyer une eau boueuse, les jeunes débrouillards ont accompli tout un exploit en participant au Défi. Quelle belle façon de développer l'esprit d'équipe et le sentiment d'appartenance à sa classe!



La classe de Louise R. Lemieux et de Karine Dionne, de l'École Saint-Yves (Sainte-Foy), a remporté le Défi chez les 5<sup>e</sup> année (à gauche). La classe de Mélanie Boutin, de l'École Des Pionniers - Pavillon de la Salle (Saint-Agustin), a remporté le Défi chez les 6<sup>e</sup> année.

Les élèves sont en compagnie d'Annick Vézina, chef de l'Éducation scientifique chez Merck Frosst, d'Isabelle Desbiens, directrice des communications au Conseil de développement du loisir scientifique et de Félix Maltais, éditeur du magazine Les Débrouillards.

## Chapeau les Débrouillards!

[www.lesdebrouillards.qc.ca](http://www.lesdebrouillards.qc.ca)

Le Défi des classes débrouillardes est un événement du :



Merci aux partenaires



★ ★ ★ ★ ★ PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS ★ ★ ★ ★ ★

**PLUS DE 6000\$ EN PRIX**

**La phrase cachée!**  
**AMUSANT ET DIVERTISSANT!**

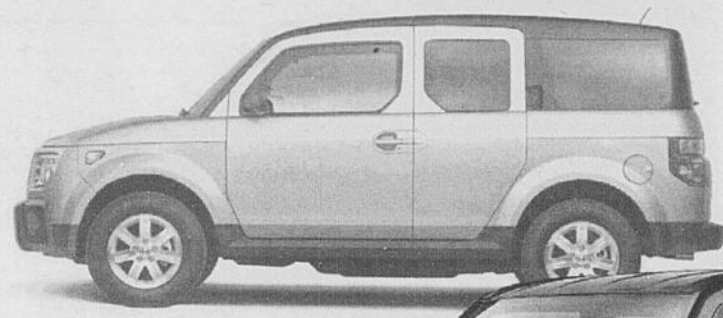
DERNIER JEU DIMANCHE  
 DANS VOTRE

**progrès-dimanche**

EN COLLABORATION AVEC:

*Maltais & Ouellet*

D'ALMA  
 CONCESSIONNAIRE  
 JOHN DEERE



Voir grand  
sans payer  
gros.

**Element**

Une future voiture  
de collection  
— L'annuel de l'automobile 2006

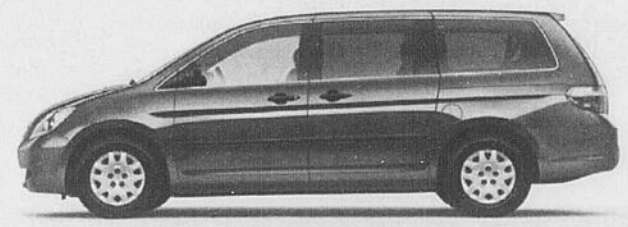
**Camions 2006**

En location à partir de  
**268 \$\***  
par mois/48 mois

À l'achat à partir de  
**2,9%**

**Odyssey**

Fourgonnette ergoéconomique  
de l'année  
— EnerGuide



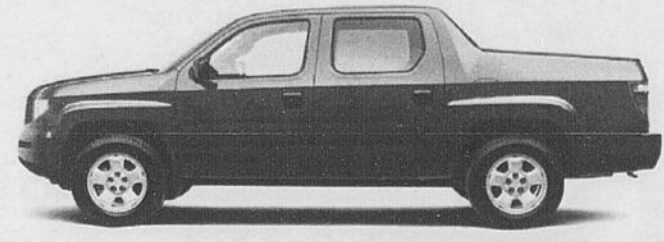
**Pilot**

L'un des 5 meilleurs camions  
de l'année  
— Car and Driver 5Best Trucks



**Ridgeline**

Camionnette de l'année  
— AJAC



**L'Association des concessionnaires Honda du Québec**  
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT LE PLEIN**  
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)



\*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié: a) le paiement mensuel, b) le paiement initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Élément (modèle YH1726PL): a) 268 \$, b) 5740 \$, c) 18 604 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; Frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Harper se laisse séduire

# Le Canada joindrait les rangs des «sceptiques de Kyoto»

**GATINEAU** - On le savait peu enthousiaste envers le protocole de Kyoto, mais le premier ministre Stephen Harper n'a pas retenu son élan, vendredi, pour vanter les mérites du Partenariat Asie-Pacifique sur le climat et laisser entendre que le Canada pourrait y adhérer.

M. Harper a confirmé, lors d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre australien John Howard, que le Canada avait été invité à se joindre au groupe de six pays.

Ce partenariat, décrit par certains comme le club des «sceptiques de Kyoto», comprend les États-Unis, la Chine, l'Inde, la Corée du Sud, l'Australie et le Japon.

Dérivant cette entente comme une «initiative dont la planète a besoin» pour s'attaquer sérieusement aux changements climatiques, M. Harper a mis l'accent sur l'importance d'inclure les plus grands émetteurs dans la lutte contre les gaz à effet de serre.

«Si on est sérieux sur les changements climatiques et le contrôle des émissions de gaz à effet de serre, il est clair que nous devons avoir une initiative internationale qui comprend les grands émetteurs», a souligné le premier ministre.

Le Partenariat Asie-Pacifique privilégie le développement économique et la mise en place de «technologies propres» pour tenter de réduire les gaz à effet de serre, sans toutefois forcer les pays à atteindre des cibles comme l'oblige le protocole de Kyoto.

«Ca ressemble beaucoup à l'approche que nous étudions», a admis le premier ministre Harper.

Mais pour les environnementalistes, ce n'est certainement pas

la bonne approche. «C'est une supercherie, indique Steven Guilbeault, de Greenpeace. C'est une entente non contraignante faite sur mesure pour les plus grands producteurs de charbon qui veulent continuer à polluer sans être dérangés.»

Le gouvernement conservateur, depuis son élection, ne cesse de répéter qu'il sera impossible d'atteindre les cibles que le Canada s'est fixées en vertu du protocole de Kyoto. Mais s'il dit vouloir réduire les gaz à effet de serre, le gouvernement Harper doit encore présenter son plan «typiquement canadien» pour agir en ce sens. Le plan, qui devrait être dévoilé cet automne, devrait faire une bonne place aux nouvelles technologies sans nuire, d'une quelconque façon, à l'économie canadienne, si l'on en croit le discours de M. Harper et de sa ministre de l'Environnement, Rona Ambrose.

Cette approche ne pourrait mieux concorder avec l'approche du Partenariat Asie-Pacifique.

«Ce qu'il faut faire, c'est trouver un moyen de réduire les gaz à effet de serre sans qu'il n'y ait un prix à payer au plan économique, a fait valoir le premier ministre australien, John Howard. On peut le faire, et je crois que le Partenariat est plus près d'atteindre cela que Kyoto.»

«Bien des gens sont persuadés que le salut environnemental passe par Kyoto, a poursuivi M. Howard. Ce n'est pas notre posi-

tion et ce n'est certainement pas, selon ce que j'ai compris, la position du Canada.»

## L'énergie nucléaire

Les environnementalistes risquent fort de ne pas être impressionnés non plus avec la déclaration de M. Harper comme quoi l'énergie nucléaire est un élément de l'avenir énergétique au pays.

Ce «sera une composante importante du débat lorsque nous aborderons les défis énergétiques et environnementaux», a déclaré le premier ministre.

Mais s'il voit d'un bon oeil le Partenariat Asie-Pacifique, le premier ministre semble plus prudent face à un éventuel Partenariat sur l'énergie nucléaire qu'ont proposé récemment les États-Unis.

L'idée à la base de ce partenariat viserait à créer un groupe de pays qui fournirait l'énergie nucléaire dans le but de mieux contrôler la prolifération des armes conçues à partir de cette matière. Les pays exportateurs devraient accepter de rapatrier sur leur territoire le combustible nucléaire épuisé.

Le Canada est déjà aux prises avec des problèmes pour disposer à long terme les résidus miniers et les déchets en provenance des réacteurs nucléaires canadiens. À eux deux, le Canada et l'Australie exportent 43 pour cent de la production mondiale d'uranium.

Le Canada et l'Australie collaboreront pour étudier de près la proposition américaine, ont indiqué les deux chefs de gouvernement.

(La Presse Canadienne)



**PARTENARIAT** - En conférence de presse conjointe avec le premier ministre australien John Howard, Stephen Harper a confirmé que le Canada a été invité à se joindre au Partenariat Asie-Pacifique privilégiant le développement économique et la mise en place de «technologies propres» pour tenter de réduire les gaz à effet de serre. (Photo PC)

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE PHOTOS...

Drôles de...

clic! clic! clic!

de... JUSTIN MALTAIS

et courez la chance de gagner...



une valeur de: 500\$

une caméra numérique NIKON COOLPIX S4

Faites-nous parvenir une photo drôle ou une drôle de photo récente ou non, de votre famille, de vos vacances, d'un événement particulier, etc., avec un léger descriptif. Peut-être aurez-vous la chance qu'elle soit publiée dans le Progrès-Dimanche à compter du 28 mai et ainsi devenir finaliste pour l'attribution de cette caméra.

3 façons de le faire:

progrès dimanche QUOTIDIEN

clic! 1 PAR COURRIEL: justinmaltaisphoto.com

N'oubliez pas d'y joindre vos coordonnées.

À COLLER DERRIÈRE VOTRE PHOTO (par la poste ou au magasin)

clic! 2 PAR LA POSTE: PHOTO JUSTIN MALTAIS C.P. 850, CHICOUTIMI G7H 5E8

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

clic! 3 AU MAGASIN: PHOTO JUSTIN MALTAIS 34, RUE RACINE CHICOUTIMI

VILLE: \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

## Le Relais pour la vie

pour amasser des fonds pour vaincre le cancer.

Jonquière (Jeunesse) 12 mai - École secondaire Kénogami  
Saguenay - 2 juin - Pavillon Sportif UQAC  
Alma - 10 juin - Plaines Vertes (Piste d'athlétisme)



VOULEZ-VOUS PASSER LA NUIT AVEC NOUS ?

Formez votre équipe dès maintenant!

www.cancer.ca  
(418)543-2222

En collaboration avec:



Société canadienne du cancer  
Canadian Cancer Society

00659199

# La crise pétrolière n'épargne personne

**VIENNE (AP) - Émeutes en Afrique, terrorisme au Moyen-Orient, bras de fer diplomatique entre l'Iran et l'Occident, politique de pressions de la Russie, nationalisme énergétique en Amérique du Sud: peu à peu l'horizon s'obscurcit dans un monde obsédé par son approvisionnement en pétrole et en gaz.**

Les inquiétudes suscitées par l'Iran et son programme nucléaire ont été le premier facteur déclenchant de la récente hausse record des cours du brut. Combinée à des capacités de raffinerie à leur niveau maximal et une certaine spéculation, cette brusque flambée pousse les prix de l'essence vers des sommets inédits.

Compte tenu de l'embarras dans lequel se trouve le Conseil de sécurité de l'ONU sur le dossier iranien et de l'intransigeance de Téhéran sur ses activités d'enrichissement d'uranium, les prix n'ont pas fini de grimper.

Si le baril de brut de référence frisait les 70 \$ cette semaine à New York, certains responsables iraniens s'attendent à le voir

s'envoler à court terme jusqu'à 120 dollars, un avis alarmiste partagé par des experts comme Michael Klare, auteur d'un ouvrage au titre éloquent: «Blood and Oil: The Dangers and Conséquences of America's Growing Petroleum Dependency» (Sang et pétrole: dangers et conséquences de la dépendance pétrolière croissante de l'Amérique). Outre l'Iran, les autres motifs de préoccupation sont légion sur la carte du monde.

En Afrique, l'instabilité affecte le Tchad et le Soudan et dans une certaine mesure le Nigeria. Au Moyen-Orient, l'Irak est au bord de la guerre civile. Les tensions nationalistes et géopolitiques persistent du Caucase à la mer Caspienne. La Russie utilise sa

puissance énergétique à des fins politiques, notamment en Ukraine, tandis que les ressources de la mer de la Chine méridionale voient s'affronter -verbale-ment- Chinois et Japonais, sans compter le nationalisme qu'appliquent au secteur de l'énergie certains pays sud-américains comme la Bolivie.

Même les spécialistes les plus optimistes reconnaissent que plus du quart des quelque 80 millions de barils pompés chaque jour dans le monde provient de

régions ou de pays instables. La situation est encore plus critique pour le gaz naturel, puisque près de la moitié des réserves se trouvent dans des zones à risques.

Avec une production à plein régime qui peine à suivre le rythme de la demande, toute perturbation majeure créerait une onde de choc.

Si par exemple l'Iran décidait de retirer les 2,5 millions de barils qu'il destine quotidiennement à l'exportation, les pays consommateurs devraient pomper dans

leurs réserves, comme l'observait récemment Daniel Yergin, directeur du centre de recherche Cambridge Energy Research Associates.

De fait, constate Michael Klare, certains régimes devront leur survie à leur capacité à maintenir leur approvisionnement énergétique. «Je pense que cela pourrait conduire à la chute de gouvernements et à l'avènement de nouveaux», souligne l'expert. «Cette situation ébranle déjà les fondations de l'administration Bush.»



**FESTIVAL DES CAMIONNEURS - LA DORÉ**  
LES LOUPS AU VOLANT • 25<sup>e</sup> ÉDITION • 2006

**29 Juin au 2 Juillet 2006**

**1-800-263-1239**

As-tu ton billet  
pour le pré-tirage  
du 27 mai 2006  
15 000\$ en prix

**165 000\$ en prix**





Président d'honneur  
Lucien Lalancette & Fils

00662792

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS



DU 19 AU 22 MAI SEULEMENT

**10 \$**

DE RABAIS

À L'ACHAT DE

**6 BOUTEILLES**

[VIN ET SPIRITUEUX]

D'UNE VALEUR DE 10 \$ ET PLUS



Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Cette offre s'applique uniquement aux bouteilles de vin et de spiritueux de 3 l et de 4 l. Les coolers, les bières et les colis-cadeaux ne sont pas inclus dans cette promotion. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Cette promotion s'applique aux produits offerts en succursale du 19 au 22 mai 2006.

00663113

Le Quotidien le Samedi 20 Mai 2006 - 23

# L'influence politique était palpable

**MONTREAL (PC) - L'accusé de fraude, Charles Guité, a tenté de convaincre le jury, vendredi, que tout gourou qu'il était en matière de publicité et de communication gouvernementales, il avait dû manoeuvrer dans un univers où l'influence politique était usuelle et omniprésente.**

Et pas seulement à l'ère libérale. Il a été aidé en cela du témoin Mario Parent, un subalterne au moment fort du programme des commandites fédérales.

L'ingérence politique dans le choix des agences de publicité et de communication n'est pas née avec l'arrivée au pouvoir de Jean Chrétien, en 1993, mais était bien en place sous les conservateurs, a soutenu le témoin Parent au moment où il était contreinterrogé par l'accusé Guité.

Pour sa part, la fonctionnaire Andrée Larose a souligné la grande expertise de M. Guité qui faisait qu'il avait été abondamment consulté par divers comités de ministres et de sous-ministres, le bureau du premier ministre Chrétien et le Conseil privé.

Comme il le fait systématiquement chaque fois qu'il contreinterroge un témoin, M. Guité a soumis une série de noms à Mario Parent, en l'occurrence ceux de fonctionnaires mis en place par les conservateurs qui avaient établi la liste de la douzaine d'agences à qui devaient aller les contrats.

Les deux hommes étaient sur la même longueur d'onde, au point où Charles Guité amorçait ses questions au témoin en utilisant son prénom, Mario.

Le nom d'un sénateur conservateur a été évoqué. «Les personnes qui étaient issues de la filière politique se rapportaient à qui?», a demandé M. Guité.

«Au sénateur (Lowell) Murray qui était président du comité des communications», a répondu le témoin.

À un moment donné, le procureur de la Couronne a mis en doute la pertinence de cette avenue explorée par M. Guité centrée sur la question de l'ingérence politique et pas du tout sur les

fraudes qui lui sont reprochées.

## Les yeux fermés

Dans son interrogatoire, Me Dagenais s'était plutôt employé à faire reconnaître au témoin Parent qu'il avait dans le cas de mandats accordés à Groupaction doublé le montant d'un contrat (de 250 000 \$ à 500 000 \$) en plus d'autoriser le paiement d'une facture, sans vérification d'aucune sorte sur le travail à faire ou le travail déjà fait.

«Ce n'était pas exceptionnel. C'était de la routine. C'était monnaie courante», a affirmé le fonctionnaire qui a dit s'être fié à la demande de biens et services signée par son supérieur aux Travaux publics, Charles Guité, responsable du programme fédéral des commandites.

«Mon client (Guité) était aussi mon patron dans la hiérarchie», a fait valoir M. Parent.

«La demande est arrivée sur

mon bureau avec 10 ou 20 autres. On m'a demandé d'émettre un contrat à Groupaction et je l'ai fait», a dit le témoin, au neuvième jour du procès pour fraude de Charles Guité qui fut le patron de Mario Parent pendant trois ans.

«Aviez-vous fait le suivi du travail demandé à Groupaction?», lui a demandé le procureur de la Couronne Jacques Dagenais.

«Absolument pas. J'en avais entendu parler. Dans ces années-là, c'était très effervescent. On savait ce qui se passait au niveau politique au Québec. C'était de notoriété publique que le fédéral essayait d'aug-

menter le plus possible sa visibilité au Québec. Il était normal qu'au fédéral quelqu'un prenne des mesures», a avancé l'expert fonctionnaire en guise d'explication.

Le témoin a en outre raconté qu'il lui était arrivé de signer un contrat d'une valeur de 3,5 millions \$ alors que la demande qui lui était présentée ne comportait que quatre mots.

«L'information était réduite à sa plus simple expression», a-t-il soutenu.

M. Guité a indiqué son intention d'interroger le témoin Larose durant toute la journée de mardi.

**ENTREPRISE À VENDRE ?**  
20 000

**NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS**

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE

**1 866 499 0334**

**Acquisition.biz**

[www.acquisition.biz](http://www.acquisition.biz)

**Toiturex vous dit de «Prendre la porte»**

**toiturex**  
MANUFACTURIER

695, avenue Mélançon, St-Bruno  
toiturexinc@qc.airs.com

**ESTIMATION GRATUITE**  
RBQ : 8002 8996-10

**Novatech**

**343-3315 1-800-363-1989**

## Journée nationale . des patriotes

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, au Bas-Canada, le gouverneur nommé par la Grande-Bretagne détient l'essentiel des pouvoirs. S'inspirant des philosophes français et des pères de la révolution américaine, les chefs patriotes luttent pour l'instauration d'un gouvernement responsable.

Le Parti patriote de Louis-Joseph Papineau présente 92 résolutions défendant les droits et la langue des Canadiens français, ainsi que le contrôle de leurs revenus. Le refus de ces revendications par Londres mènera à l'insurrection de 1837-1838.

En cette journée des patriotes, nous leur rendons hommage.



Portraits : Fonds Jean-Joseph-Girouard, Bibliothèque et Archives Canada.

Québec

**maxi**

**maxi  
& cie**

Nouvelles  
**baisses**  
de  
**PRIX!**  
pour l'été

**Tout l'été, chez Maxi et Maxi&Cie, vous pourrez économiser plus que partout ailleurs sur des centaines et des centaines de produits saisonniers. Profitez pleinement de nos baisses de prix pendant toute la période estivale! C'est pourquoi votre panier d'épicerie est toujours moins cher chez Maxi et Maxi&Cie.**

**Débutant le 22 mai 2006.**

## Barrage des Trois Gorges

# La construction s'achève aujourd'hui

**PEKIN** - La construction du Barrage des Trois Gorges, la «Grande muraille» sur le fleuve Yangtsé, destiné à devenir le projet hydroélectrique le plus important au monde, devrait s'achever samedi, quelque 13 ans après le début des travaux et moult controverses.

Vendredi, les derniers 28 millions de mètres cubes de ciment ont été coulés au sommet du «mur» du titanesque barrage haut de 185 mètres et long de 2309 mètres, rapporte l'agence Chine nouvelle. Ces derniers travaux devaient précéder une modeste cérémonie inaugurale, samedi, bien que ce projet hautement controversé ne soit pas totalement terminé.

Le Barrage des Trois Gorges, installé sur le plus long fleuve de Chine, dans le centre du pays, ne sera en effet pas pleinement opérationnel avant 2008. La société publique de gestion de l'ouvrage a expliqué que les 12 dernières turbines géantes, sur les 26 en tout que comptent les centrales du barrage, seraient installées dans les deux ans à venir.

Entamée en 1993, la construction de cette «Grande muraille» moderne a coûté quelque 22 milliards de dollars. Une somme pharaonique qui n'est pourtant que peu de chose par rapport au coût environnemental, culturel et humain du Barrage des Trois Gorges: plus de 1,3 million de personnes ont en effet déjà été chassées de chez elles pour faire place à l'ouvrage et à la mise en eau du réservoir, avec au passage la destruction de nombreux villages et d'une partie du patrimoine archéologique de la région des Trois Gorges.

Quelque 80 000 personnes supplémentaires, principalement des paysans, vont être évacuées cette année des nouvelles zones qui seront inondées, selon Pékin. Et ce, alors que leurs prédécesseurs se plaignent des conditions de leurs expropriation et réinstallation.

Long de 660 kilomètres, le lac artificiel a commencé à se remplir en juin 2003. Il devrait passer cette année de 135 mètres au-dessus du niveau de la mer à 156, selon Chine nouvelle. Sa profondeur finale est estimée à 175 mètres, mais les experts

notent qu'on ne peut être sûr de rien en raison de la géographie irrégulière de la région et des inconnues liées à la sédimentation.

Pour ses détracteurs, ce barrage n'est qu'un ouvrage de prestige inutile, lancé par l'ancienne génération des dirigeants communistes, et notamment l'ancien Premier ministre Li Peng, ingénieur formé en URSS.

Écologistes et ingénieurs ont souligné le risque de voir le lac de barrage des Trois Gorges devenir un réservoir à pollution où s'accumuleront les déchets des villes situées en amont, notamment la métropole industrielle de Chongqing, dont bon nombre ne disposent pas d'installations de traitements des eaux dignes de ce nom.

Selon Chine nouvelle, la société gestionnaire, la China Yangtze River Three Gorges Project Corporation, a dépensé 20 millions de yuans (2,5 millions de dollars/1,9 millions d'euros) pour un «bateau-poubelle» qui sera chargé de naviguer sur le lac du barrage pour y draguer chaque année jusqu'à 200 000 mètres cubes de déchets.

Pour sa défense, Pékin affirme que lorsqu'il sera totalement opérationnel, le barrage viendra réguler les crues annuelles du Fleuve bleu et éviter ainsi les catastrophes humaines qui ont régulièrement marqué l'histoire chinoise.

Lorsqu'il tournera à plein régime, devenu ainsi le plus important ouvrage hydroélectrique au monde, le Barrage des Trois Gorges devrait générer 84,7 milliards de kilowatts/heure par an, alimentant notamment Shanghai et d'autres villes de l'est souffrant de pannes fréquentes. D'énormes quantités d'électricité destinées à soulager les pénuries de ces dernières années, nées de l'explosion de la croissance de l'économie chinoise.

(Associated Press)



**BARRAGE** - Le Barrage des Trois Gorges, dont la construction aura coûté plus de 22 milliards de dollars au gouvernement chinois, est devenu un attrait pour bon nombre de Chinois. L'ouvrage est le plus important du genre au monde.

(Photo PC)



**TRISTESSE** - Une vieille dame présente un air triste à la vue de la hausse du niveau de l'eau engendrée par la construction du Barrage des Trois Gorges dont on procédera à l'inauguration aujourd'hui même si sa mise en service est prévue seulement pour 2008.

(Photo PC)

**ENVOIEZ-VOUS POUR LE SUD**

**EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS**

**LA CLÉ DU SUCCÈS**

**5000\$ en prix**

**DU 26 FÉVRIER AU 4 JUIN**

Lisez votre **progrès-dimanche** et retrouvez le numéro de **LA CLÉ DU SUCCÈS** dans l'annonce Laurent Lapointe en page une de la section **HABITATION**

**NOTRE PRIX**

**Destination CAYO COCO CUBA**

1 semaine / 2 personnes  
Hébergement au Tryp Cayo Coco  
Formule Club  
Départ de Montréal  
(Avant le 31 décembre 2006)

Valeur pouvant atteindre:

**4000\$**

**+ 500\$**  
d'argent de poche

Attribution le mercredi 21 juin chez Laurent Lapointe

**+ 500\$**  
seront attribués parmi tous les coupons reçus chez **LAURENT LAPOINTE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

**FINALISTE**  
semaine 12  
**Fernande**  
**Dutour**  
Dubuisson  
Jonquière

Faire parvenir à:  
Concours La clé du succès  
a/s Le Quotidien, 1051, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1  
OU passez le déposer chez **Laurent Lapointe**

Le tirage a été effectué par Martine Leclerc de Chicoutimi







En direct de Cuba via... @Internet

# L'arrivée en terre étrangère



**GRAVEL**  
ANNE-MARIE  
agravel@lequotidien.com  
Tous ces textes proviennent du site Internet du Quotidien au [www.lequotidien.com](http://www.lequotidien.com)

L'arrivée en terre étrangère est toujours un moment très excitant de tout voyage. À notre grande surprise, les passages de sécurité pour prendre l'avion se sont déroulés rondement et ce, malgré le caractère particulier des équipements que nous transportions. Debout à trois heures du matin, pour se rendre à l'aéroport, nous constatons qu'il fait encore froid pour le mois de mai.

Tout le monde affiche un grand sourire, c'est même le baptême de l'air pour certains. Le décollage et l'atterrissage sont des moments magiques. Il y a de ces instants qu'on aimerait revivre. Après

environ trois heures de vol, ça y est! L'avion se prépare à atterrir, clame le pilote dans les deux langues. Nous regardons tous de quoi à l'air ce pays tropical, bien connu pour sa position politique aux antipodes de la vision états-unienne. À peine sortis d'un hiver qu'on trouve toujours trop long, ce qui frappe le plus du haut des airs, c'est la couleur verte du paysage. Une fontaine de jouvence pour l'hiver. C'est un peu comme jouer à saute-mouton avec les saisons.

Et voilà, l'avion touche le sol, nous y sommes. Nous prenons nos bagages et sortons de l'avion. Aucun doute, nous sommes dans

un pays tropical. Une chaleur intense nous enveloppe immédiatement, l'air chaud des tropiques nous gonfle les poumons. Par les fenêtres de l'aéroport, des palmiers se dressent comme des sentinelles garantes de l'été éternel. Dans les jardins extérieurs poussent des plantes qui servent à orner nos intérieurs en hiver.

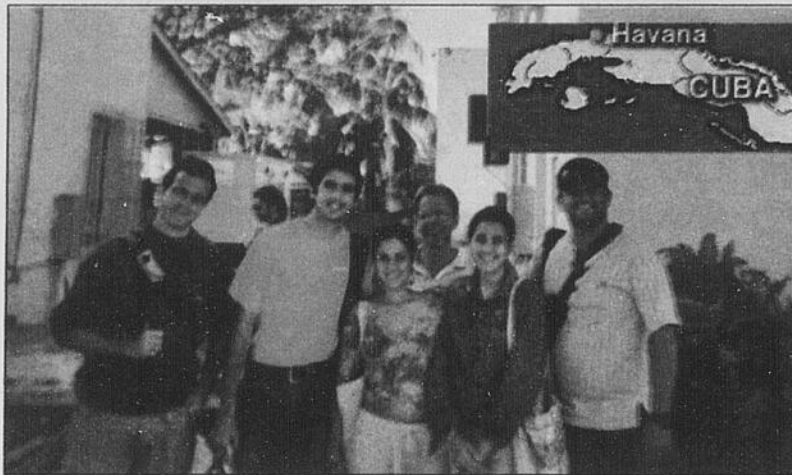
Aujourd'hui, c'est jour de congé. La première rencontre de travail avec les étudiants de l'Institut supérieur des arts a lieu demain matin. Des projets pour le reste de la journée? Je ne sais pas, siroter un verre en écoutant de la musique cubaine, marcher doucement sur le bord de la mer... Personne ne sait vraiment ce que nous réservera la soirée. Chacun s'installe dans sa chambre et on

se donne rendez-vous pour le souper.

À demain pour la première rencontre avec les Cubains.

**Julien Bergeron**

Suivez l'aventure du groupe via Internet. Chaque jour, un membre de la petite équipe nous fait parvenir ses impressions et ses découvertes en plus de nous permettre d'apprécier la beauté de l'endroit grâce à de superbes photos. C'est un rendez-vous!

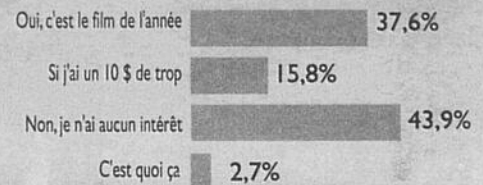


Les étudiants cubains de l'Institut supérieur des arts de l'Université de la Havane qui seront jumelés aux étudiants québécois et leur professeur attendent avec impatience l'arrivée du groupe.

## LES QUESTIONS DU JOUR

### QUESTION DU 18 MAI

Avez-vous l'intention d'aller voir Da Vinci Code?



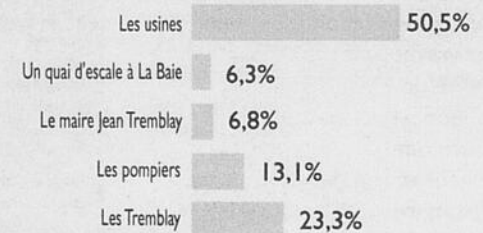
### QUESTION DU 17 MAI

Avez-vous de l'intérêt pour les sciences?



### QUESTION DU 16 MAI

Qu'est-ce qui est le plus indispensable à la région?



## Vous sentez-vous en sécurité dans nos hôpitaux ?

Avec la pénurie de médecins de famille qui persiste et les patients hospitalisés qui se retrouvent sans omnipraticien, faites-vous toujours confiance à notre système hospitalier ? Voici ce que vous avez répondu.

Personnellement, j'ai le même médecin depuis 14 ans. C'est vrai que le délai d'attente est plus long mais je m'en arrange. Ceux qui attendent et se lamentent à l'urgence devraient penser qu'ailleurs, le monde s'endette pour se faire soigner ou même pour accoucher. Je n'ai pas besoin d'aller à l'urgence pour une grippe, le pharmacien sait très bien me conseiller. Les gens veulent profiter de la même rapidité à l'urgence qu'au restaurant. C'est décourageant et immature.

**Caroline**

Ayant vécu une intervention délicate en 2005, je suis à même d'apprécier au plus haut point les soins que j'ai reçus, la courtoisie du personnel et le professionnalisme du corps médical. Si les personnes qui critiquent avaient un peu de vécu dans le système, le ton serait différent.

**M. Bergeron**

Quand je vais au garage avec mon auto, j'ai confiance. Le service est rapide et efficace.

Quand j'ai recours au système hospitalier, pour moi, c'est tout le contraire, le service est pourri et j'ai même peur d'attraper une maladie. Est-ce normal que mon auto soit mieux traitée que moi ?

**Gérald Tremblay**

Il y a longtemps que j'ai perdu toute confiance en notre système de santé. Paul Martin, Jacques Parizeau et Lucien Bouchard ont complètement détruit l'excellent système de santé que nous avions mis près de 40 ans à construire. Lucien Bouchard surtout, quant il a mis à la retraite médecins et infirmières compétents et dévoués, a rendu le système de santé complètement inefficace et anarchique.

Hélas, les gouvernements ternes qui se succèdent pensent que le problème est le vieillissement de la population et que la solution, c'est de prendre encore plus d'argent dans les poches déjà vides du citoyen ordinaire.

De plus, beaucoup de médecins ont été transformés en fonctionnaires pour dire à leurs collègues quoi faire au champ de bataille, notamment dans les organismes de santé publique. Donc, pour sortir le système de santé de son marasme et de son anarchie, il faut surtout un grand ménage basé sur le savoir-faire et le jugement.

**Jean-Roch Lapointe**

HA HA HA ! Un système de santé ça! C'est une blague! C'est un gouffre d'argent mais pas un système de santé. Nous avons les pires services au monde (pays industrialisés) et les plus chers, méchant problème! On a besoin de tout changer, surtout la mentalité

des gens qui vont à l'urgence pour une grippe. Le salaire moyen au Québec est d'environ 35 000\$ et plus de 60% des fonds vont en santé. C'est donc plus de 9000\$ par foyer qui s'en vont en santé quand on sait qu'une assurance santé aux États-Unis coûte 8000\$ pour une famille de quatre personnes mais qu'ils ont des soins de loin supérieurs aux nôtres.

**Eric G.**

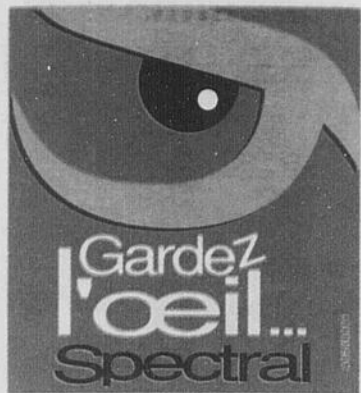
Tant qu'on restera avec un système de santé public, nous allons faire rire

de nous par les fonctionnaires. Même si c'est nous qui les payons, nous ne sommes pas leurs clients, nous sommes à leur merci. Ça n'a pas de bon sens, mais il n'y a pas un parti politique qui osera changer quelque chose car nos bons fonctionnaires et leur leaders syndicaux font peur à la population en prédisant les pires catastrophes pour garder leurs privilèges. Au prix que ça coûte déjà, je me dis que ça ne coûterait pas plus cher d'essayer autre chose...

**J Ouellet**



L'hôpital de Chicoutimi



# S@medi d'être ados

À lire demain: **progrès-dimanche**

## LIBRE ados

Une ado qui rêve d'être scénariste!

QUOTIDIEN

SAMEDI 20 MAI 2006

[mviau@lequotidien.com](mailto:mviau@lequotidien.com)



## Le voile de la peur

### La réalité troublante d'une musulmane

Le livre «Le voile de la peur» publié par les éditions JCL, est un témoignage raconté par une femme musulmane qui vit la dure réalité de l'Algérie et de la religion... Depuis toujours (et pour combien de temps encore?) les jeunes femmes musulmanes sont mariées de force à des inconnus. Elles subissent l'autorité et les menaces du père qui lègue ensuite la relève à l'époux.

Samia Shariff témoigne de son rêve de fuir son pays et nouer avec la paix... Autour d'elle, ses enfants, qu'elle aime plus que tout au monde, lui donnent la force et le courage de devenir une vraie combattante. Mais les épreuves qu'on lui impose sont sans pitié.

Pendant 385, pages on entre dans le journal intime d'une femme qui raconte sa vie d'une plume captivante.

Sa fille aînée, Norah Shariff, a 25 ans. Elle m'a confié

Elle a connu la douleur d'être une petite fille musulmane.

*«J'aimerais que tous les ados du Québec lisent ce témoignage!»*  
Melissa Viau

Aujourd'hui ses plus grands bonheurs font partie de son quotidien.

son enfance loin de ses rêves et près de la peur...

Norah Shariff a 25 ans. Elle vit maintenant à Montréal avec sa mère, sa sœur de 23 ans, ses frères jumeaux de 9 ans et son petit frère de 7 ans. Pendant les lourdes

auprès de ma mère!»  
**Sa famille...** Entre Norah, sa sœur Mélissa et sa mère Samia, leur histoire est devenue une promesse... La promesse de dénoncer au monde entier les atrocités qu'on leur a fait subir. Il y a un an, Samia annonçait à ses filles qu'elle se mettait à l'écriture.

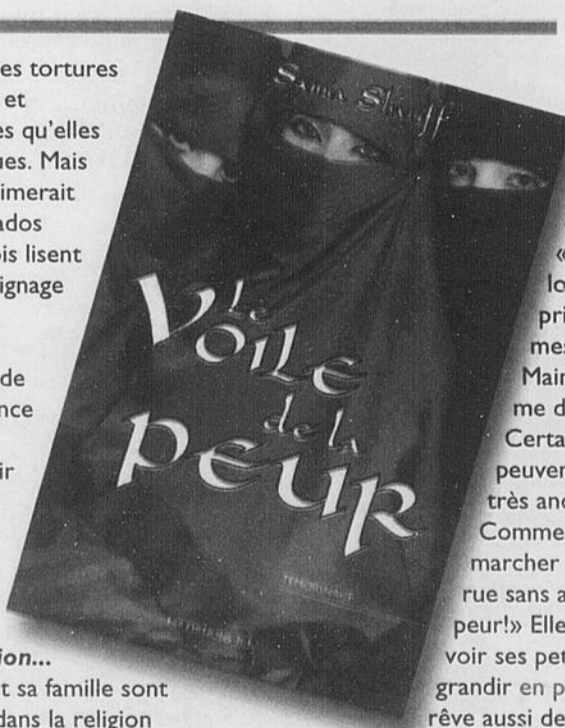
Norah était contente et bouleversée à la fois: «Jamais je n'aurais été capable d'aider ma mère à écrire ce livre... C'était trop difficile de repenser à tout ça.» C'était la première fois qu'elle voyait sa mère se lancer dans un aussi gros projet de vie...

**Journal intime...** Norah et sa sœur Mélissa ont lu et relu ce livre qui est leur journal intime de famille. C'est très difficile pour elles de lire et

revivre les tortures morales et physiques qu'elles ont vécues. Mais Norah aimerait que les ados québécois lisent ce témoignage pour se rendre compte de leur chance et découvrir une autre réalité.

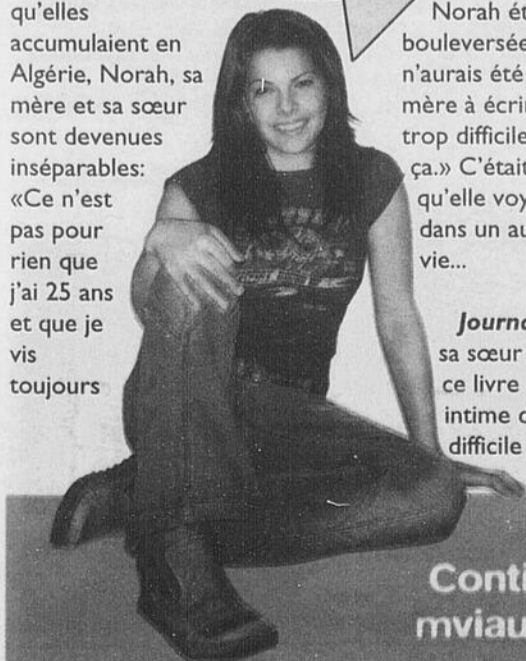
**Sa religion...** Norah et sa famille sont encore dans la religion musulmane mais les filles ne portent pas le voile qui représente la soumission: «Ma religion est bonne... ce sont les hommes qui l'ont mal interprétée.»

Ses rêves... Norah a beaucoup de rêves: «J'ai été longtemps privée de mes rêves... Maintenant je me défoule! Certains peuvent paraître très anodins... Comme celui de marcher dans la rue sans avoir peur!» Elle rêve de voir ses petits frères grandir en paix. Elle rêve aussi de voyager autour du monde dans le but de créer des associations pour venir en aide aux femmes musulmanes.



épreuves qu'elles accumulaient en Algérie, Norah, sa mère et sa sœur sont devenues inséparables: «Ce n'est pas pour rien que j'ai 25 ans et que je vis toujours

J'ai parlé avec... **Norah Shariff**



Continuez de m'écrire!  
[mviau@lequotidien.com](mailto:mviau@lequotidien.com)

**VOILE** - Sur la page couverture du livre «Le voile de la peur» Mélissa, Samia et Norah sont voilées pour taire leur identité. Leur famille algérienne a tellement menacé de les tuer que la peur est toujours présente...



Visitez notre nouveau magasin plus de 1 million de nouvelle marchandise 2006

**SPÉCIAL de la semaine**

Sur présentation de ce coupon seulement

**Jeans Spectral 19,95\$**

Prix régulier 59,95\$ à 69,95\$

à l'achat du **Jeans Volcom, Zoo York ou Element à prix régulier**

Valide samedi, dimanche et lundi le 20, 21 et 22 mai

Coupon obligatoire. Un coupon par client.

[www.spectraisports.com](http://www.spectraisports.com)

**Spectral**  
NOUVELLE ADRESSE  
376, rue Racine Est, Chicoutimi 543-6830

JONQUIÈRE / 547-2687, 2401, St-Dominique

ALMA / 668-2005, 400, rue Sacré-Coeur

Festival de la chanson de Saint-Ambroise

# L'édition 2006 proposera un bon cru

**SAINT-AMBROISE** - Preuve que l'été s'en vient, le processus de sélection des candidats est maintenant complété en vue du 15<sup>ème</sup> Festival de la chanson de Saint-Ambroise. Il y avait 227 prétendants et s'il faut se fier aux commentaires émis par les trois juges chargés d'écouter les démos, 2006 sera un bon cru.

«Ils nous ont dit qu'il y avait beaucoup de talent, en particulier parmi les interprètes de 13 à 17 ans, ainsi que les

auteurs-compositeurs-interprètes. Dans chaque cas, il a été difficile de choisir les 16 personnes qui participeront

au concours», a confié René Tremblay, directeur général du festival, lors d'une entrevue accordée au Quotidien.

L'envoi de 227 dossiers se situe dans la bonne moyenne, le record de 267 ayant été établi après la première saison de l'émission «Star Académie». Fait à noter, le nombre de vétérans se limitera à sept ou huit. D'autres jeunes inscrits l'an dernier voulaient revenir, mais ils n'ont pas survécu au processus de sélection.

Une fois de plus, la région sera bien représentée, puisque 24 chanteurs tenteront leur chance sur la scène du centre sportif Marcel-Claveau. On en retrouve davantage parmi les interprètes de sept à 12 ans, ce qui est normal eu égard au fait qu'à cet âge, les familles doivent accompagner leur progéniture.

## La course aux billets

L'édition 2006 aura lieu du 14 au 19 août et même si ça semble loin, le comité organisateur roule déjà sur les chapeaux de roues. Il a écoulé les 148 sièges regroupés dans les loges corporatives et le 8 juin, à compter de 8h30, la vente des passeports donnant accès à tous les spectacles débutera.

En soi, il s'agira d'un événement puisque la demande est très forte. Pour être certains d'obtenir les meilleures places, parmi les 450 qui sont disponibles à 50\$ l'unité, les habitués du festival n'hésitent pas

à faire la file. «Des gens arrivent une heure avant l'ouverture des portes. Ce jour-là, on vend 225 passeports», raconte René Tremblay.



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

qui correspond à la capacité du centre sportif Marcel Claveau qui, ce soir-là, sera reconfiguré pour permettre aux gens de souper. Même si les billets ne sont pas encore imprimés, 300 places ont déjà été réservées auprès de la permanence du festival.

«On vend souvent une table au complet. Le prix des places a été fixé à 70 dollars et on sent que la présence de notre parrain artistique, le chanteur Mario Pelchat, suscite de l'intérêt. Il présentera alors un spectacle inédit, le seul qui figure à son agenda cette année», souligne René Tremblay.

Il précise que les billets à l'unité, eux, seront offerts à la porte. Rappelons que l'an dernier, 5500 personnes avaient assisté aux différentes étapes du concours, de même qu'à la soirée

bénéfice. Deux des cinq représentations avaient été données à guichets fermés.

Parlant de la soirée bénéfice, on anticipe une foule record de 700 personnes, ce

## Voici les participants retenus à la suite des auditions tenues au début du mois de mai:

### Interprètes 7 à 12 ans

Alex Boucher, Granby  
Carolane Boger, Greenfield Park  
Catherine Bessette, Mercier  
Émilie Godin, Larouche  
Émy H. Fournier, Chicoutimi  
Joanie Banville, St-Émile  
Katherine Privé, Alma  
Laura-Élisabeth Gosselin, Dolbeau-Mistassini  
Louna Gagnon Tremblay, Chicoutimi  
Mireille Mantha, Alma  
Rebecca Allaire, St-Ambroise  
Rosalie Lirette Gilbert, Les Saules

### Interprètes 13 à 17 ans

Alexandra Chayer, Jonquière  
Alexandre Simpson-Tremblay, Gatineau  
Anne-Sophie Doré-Coulombe, Métabetchouan  
Catherine Fillon, Laterrière  
Élisabeth Mottard, St-Calixte  
Émilie Allard, St-Basile-Le-Grand  
Érika Boudreault, Alma  
Joël Boudreault, Alma  
Jolyanne Mongrain, St-Jérôme  
Lydia Drolet, St-Nazaire  
Marie-Ève Lapierre-Lemoine, Ste-Thérèse  
Marie-Lou Boutin, Chicoutimi  
Marie-Pier Ouellet, Jonquière  
Maxime Belzile, St-François (N.Brunswick)  
Patricia Potvin, Chicoutimi  
Stéphane Gagnon, Laterrière

### Interprètes 18 ans et plus

Alexandra Joyal, Montréal

Amélie Pelchat, Dolbeau-Mistassini

Andrée-Anne Duquette, Montréal  
Caroll-Ann Émond, La Baie  
Christian Roy, Longueuil  
Érik Caouette, Chapais  
Geneviève Grenier, Lasalle  
Jean-François Guay, Verdun  
Jean-Philippe Bergeron, St-Aimé-Des-Lacs  
Josée Goyette, Repentigny  
Josée Grondin, Montréal  
Macha Roy, Saint-Basile (N.Brunswick)  
Manon Séguin, Verdun  
Martin Théberge, Matane  
Noémie Bélanger, Drummondville  
Sabryna Lessard, Jonquière

### Auteurs-compositeurs-interprètes

Brigitte Archambault, Longueuil  
Céline Boissonneault, Montréal  
Émilie Josset, Beloeil, originaire de Bretagne  
Éric Bélanger, Ste-Dorothée  
Francis Courtemanche, Trois-Rivières  
François Bouchard, Chicoutimi  
François Roy, Montréal  
Frédéric Poirier, Montréal  
Ian Fournier, St-Hyacinthe, originaire de Roberval  
Isabelle Aubry, Longueuil  
Isabelle Larrivée, Montréal  
Johanne Bouchard, La Baie  
Joseph Latrémouille, Ste-Clotilde  
Martin Fortier, Granby  
Martine Tremblay, Jonquière  
William Sévigny, Princeville.



**PARRAIN** - «On vend souvent une table au complet. Le prix des places a été fixé à 70 \$ et on sent que la présence de notre parrain artistique, Mario Pelchat, suscite de l'intérêt», souligne le directeur général du festival, René Tremblay.

Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul

# Le RAAV s'inquiète pour l'avenir

NDLR: De nombreux artistes en arts visuels du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont participé au Symposium international de Baie Saint-Paul. Un tremplin, une tribune dont plusieurs connaissent le rayonnement. Lui-même issu de la région, le directeur du RAAV exprime son inquiétude sur l'avenir de ce Centre d'exposition qui nous concerne tous.

Malgré le fait que la directrice du Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul ait démissionné, que le commissaire du Symposium international d'art contemporain ait démissionné, que la commissaire de l'exposition Pellan ait démissionné et que musées, collectionneurs et artistes annoncent leur retrait probable, la présidente du conseil d'administration du Centre d'art, maintenant en charge du Centre d'exposition, veut nous rassurer: tout se passe bien et les événements auront lieu comme prévu.

Le RAAV, qui représente les quelque 3500 artistes en arts visuels du Québec, estime pour sa part que le futur de cette importante institution de diffusion est en sérieux danger.

Pourquoi ces démissions en cascade de professionnels reconnus et respectés dans le milieu des arts visuels? Pourquoi plusieurs des institutions prêtes à prêter les œuvres de Pellan pour cette exposition d'envergure pourtant inscrite au calendrier depuis des mois? Comment se fait-il que tant de personnes remettent soudainement en question leur participation à des événements organisés par le Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul? Si les choses continuent ainsi et que rien n'est entrepris, verrons-nous disparaître cette institution essentielle de diffusion en art contemporain?

### Mise en tutelle

Sans vouloir prendre parti pour un camp ou l'autre dans ce qui nous est présenté dans les médias comme étant une bataille entre les «régionalistes» et les «internationalistes», le RAAV demande que le MCCQ intervienne promptement dans cette affaire. Une mise en tutelle du Centre d'exposition devrait-elle être envisagée afin que sa mission originelle soit préservée et que la qualité et l'excellence de ses manifestations soient maintenues?

Les sommes investies dans la construction de ce centre ainsi que celles accordées annuellement pour son fonctionnement proviennent des impôts de tous les Québécois, pas seulement de ceux qui vivent dans la région concernée. Il s'agit d'une institution nationale dont la survie est

menacée par un conflit local aux enjeux obscurs.

Le Centre d'exposition est l'un des maillons du réseau québécois de diffusion de l'art contemporain et il importe pour tous les artistes que le RAAV représente que sa survie et son développement futurs soient assurés d'où cet appel à une intervention directe du ministère de la Culture et des Communications.

ture et des Communications.

**Christian Bédard**  
Regroupement des artistes en arts visuels du Québec (RAAV)  
(514) 866-7101 poste 30  
christian.bedard@raav.org



**CONCERT** - Dirigé par Marthe Beaudoin, l'ensemble de musique de chambre Le Mitan donnera son concert annuel demain à 19h30, à la salle Le Ménestrel de Chicoutimi.

## Rigaud séduit Jean-Nicolas Verreault



### Rigaud c'est...

Plus de 6000 habitants heureux de vous recevoir!

La capitale ornithologique du Québec avec plus de 250 espèces répertoriées

Le Mont Rigaud et le réseau de l'Escapade offrant 25 kilomètres de sentiers pédestres

Le Sanctuaire Notre-Dame-de-Lourdes qui accueille des visiteurs depuis 125 ans dans sa « cathédrale de verdure »

La célèbre Sucrerie de la Montagne, une authentique érablière ouverte 365 jours par année

Une chanson popularisée par la famille Soucy dans les années 50

Le rendez-vous d'une épreuve de la Coupe du Monde Cycliste Féminine le 30 mai prochain

Situé à 45 minutes à l'ouest de Montréal

## Les Rigaudiens vous donnent rendez-vous...

LUNDI 20H  
**LA PETITE SÉDUCTION**  
AVEC DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA  
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESÉDUCTION

00660557

le QUOTIDIEN

**«UN FILM COUP DE POING!»**  
Marie-Christine Trotter, Radio-Canada

«GENEVIÈVE BUJOLD ET CÉLINE BONNIER AU SOMMET DE LEUR ART.»  
Chantal Goy, La Presse

«...PERFORMANCES IMAGISTRALES...»  
Maxime Demers, Journal de Montréal

**MAGNIFIQUES PERFORMANCES D'ACTEURS, RÉALISATION IMPECCABLE...**  
Kathia Cyr, Énergie 14.3

**«UN FILM À VOIR ET À REVOIR!»**  
Charlène Schary, Act & Centre 11.8

**DÉLIVREZ-MOI**  
CÉLINE BONNIER DANS UN FILM DE DENIS CHOUINARD  
JULIETTE GOSSELIN PATRICE ROBITAILLE GENEVIÈVE BUJOLD REAL CHART

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

www.musiquesdecreation.com

15<sup>e</sup> édition

**Festival**

Spécial Cordes sur ciel

MUSIQUES  
OR  
**CRÉATION**

18 au 26 mai 2006

Info festival : 547-2904

# EN BREF

## par Daniel Côté Les Mocking Birds à Québec

Après avoir remporté la finale régionale du concours Envol et Macadam, le groupe les Mocking Birds participera à la finale provinciale tenue demain soir, au bar Liquor Store de Québec.

Comprenant le bassiste Martin Girard, le chanteur Maxime Desrosiers, le guitariste Jean Delisle, le saxophoniste Pierre-Luc Boily et le batteur Michel Leblanc, la formation établie à Saguenay tentera de suivre les traces d'un autre groupe ayant des racines dans la région, les Dale Hawerchuk. Ce sont eux qui, l'an dernier, avaient remporté ce concours.

### Dernière chance

Ceux qui n'ont pas encore vu

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

**Info-collecte**  
(418) 650-7230  
1 800 761-6610

www.hema-quebec.qc.ca

**HORAIRE 19 AU 25 MAI 2006**

\*\*\* CINÉMA \*\*\*  
**COMPLEXE J. GAGNON ALMA**  
1000, boul. des Cascades ouest  
662-FILM

**DA VINCI CODE (13+ VIOL.)**  
Sam. - Dim. & Lun.: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25  
Tous les soirs: 18h30 - 21h25

**SILENT HILL (13+ VIOL./HOR.)**  
Sam. - Dim. & Lun.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25  
Tous les soirs: 18h45 - 21h25

**LE POSÉIDON (13+)**  
Sam. - Dim. & Lun.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30  
Tous les soirs: 19h15 - 21h30

**MISSION IMPOSSIBLE 3 (13+ VIOL.)**  
Sam. - Dim. & Lun.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25  
Tous les soirs: 18h50 - 21h25

\*\*\* CINÉ-BÉBÉ \*\*\*  
**MISSION IMPOSSIBLE 3 (13+ VIOL.)**  
Lundi: 15h25

**INFO-HORAIRE: 543-0055**

**CINÉMAS ODYSSEE**  
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi  
• semaine du 19 au 25 mai •

**C'EST BIEN MA CHANCE (G)**  
Ciné Bout'choix: vendredi 13:00  
ven, sam, dim, lun 13:00-16:00-19:05-21:20  
mar au jeu 19:05-21:20

**LE CODE DAVINCI (13+ VIOL.)**  
aucun laissez-passer ven, sam, dim, lun 12:15-15:30  
18:50-22:00 mar au jeu 18:50-22:00

**NOS VOISINS LES HOMMES (G)**  
ven, sam, dim, lun 13:20-15:15-17:15-19:10-21:05  
mar au jeu 19:10-21:05

**REGARD DU DIABLE (16+ HOR+VIOL)**  
ven, sam, dim, lun 13:30-15:40-17:40-19:30-21:40  
mar au jeu 19:30-21:40

**LE POSEIDON (13+) aucun laissez-passer**  
ven, sam, dim, lun 13:15-15:20-17:25-19:35-21:45  
mar au jeu 19:35-21:45

**LA PLANÈTE BLANCHE (G)**  
ven, sam, dim, lun 13:10-17:10-19:20 mar au jeu 19:20

**DÉLIVREZ-MOI (13+ VIOL. ÉRO)**  
ven, sam, dim, lun 16:45-19:15-21:30 mar au jeu 19:15-21:30

**MISSION IMPOSSIBLE 3 (13+ VIOL.)**  
ven, sam, dim, lun 13:00-15:45-19:00-21:35  
mar au jeu 19:00-21:35

**V.R. (G)** ven, sam, dim, lun 15:00-21:10 mar au jeu 21:10

**ÈRE DE GLACE 2: LA FONTE (G)**  
ven, sam, dim, lun 12:30-14:30

**JONQUIÈRE**  
2445 St-Dominique

**LE CODE DAVINCI (13+ VIOL.)**  
aucun laissez-passer ven, mar au jeu 18:50-21:50  
sam, dim, lun 12:45-15:45-18:50-21:50

**LE POSEIDON (13+) aucun laissez-passer**  
ven, mar au jeu 19:15-21:20  
sam, dim, lun 13:00-15:05-17:10-19:15-21:20

www.cinentreprise.com

l'exposition présentée à la galerie La Corniche de Chicoutimi devront se hâter. C'est lundi, en effet, que prendra fin cet événement destiné à souligner les 30 ans de cet établissement niché en haut de la rue Racine.

Rappelons que l'exposition regroupe des tableaux créés par quatre artistes émergents, soit la Chicoutimienne Isabelle Colerette, la Montréalaise Marie-Eve Cournoyer et le Charlevoisien Jimmy Perron, de même que Denis Chiasson, de Boucherville.

La galerie sera ouverte de 10h à 17h aujourd'hui, alors que demain, on pourra s'y rendre

entre 13h et 16h. Notons enfin que lundi, malgré le congé férié, les oeuvres seront à nouveau accessibles, cette fois entre 10h et 17h.

### Gagnants du Biblio Quiz

C'est une fillette de Saint-Honoré, Arianne Mallette, qui a gagné le grand prix régional attribué il y a quelques jours, dans le cadre du Biblio Quiz Terrestre. Elle a mérité le forfait Terre-Mer-Air offert par le Parc Aventures du Cap Jaseux de Saint-Fulgence, un prix d'une valeur de 975 \$.

Comme l'ont fait les 7208 per-

sonnes qui ont participé à cette campagne de promotion organisée par le regroupement Les Bibliothèques publiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la lectrice âgée de neuf ans avait répondu à dix questions relatives à l'environnement.

Toujours lors du tirage régio-

nal, d'autres chanceux ont vu leur bulletin de participation émerger du baril. Il s'agit de Carol Pilote de Jonquière, William Tremblay de Saint-Ludger-de-Milot, Jessika Larouche de Péribonka et Cyndi Brassard de Saint-David-de-Falardeau.

**"GÉNIAL"**  
Katie Gilispie, KVMQ-TV, SAN DIEGO

**C'est bien ma chance!**  
Version française de JUST MY LUCK

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

QUOTIDIEN énergie 94.5 FILMS VISION 4 CRISTAL FILMS DISTRIBUTION

**INVITENT 180 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM**

CLAUDE VEILLET ET JACQUES BONIN  
EN COLLABORATION AVEC

Tim Hortons ET Charlevoix PRÉSENTENT

**DUO**

ANICK LEMAY  
FRANÇOIS MASSICOTTE  
SERGE POSTIGO  
GILDOR ROY  
JULIE MC CLEMENS

**TIRAGE AU SORT  
45 LAISSEZ-PASSER  
POUR 4 PERSONNES  
JEUDI 1ER JUIN**

UN FILM DE RICHARD CIUPKA  
SCÉNARIO ET DIALOGUES DE SYLVIE PILON ET SYLVIE DESROSIERS

**LUNDI 12 JUIN À 19 H AU CINÉMA ODYSSEE**

Faites parvenir votre coupon de participation à:  
Concours « Duo, Chicoutimi », A/S : Cristal Films, C.P. 817, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M8.

• Le concours débute le 18 mai 2006 pour se terminer le 25 mai 2006.

• Les fac-similés du coupon de participation ne sont pas acceptés.

• Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CRISTAL FILMS.

• La valeur des prix offerts est d'environ 1 800 \$.

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Visitez le site officiel du film : www.duo-lefilm.com

**« COMPLÈTEMENT SAUTÉ! CE FILM FAIT GRIMPER L'INDICE DU « RIRE-OMÈTRE ». »**  
CETTE COMÉDIE DEVAIT ÊTRE INTRONISÉE AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU RIRE.  
Maxim - Pete Hammond

**« UNE BELLE RÉCRÉATION POUR LES JEUNES ET UNE ÉVASION RIGOLOTE MAIS INTELLIGENTE POUR LES ADULTES. »**  
Today - Gene Shalit

**« BRILLANT, CE FILM VOUS FERA RIRE À GORGE DÉPLOYÉE. »**  
Entertainment Tonight - Leonard Maltin

**« DEUX FOIS BRAVO. »**  
IBERT & ROEPER

**« HILARANT! PARFAIT POUR LES PETITS ET LES GRANDS. »**  
Life & Style - Dan Jewell

**« L'HUMOUR EST FORMIDABLE... CE FILM MÉRITE UNE NOTE PARFAITE. »**  
Ain't It Cool News

DREAMWORKS

**NOS VOISINS LES HOMMES**  
version française de OVER THE HEDGE

DREAMWORKS ANIMATION SKG présente « NOS VOISINS LES HOMMES » de ROBERT GREGSON-WILLIAMS avec BEN FOLDS  
MICKEL FRY - T LEWIS avec LEN BLUM - LORNE CAMERON - DAVID HOSELTON - KAREY KIRKPATRICK avec BILL DAMASCHKE  
avec BONNIE ARNOLD avec TIM JOHNSON - KAREY KIRKPATRICK

À L'AFFICHE CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI Désolé, laissez-passer refusés

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca SON DIGITAL

KANE

**LE REGARD DU DIABLE**

UN FILM DE TONY LUND

PRÉSENTÉ PAR WVE FILMS KANE LE REGARD DU DIABLE  
CHRISTINA VIDAL MICHAEL J. PAGAN MUSIQUE TYLER BATES RÉGIE MICHAEL RUMPS MONTAGE SCOTT RÖTTER DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE BEN NOTT A.S.C.  
CO-PRODUCTEUR JOHN SACCHI JASON CONSTANTINE CO-PRODUCTEUR EUGENE JED BLAUGRAND PRODUCTEURS EXECUTIFS PETER BLOOM MATT CARROLL  
PRODUCTEURS EXECUTIFS VINCE MCMANON PRODUCTEUR JOEL SIMON SCÉNARIO DAN MADIGAN RÉALISÉ PAR GREGORY DARK

LIONSGATE WWW.SEENOEVLTHEMOVIE.COM

**16 PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!** CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI SON DIGITAL

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

**CHICOUTIMI** - Le président du Regroupement des citoyens de Saguenay, Christian Joncas, estime que le projet de rénovation de l'Auditorium Dufour de Chicoutimi coûtera plus cher que les 6,5 millions \$ mentionnés hier dans les pages de ce journal.

Référant aux déclarations du directeur général du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim, à l'effet que la version révisée des plans a fait gonfler la facture, il n'y voit rien d'anormal. À ses



**CÔTÉ**

DANIEL

dcote@lequotidien.com

yeux, la facture de 4,8 millions \$ que faisait miroiter le Cégep de Chicoutimi, il y a deux ans, ne tenait pas la route.

«Je sais que le projet a été modifié depuis ce temps, mais en 2000, des représentants de l'ancien Regroupement des citoyens de Chicoutimi avaient parlé de ce dossier avec les gens du cégep. Déjà, à ce moment-là, l'option la moins chère, le plan A, était évaluée à 9,3 millions \$», a confié Christian Joncas au Quotidien. En vertu de ce scénario, la salle aurait compté 850 sièges et il n'aurait pas été nécessaire de briser ce qu'on appelle la coquille, soit l'enveloppe de béton qui se trouve au-dessus de la scène. Quant au plan B, il aurait permis d'installer 1000 sièges, mais comme il aurait

fallu toucher à la coquille, la facture s'élevait à 12 millions \$.

**La meilleure option**

Christian Joncas prend appui sur les chiffres dévoilés en 2000 pour avancer que l'Auditorium Dufour ne sera pas reconstruit grâce à un investissement de 6,5 millions \$. Il y croit d'autant plus fermement que les analyses dévoilées par le cégep dataient de 1997.

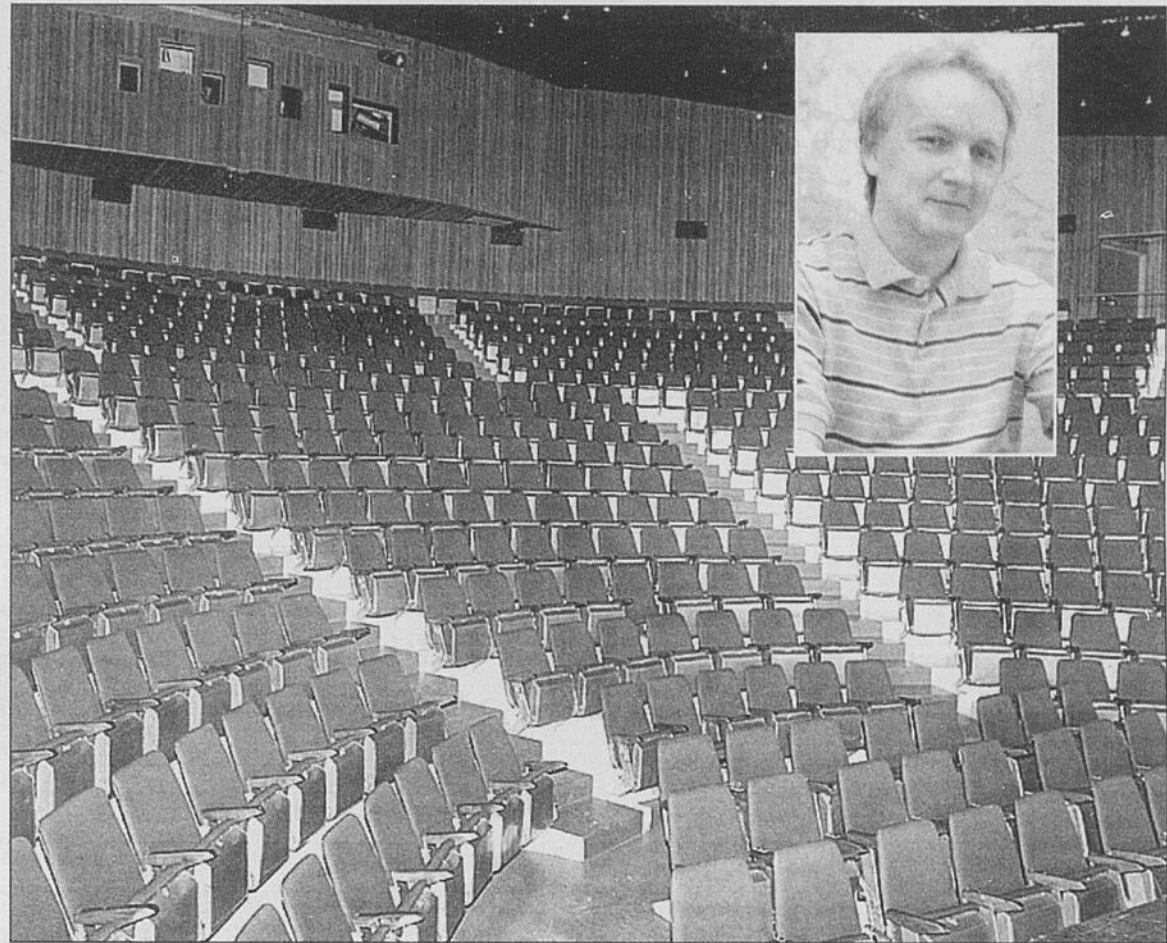
«Ça va dépasser 9 millions \$ parce qu'au cours des neuf dernières années, le coût de la main-d'œuvre et des matériaux a augmenté, explique le président du regroupement. Malgré tout, cependant, nous croyons qu'il est préférable de rester au cégep plutôt que de bâtir une salle toute neuve au centre-ville. Ce sera moins cher.»

Dans son esprit, la hausse de la facture, même à un niveau jugé raisonnable, pourrait toutefois compromettre la réalisation du projet à l'intérieur de la fenêtre de deux ans évoquée par Robert Hakim. Il laisse entendre que le montage financier sera plus difficile à compléter.

«Au sein du regroupement, on pense que la rénovation de l'Auditorium Dufour n'aboutira pas en raison des surprises qui pourraient encore survenir. Ça va bloquer sur le financement entre le gouvernement du Québec et la ville de Saguenay», soutient Christian Joncas.»

**Rénovation de l'Auditorium Dufour**

**Joncas appuie le projet mais craint la hausse des coûts**



**AUDITORIUM** - Le président du Regroupement des citoyens de Saguenay, Christian Joncas (en mortaise), appuie le projet de rénovation de l'Auditorium Dufour présenté par le Théâtre du Saguenay, hier, dans les pages de ce journal.

**SAMEDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévisé est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

20 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKTV</b>	Bali 6340469	Jim... 20198	Zoé... 2391407	Weekenders 78223	Lili 67317	Wheel... 33662	...Tarzan 68223	In Situ 69952	Téléjournal 24914	Art Circuit 89339	...Terre 46759	Oiseaux 71310	Défi Pro-Am 17876	Korrigan 77846	Screech Owls 78989	Lizzie 15594	Match! 11778	Beautés désespérées 68198			
<b>TQS</b>	Pub 525136	Box-office 524407	Aventures 515759	Automania 249204	RPM 219198		Pub 195846		Les Bolés 243020	Cinéma / COMPTON GÉNÉTIQUE (6) avec Jason Brooks 676469		Cinéma / FAME (4) avec Barry Miller, Maureen Teefy 872643					...mijote? 550662	Journal 273001			
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (7h00) 370556				La Grande Évasion 73136	...la route 32109	Côté... 55038	Le TVA Midi 51440	Via TVA 16865	...jaquettes 64488	Shopping TVA 302010		Pub 21310				Cinéma / ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE (5) avec Jim Carrey, Sean Young 5488				
<b>TQc</b>	Dora... 5030198	Bob... (8h31) 84092	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	...monstre 37339	Wombat City 98440	O.V.N.I. 79440	Malcolm 34865	C. Brown 82488	...contrastes 33136	Doc Monde / ...de l'or noir 49285	Points chauds / Drogues 33876		Grands Docs / René Lévesque... 11391	Les Francs-tireurs / Pierre Falardeau 20914				
<b>VOX</b>	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 2625440		Municipalités d'ici 6323662		Cercle de presse 4313730	BoxeRock 439865	...de filles 6848001	Spécial 5289391	...rénove 33876	La Puce... 96469	Maire de... 5270643	Cyber... 5276827	Vox Cité Lac-St-Jean 4334223				
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 92643		Cinéma / ROCKETEER (4) avec Bill Campbell, Jennifer Connelly 783643						Les Missions de Patrice / Pierre Marcotte 87846			Le Téléjournal 25643	Perdus 809353				Cinéma / WASABI (5) avec Jean Reno 4055469				
<b>TQS</b>	Rire et Délire 270914		Cinéma / LE PARADIS SUR TERRE (5) avec Chris Klein, Leelee Sobieski 259662						Cinéma / L'IMITATEUR (4) avec Sigourney Weaver, Holly Hunter 898556				Le Grand Journal 538575			Cinéma / SEXE ET FANTASME À HOLLYWOOD avec L. Berger 670285					
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 6469		Cinéma / RETOUR VERS LE FUTUR II (4) avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd 1018488						Cinéma / TERREUR SOUS LA MER (5) avec Saffron Burrows, Thomas Jane (20h45) 22139662			Le TVA 5398643			Cinéma / LES RÈGLES D'ENGAGEMENT (5) (23h18) 47697407						
<b>TQc</b>	Doc Nature / La Destinée du loup 19556		...d'architectes 21643	D'ici et d'ailleurs 74223	National Geographic / Énigmes d'outre-tombe 52136				Belle et Bum / Nanette Workman, Marc Déry, Anik Jean 18204			Cinéma / ACCORDS ET DÉSAccORDS (4) avec Sean Penn, Samantha Morton 4058933			Francs-tireurs (00h11) 2315501						
<b>TV5</b>	Écrans du monde 632865	Journal FR2 623117	Passepartout 909049	Symphonic Show / Les stars chantent les années 90 3292372				...châteaux (21h45) 31786846	Vénus et Apollon 316440		TV5 Le Journal 332488	d. 981778		On ne peut pas plaire à tout le monde 939556							
<b>CANAL D</b>	Humour PQ / Les Groupes 5481865		Fou! Fou! Fou! 8760001	Mupu: être de passage 2643575	Québec en humour / Anthony Kavanagh, Sylvain Larocque 2301933				Excès de stars / Les Bond Girls sont éternelles 2380440			Excès de stars / Cameron Diaz 2772001			Sexe Réalité 3869889						
<b>RDI</b>	La Semaine verte 7626469		Le Monde 4835933	L'Épicerie 5941662	Enjeux 1312730			Le Téléjournal 7071391	Vivre ici 7621914			Zone libre / Prostitution: derrière le voile 1335681	Le Téléjournal 7083136	Vu du large 9897933	Le Journal RDI 8968402						
<b>RDS</b>	Golf Mag 751865	Sports 30 742117		Hockey / Coupe Memorial: champions du Québec - champions de l'Ouest 431876				Sports 30 442730	En forme magazine 468778			Arts martiaux professionnels 173223			Boxe 631570						
<b>VIE</b>	En quête de beauté 2518204		Décore ta vie 6857759	Métamorphose 5275198	Oui, je le veux! 6866407	Quand passe la cigogne 6845914	On a échangé nos mères 9536136		Au-delà des apparences 9539223			Que feriez-vous? 1228372			Cinéma 6025228						
<b>SERIES+</b>	Pour la cause 354136		Amy 362020		Témoins silencieux 348440	Six pieds sous terre 368204		Nip/Tuck 361391				Cinéma / ÉPIDÉMIE avec Carol Alt, Rüdiger Joswig 750681									
<b>Z</b>	Bolides 356594		Délire techno 371778		Tru Calling 357198		Alias 360662		Cinéma / STAR TREK - L'ULTIME FRONTIÈRE (5) avec William Shatner, Leonard Nimoy 404846												
<b>HISTORIA</b>	Ces jours qui ont changé le monde 5423933		Passion Maisons / Neuville 2480391		Avions / Voler, à la portée de tous 2406339		JAG 2486575		Cinéma / MONSIGNORE (5) avec Christopher Reeve, Fernando Rey 4460440												
<b>ÉVASION</b>	Cap sur la France 30827	Julie autour du monde 54407	Au fil de l'eau 30339	Destination Monde 998488	Giro d'Italie / Cyclisme 170049			Carnets de plongée 63827	24 heures de la vie d'une ville 653117	...des haciendas 62223	Cap sur la France 480686										
<b>CBJET</b>	Saturday Report 7933	Saturday Night 8285		Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 825952				Cinéma / À COMMUNIQUER 68681													
<b>TSN</b>	World Hockey... (19h00) 968914	Sportscentre 674989		NASCAR / Nextel All-Star Challenge 982643				Boxing / Marco Antonio Barrera - Rocky Juarez 325204													
<b>SPNET</b>	Hockeycentral 1933	Sportsnetnews 2285		Hockey / Coupe Memorial: équipes à confirmer 627407				Saturday Night Poker 55643	Sportsnetnews 59865												
<b>ARTV</b>	Vive les mariés! 420335		Mélobanques 607204	L'Actors Studio / Tom Cruise 616952	Grands Spectacles / Les 7 doigts de la main 972020			Grands Spectacles / Cirque Hunan 873391	Elles 462426												
<b>VOX</b>	Complètement dada 671469	Cyber Trucs 4669049	Maire de... 6859117	Vox Cité Saguenay 5277556	Baromètre 9858469	Esprit libre 6310198	Conférence / Les 7 pouvoirs 2522407		Le Guide de l'auto 4330407	Babillard 2654952											

**DIMANCHE À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Domini. 6300841	Sauve-tout! 19353	Cornell et... 87155	Flatman 18112	Le Jour du Seigneur 11334	Les Couloirs du pouvoir 91570	Téléjournal 80841	La Semaine verte 254179	...Regard 28599	Cliché 45518	Zigzag 71421	Kong 57353	Le Projet Zeta 83266	...Tintin 62773	Amandi-ne... 68957	Janette / Jean-Marc Parent 48605					
TQS	Évangéli-sa. 885268	Pub 911773	Les Bolés 771976	RPM 741860	Y'a plein d'soleil / Serge Laprade 761624	Cinéma / LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (6) avec Mark Addy 9450266	Cinéma / SELENA (5) avec Jennifer Lopez (13h45) 53070179	Les Quilles à TQS 934268	Bête... 483204	Journal 712063											
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 802228			Cinéma / IL PLEUT DES ROSES SUR MANHATTAN (5) avec Christian Slater 72792	Le TVA Midi 48247	Les Gags 63044	Évangé-lisa. 44995	Shopping TVA 581334	Pub 3044	Pub 70711							Cinéma / L'APPRENTI MILLIONNAIRE (6) avec Brian Bonsall, Karen Duffy 6402				
TQc	Dora... 5090570	Bob... (8h1) 71179	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	...mons-tre 96624	Wombat City 97353	O.V.N.I. 75995	Lucky Luke 19222	ADN-X 55605	Sècheuse 69763	Doc Sciences / Les Ponts 12402	Pilule... 19179	M'as-tu lu? 45082	Doc Nature / Le Cheval 87976	À la di Stasio / Poulet exotique 93131				
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 2692112	Parole et Vie 243518	Le Monde de l'auto 4380402	Maire de... 1210353	Cyber... 2578686	Cercle de presse 6815773	Vox Cité Lac-St-Jean 6834808	Municipalités d'ici 5247315	Connex. 6839353	Pouvoirs 5267179							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 72150	Découverte 300841	Et Dieu créa... Laflaque 69686	Cinéma / LOUISE ARBOUR: UN COMBAT POUR LA JUSTICE avec Wendy Crewson, Stipe Erceg 58976	Le Téléjournal 81570	L'est rencontre l'ouest sur la route de la soie 538957	Cinéma / L'INCONNU DU NORD-EXPRESS (2) avec F. Granger 7909976														
TQS	Cinéma / LES DENTS DE LA MER (2) avec Roy Scheider, Richard Dreyfuss 692957	Cinéma / L'ARME FATALE (4) avec Mel Gibson, Danny Glover 1049150	Gr. Journal (22h52) 7721266	Cinéma / MORTAL KOMBAT 2: L'ANÉANTISSEMENT (6) avec Robin Shou, Talisa Soto (22h20) 6352763																	
CJPM	Le TVA 18 heures 4773	Drôles de vidéos 8353	L'École des fans 7995	Demands spéciales / Corneille, Wilfred Le Bouthillier, Johanne Blouin 879841	Cinéma / K-PAX: L'HOMME QUI VIENT DE LOIN (4) avec Kevin Spacey, Jeff Bridges 295150	Le TVA 4204315	Top 10: super bolides (20h2) 77342														
TQc	Malcolm 41266	Il va y avoir du sport! / Chloé Sainte-Marie 10179	Toute une vie / Betty Goodwin, le coeur à l'âme 98570	Cinéma / WOODY ALLEN: SA VIE, SES FILMS (4) Documentaire 1066082	Cinéma / SITCOM (5) avec Evelyne Dandry, François Marthouré (22h45) 2926179	Méchant... (20h09) 6429464															
TV5	Viva Americas 162179	Journal FR2 146131	Vivement dimanche / Enrico Macias 387792	Cinéma / TROIS FEMMES... UN SOIR D'ÉTÉ avec Agathe De La Boulaye (1/4) 4932995	Paris-Montréal (22h05) 3543353	TV5 Le Journal (22h05) 58502228	Passepartout 480112	Panorama 845150	Symphonic Show 80760174												
CANAL D	Québec en humour 5458537	Docu-d / Les Maisons hantées 2750889	Sans détour / Une femme dans la mosquée 2387353	Mission Cascades / Complice des cascadeurs II 2357112	Traque au prédateur / Les Ours de Kodiak 2749773	Opération... 3830377															
RDI	Les Couloirs du pouvoir 7686841	Le Monde 4802605	Entrée des artistes 5918334	Ushuaïa Nature / L'Esprit nomade 1389402	Le Téléjournal 7048063	Le Point 7698686	Kidnapping à Sao Paulo - Les Grands Reportages 1302353	Le Téléjournal 7050808	Second Regard 9864605	Le Journal RDI 8935174											
RDS	Hockey / Coupe Memorial: Québec - Vancouver (19h00) 595266	Sports 30 534773	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 677353	Sports 30 981792	Golf PGA / Tournoi Colonial - dernière ronde 938995	Le Challenge de golf 170532															
VIE	Interventions miracles 2585976	Décore ta vie 6817131	Métamorphose 5235570	La Bosse des noces 6833179	Dre Nadia... 6812686	Guy Corneau... / La sexualité... 9503808	Cinéma / LES SOUPÇONS DE MARY (6) avec Melissa Joan Hart, Corin Nemec 6392792	Cinéma 6912700													
SERIES+	Doc 853570	Simplement Zoé 801082	Hommes en quarantaine 887402	Femme\$ de footballeurs	Sans laisser de trace 800353	Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM: JARDIN SECRET avec Dominique Lavanant 273605															
Z	Cour à "Scrap" 862228	Autopsie d'un désastre 870112	Bolides 889860	Délire techno 809624	Cinéma / STAR TREK: LA CONQUÊTE DU NOUVEAU MONDE (4) avec William Shatner, Leonard Nimoy 943808																
HISTORIA	Trouvailles... / Longueuil 5490605	Tragédies / 9.11 2457063	Pare-chocs à pare-chocs 2466711	Compte à rebours / Terreur à Tokyo 2453247	Tournants de l'Histoire 2456334	Avions / Voler, à la portée de tous 7759686	Origines 4092716														
ÉVASION	Airport Miami 68131	Roses des sables 70112	Soif de voyage 96266	Giro d'Italie / Cyclisme 602711	Danse, passion du monde 43781	Capitales du Pacifique 50247	Airport Miami 294984														
CBJET	Cinéma / FIEVEL GOES WEST (4) (17h00) 65841	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 348976	Sunday Night 59792	Canadian Reflections 38711	CBC Sports Late Night 21315																
TSN	Sportscentre 943131	Classic Boxing 897353	NBA Basketball / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 499957	Sportscentre 910063	Boxing / Yusuf Mack - Alejandro Berrio 911792																
SPNET	Hockey / Coupe Memorial: Québec - Vancouver (18h00) 142889	Sportsnetnews 43179	Baseball / Yankees - Mets 866957	Sportsnetnews 880537																	
ARTV	Pour l'amour du country 503537	Les Beatles (2/5) 146266	Viens voir les comédiens / Anne Dorval 122686	Toute une soirée De Vinci 135150	Toute une soirée De Vinci 401605	...l'épervier II 554990															
VOX	Les 7 pouvoirs (17h30) 5267179	Vox Cité Saguenay 5248044	Cyber-trucs 5244228	Doc Lapointe 888605	Maire de... 6370570	Cyber-trucs 2599179	Les 7 pouvoirs 4381131	Cercle de presse 6382315	Babillard 1515803												

**LUNDI À LA TÉLÉ**

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

22 mai	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	simondurivage.com 733803	Des kiwis et des hommes 172826	...France 86396	L'union fait... 88629	simond. 89358	Téléjournal 77648	simond. 92445	Mon ange 17700	Cinéma / POIROT: CINQ PETITS COCHONS avec David Suchet, Rachael Stirling 33613	...étrange 55700	Watatatow 724303	Vertes... 48464									
TQS	Caféine (8h00) 974629	L'Avocat et le Diable 646464	Dr Marcus Welby 280822	Le Grand Journal 981174	Flash 271174	Cinéma / JENIFER (4) avec Laura San Giacomo, Jane Kaczmarek 225193	Simpson 151071	Le Grand Journal 900209													
CJPM	Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS... (7h00) 98087	Cinéma / LE FEU DE LA DANSE (5) avec Jennifer Beals, Michael Nouri 74919	Tout simplement Clodine 97358	Cinéma / LA PETITE PESTE 2 (5) avec Don Rickles 65342	La vie... 7898990	Shopping TVA (13h45) 9716	Les Feux de l'amour 27990	Top Modèles 46025	Le TVA 17 heures 8342												
TQc	Corne. 45025	Angeli-na... 44396	Tracteur... 35648	Teletub-bies 69193	Cinéma / WOODY ALLEN: SA VIE, SES FILMS (4) Documentaire 56629	Lucky Luke 42984	Zobooma-foo 70209	Clifford 28822	Pin-Pon 62280	Pilule... 63261	Il va y avoir du sport! / Chloé Sainte-Marie 69716	Banzaï! 97716	Rocket... 13700	Zobooma-foo 81613	Corne. 88880						
VOX	Les émissions débutent à 10h00.				Vox Cité Saguenay 2596984	Vox Cité Lac St-Jean 6367006	Cyber... 4357174	Maire de... 2546087	Livre... 1287025	Cercle de presse 2545358	Parole et Vie 5223735	Le Livre... 5228280	Louise à votre service 5214087	...Camille 6806025	...dada 749272						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00								
CKTV	Le Téléjournal 62844	Des squelettes... 56731	La Chambre no 13 52613	La Petite Séduction / Jean-Nicolas Verreault - Rigaud 27006	Bons baisers de France / Guylaine Tremblay 34342	Le Téléjournal/Le Point 17629	Au-dessus de la mêlée 57498	Des kiwis et des hommes 702193													
TQS	Gr. Journal (18h30) 900209	Flash 152700	Un monde bête, bête, bête 501532	L'Audition 158984	Cinéma / RIVALES (6) avec Marnette Patterson, Jennifer Finnigan 210803	Le Grand Journal 239938	110% 403071	Voyeur 566754	Pub 5345149												
CJPM	Le TVA 18 heures 5795	Sucré Salé 4025	Côte cours... côté jardins 9071	Les 100 scandales... 5939	Ma maison Rona 74342	Monk 67006	Le TVA 22 heures 60193	Sucré Salé 47754	Michèle Richard 86754	Cinéma 59675											
TQc	Macaroni tout garni 38303	Ramdam 98445	Méchant contraste! 74377	M'as-tu lu? 94629	...d'architectes 83025	D'ici et d'ailleurs 62532	Doc Monde / Extremis - L'Enfance assassinée 85006	Points chauds / Russie: l'ours sort de sa tanière 88193	Cinéma / LA VOIE DU SAMOURAÏ (3) avec Forest Whitaker, John Tormey 9499551												
TV5	La Cible (17h55) 66785629	Journal FR2 678803	Vie privée, vie publique / Vive la diversité! 791975	Double Mixte 924629	De virtuel à réel 768272	TV5 Le Journal 207984	Une ville... / Miami 929174	Questions à la une / Le plombier polonais, mythe ou réalité? 548464													
CANAL D	Expéditions d'enfer / Les Grottes maudites 5425209	Biographies / Richard Blass 2252613	Légendes urbaines / Enfants 2334261	Enquêteurs d'accidents 2354025	Un tueur si proche / Affaire de famille 2251984	Experts en crime / Technologie de pointe 2716445	Cinéma 4927746														
RDI	Le Journal RDI 5892342	Capital Actions 5989822	Le Monde 4879377	La Part des choses 5985006	Le Milliardaire vs Poutine - Les Grands Reportages 1356174	Le Téléjournal/Le Point 1376938	La Part des choses 5978532	Le Monde 5987280	Le Téléjournal/Le Point 6423483	Le Journal RDI 4379946											
RDS	Sports 30 Magazine 799261	Sports 30 713613	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 933280	Sports 30 778803	Hockey / Coupe Memorial: Moncton - Peterborough 659716																
VIE	Métamorphose 5222006	Nicolas et moi 5213358	Décore ta vie 6884803	Manon... 5139342	Interventions miracles 9550716	Jeux de société / Allergies: une hausse inquiétante 9563280	Décore ta vie 4356445	Métamorphose 4365193	Quand passe la cigogne 6357629	Oui, je le veux! 2699638	Que feriez-vous? 6990588										
SERIES+	Porté disparu 392532	Hommes en quarantaine 333754	Amy 319174	Les Experts 339938	Femme\$ de footballeurs 332025	Six pieds sous terre 759803	Sexe à New York 177588														
Z	Poltergeist 394990	La Revanche des nerds 613377	Comment c'est fait 333629	Star Trek: Voyager 311532	Star Trek: Enterprise 331396	Cour à "Scrap" 334483	La Porte des étoiles 751261	Alias 179946													
HISTORIA	Pare-chocs à pare-chocs 5467377	Compte à rebours 2424735	Tragédies / Incendie de Chapais 2433483	JAG 2420919	Cinéma / RICHARD III (4) avec Ian McKellen, Annette Bening 5261087	La petite maison dans... 4996588															
ÉVASION	Les pieds dans l'eau 83551	Pilot Guides / Grands Festivals 2 487087	Fou du camping 70087	Tout le monde à table 69483	Giro d'Italie / Mergozzo - Brescia 118445	Vins du monde / Centre de l'Italie 57261	Enquête d'aventure 47342	Asslama / Nabeul 82629	Les pieds dans l'eau 225236												
CBJET	CBC News 4803	Canada Now 8483	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 870648	The National 39209	The National (Update) 92280	The Best of French Canada 91880															
TSN	Off the Record 956613	Sportscentre 694303	Hockey / Séries éliminatoires: équipes à confirmer 543261	WWE Raw 788754																	
SPNET	Baseball / Devil Rays - Blue Jays (18h00) 674551	Hockey / Coupe Memorial: Moncton - Peterborough 665803	Sportsnetnews 37071	Best Damn Sports Show Period 70990																	
ARTV	Bêtes de scène 696209	Voices of Soul 681483	Visite libre 676445	Les Beatles (2/5) 661648	Cinéma / ZIEGFELD FOLLIES (4) avec Fred Astaire, William Powell 699754	Pour l'amour du country 280342	Cinéma 919946														
VOX	Doc Lapointe 471087	ConneXion 6886261	Le Guide de l'auto 551	Sans filtre 62532	Municipalités d'ici 6274342	Conférence: les 7 pouvoirs 4358803	Vox Cité Saguenay 6359087	Babillard 1419675													

# SUDOKU

	8				1	7	2	
							1	
7	2			3	5	8		
	7	4	8				6	
3				9		2		
			2	7				5
9		6				3		
						6		1

Niveau de difficulté : MOYEN

0259

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du sudoku 0258

6	4	2	7	9	5	8	3	1
1	3	9	2	4	8	7	5	6
5	8	7	6	3	1	9	2	4
3	7	6	8	5	2	4	1	9
9	2	1	4	7	6	3	8	5
8	5	4	9	1	3	2	6	7
7	6	3	1	8	4	5	9	2
2	9	8	5	6	7	1	4	3
4	1	5	3	2	9	6	7	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

# HOROSCOPE

SAMEDI 20 MAI 2006

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La présence de Vénus en Bélier continue d'harmoniser votre complémentarité avec votre environnement et de mettre les rapports humains en relief. Les entretiens avec de nouvelles rencontres se qualifient de cordiales à passionnées. Avant d'émettre une remarque ou un compliment, demandez-vous comment vous accueillerez un commentaire similaire.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Les plaisanteries détiennent généralement une part de vérité; et c'est pour cela qu'elles amusent. L'humour occupera une place importante aujourd'hui, notamment si vous prenez la peine de considérer les messages qu'il véhicule. Le rire ne trahit jamais; quelqu'un qui ri de toutes vos blagues éprouve de la sympathie à votre endroit - et a peut-être même un petit faible pour vous.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Il est impossible de maîtriser une aptitude sans l'avoir pratiquée. L'influence de Mercure en Gémeaux exerce une influence favorable sur tout ce qui touche à l'apprentissage d'expertises. En persévérant, vous augmentez vos chances de parvenir à exceller dans un domaine qui vous fascine. Par contre, en baissant les bras, vous ne faites que rater l'occasion de vous améliorer.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Vous avez encore le choix, même si vous estimez le contraire. L'influence de Mars en Cancer vous encourage à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. Pourquoi accepter l'état actuel des choses alors que vous êtes en mesure de l'améliorer? D'ailleurs, avec les aspects planétaires actuels, les choses peuvent se mettre à évoluer soudainement.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Qu'il s'agisse d'amour ou d'amitié, il est extrêmement rare de rencontrer quelqu'un qui réponde parfaitement à tous nos critères; il y aura probablement toujours quelque petite zone de divergence. Il existe déjà bien peu de gens avec lesquels on peut développer un véritable lien d'intimité. Que la recherche d'un absolu utopique ne vous amène pas à rejeter une merveilleuse occasion.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** L'arrivée de la Lune en Poissons, face à la Vierge, peut vous rendre plus sensible aux problèmes des autres et vous donner envie de sauver le monde. Cependant, vous ne pouvez pas prendre ce fardeau sur vos épaules. De petites choses toutes simples, telles que de gentilles attentions peuvent faire beaucoup de bien. Votre

écoute, à elle seule, représente déjà beaucoup.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** La présence de Vénus en face de votre Signe, en Bélier, contribue à rendre vos échanges cordiaux et la communication fluide. Pourquoi ne pas prendre l'initiative en amorçant un processus de réconciliation? Voici une bonne période pour remettre les pendules à l'heure et pour harmoniser vos relations, quelles soient de nature professionnelles ou personnelles.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Ce n'est pas le temps de vous enfermer chez vous. Tandis que Jupiter en Scorpion stimule vos interactions sociales, vos sorties devraient vous permettre de multiplier vos contacts et vous placer sur la route d'individus avec lesquels cheminer. Personne ne se bâti un empire sans l'appui et la coopération d'un entourage de fervents supporteurs.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Maintenant que la Lune se situe au carré de votre Signe, en Poissons, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et pourra même vous procurer davantage de satisfaction que votre programme initial.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Il n'y a plus grande force que celle de savoir humblement admettre ses erreurs et reconnaître ses faiblesses. Vous devriez plutôt faire confiance à une personne qui est capable d'une telle honnêteté que de chercher à vous en éloigner. Inversement, quelqu'un qui semble avoir un orgueil démesuré ne ferait pas un partenaire idéal; que cela soit votre signal d'alarme.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** L'autre personne sera plus encline à faire ce que vous voulez si elle a l'impression d'être parvenue à l'idée par elle-même. Pour parvenir à vos fins, il sera préférable de ne pas imposer d'exigences catégoriques aux autres. Rien n'est trop beau pour être vrai. Si vous êtes capable de l'imaginer, il doit y avoir moyen de le concrétiser.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Le passage de la Lune dans votre Signe est susceptible d'aiguiser votre émotivité et de vous rendre plus sensible aux paroles d'autrui. Ceci ne suppose en rien qu'il s'agisse d'un samedi difficile ou éprouvant. Au contraire, ces petits remous peuvent avoir un effet plutôt agréable, et même stimulant. Pourquoi ne pas prévoir en rendez-vous en tête-à-tête?

# MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- Petit animal d'agrément - Individu.
- Qui concerne les moutons - Exigu.
- Matière rocheuse et dure - Raconte ce qu'il a vu.
- D'apparence misérable - Versant à l'ombre.
- Filin de retenue d'une mine - Publié - Infinitif.
- Il habite dans un désert - Résine malodorante.
- Agent secret de Louis XV - Ver marin.
- Va sur une portée - Réfuter.
- Très grande quantité.
- Son sommet a été atteint en 1953 - Pièce d'échecs.
- Produit un bruit grinçant - Monument funéraire.
- Cassier - Dégarnir une grappe de ses grains.

### VERTICALEMENT

- Substance sécrétée par une glande endocrine - Autoritaires.
- Posséder - Production artistique.
- Action d'uriner - Il filtre le sang.
- Étain - On y forme des administrateurs - Bassin d'un port méditerranéen.
- Buté - Traités de haut.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

20 mai 2006

MC1487

### Solution du n° 1486

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	E	D	O	N	N	A	N	T	M	O	
2	A	P	E	R	O	G	E	R	M	E	R	
3	B	A	R	B	E	L	E	A	E	R	E	
4	O	R	M	E	O	O	C	C	I	S		
5	U	S	E	G	I	V	R	E	S			
6	I	S	K	A	A	G	R	E	E	R		
7	N	E	T	B	U	S	E	P	A			
8	D	E	C	O	R	E	R	I	F	T		
9	S	I	O	N	G	U	L	E	I			
10	I	T	O	U	E	X	E	M	P	L	E	
11	D	E	D	A	I	N	G	E	R	E	R	
12	A	R	E	C	T	U	E	T	E	T	E	

# MOT MYSTÈRE

CHATEAUX - Un mot de 8 lettres

R	J	N	N	X	E	T	A	N	L	A	Y	O	N	H
A	D	I	O	U	P	R	A	G	U	E	S	I	Y	C
M	O	S	R	O	P	A	L	E	N	U	L	B	O	A
L	N	S	T	D	E	P	D	O	U	R	D	A	N	N
A	J	E	N	E	I	M	S	N	A	E	L	R	O	E
K	O	T	O	L	D	E	N	B	U	R	G	I	A	S
R	N	N	N	O	B	R	A	U	M	A	L	E	R	I
I	Z	E	O	S	L	R	N	V	I	T	R	E	C	E
E	A	R	E	R	O	R	E	B	R	O	G	L	A	F
N	C	T	Z	E	I	S	T	D	I	N	A	N	L	U
S	E	O	O	L	S	O	U	M	A	G	N	E	A	C
E	L	D	U	A	M	I	R	G	I	E	R	P	S	F
Z	G	U	I	E	B	I	O	R	R	S	N	O	P	O
U	I	D	D	E	N	Y	C	A	S	T	E	L	P	I
N	A	U	N	E	A	U	C	L	E	R	V	A	U	X

- |          |          |           |          |
|----------|----------|-----------|----------|
| AIGLE    | DIEPPE   | LUDE      | REMPART  |
| ANET     | DINAN    | LUNEL     | RIGA     |
| ANGERS   | DONJON   | NAGOYA    | SAIDA    |
| ARBON    | DOURDAN  | NERAC     | SOUMAGNE |
| AUMALE   | ECOEN    | NONTRON   | TANLAY   |
| AUNEAU   | EISENACH | NYON      | TESSIN   |
| BARI     | FLERS    | OIRON     | TRENTE   |
| BARLIN   | FOIX     | OLDENBURG | UPPSALA  |
| BLOIS    | GRIMAUD  | OREBRO    | UZES     |
| BREDA    | IBEN     | ORLEANS   | VITRE    |
| CAEN     | JONZAC   | OSLO      | ZEIST    |
| CASTEL   | KALMAR   | PAU       |          |
| CLERVAUX | KRIENS   | PONS      |          |
| CRAON    | LEDOUX   | PRAGUE    |          |

Solution du dernier problème : WINNICOTT

20 mai 2006

No 1208

# VOYAGE

Mode et shopping à l'honneur

## Les quartiers «branchés» de Bruxelles

On les qualifie de «trendy», de «microcosmes» ou encore de «pétillants». Ce sont les nouveaux quartiers hyper branchés de Bruxelles. Et ils ont un point en commun: la mode et le shopping. Cela tombe plutôt bien en somme car à Bruxelles, l'année 2006 a été placée sous le thème «Mode et Design».

Après avoir longtemps vécu dans l'ombre de Paris du point de vue de la création, on assiste maintenant à un retour du balancier. Vêtements, objets, meubles et accessoires de mode conçus à Bruxelles se vendent aujourd'hui dans les meilleures boutiques du monde entier. Je vous propose aujourd'hui une promenade permettant de découvrir toute la richesse de la mode et du design de Bruxelles au fil de certains de ses plus agréables quartiers.

listes raffinés ou sexy comme chez Stijl au 74 boulevard Dansaert, véritable centre d'exposition de la mode belge. La rue Léon-Lepage aligne aussi un

mènera au Palais de Justice. Impossible de manquer cet édifice monumental. Plus vaste que St-Pierre-de-Rome, l'immeuble constitue la plus grande construction de pierre en Europe. Tout à côté, on a installé un ascenseur ultramoderne pour descendre dans le quartier populaire des Marolles vieux de plus de 800 ans.

Les Bruxellois adorent fréquenter ce quartier pour ses cafés typiques, ses restaurants et son incroyable marché aux puces. Tous les jours de l'année, la place du Jeu de Balle se transforme en véritable bazar. Ce décor a inspiré Hergé pour les premières pages de son album Tintin et le secret de la Licorne. « Les gens recherchent surtout des trucs décoratifs en plastique à la mode durant les années 70 et qui sont maintenant considérés branchés », m'explique Sacha Seggai qui connaît bien le quartier. En tout cas, l'ambiance vaut le détour.

### Avenue Louise-Place du Châtelain

Changement de décor. L'avenue Louise, ancienne promenade bourgeoise au XIXe siècle, respire le luxe avec ses beaux hôtels particuliers et quelques-uns des plus grands designers comme Olivier Strelli. Tout à côté le boulevard de Waterloo regroupe toutes les grandes maisons dont Gucci, Giorgio Armani, Chanel, Dior, Louis Vuitton, Hermès, Versace ou Delvaux.



**SAINDON**  
RICHARD

### Le quartier Dansaert

Cet arrondissement attire à l'heure actuelle tous les regards. Naguère un quartier plutôt pauvre et un tantinet délaissé, Dansaert qui s'étend autour du boulevard du même nom, a vu s'installer depuis quinze ans une bonne trentaine de créateurs. Dansaert est le point de départ d'un circuit appelé « De fil en aiguille », préparé à l'intention des visiteurs. « Ici à Bruxelles, on découvre non seulement la boutique mais aussi l'atelier des créateurs », m'explique Geneviève Van Tichelen, guide touristique, au moment où nous entrons justement dans l'atelier-boutique de la modiste Françoise Pendville au 41 rue de Locqueghien. Madame Pendville, une enseignante du primaire, s'est lancée dans la mode parce qu'elle trouvait que les vêtements de ses bouts choux n'étaient pas adaptés à leurs besoins. Plus loin c'est l'étalage d'autre sty-

grand nombre de boutiques très tendance dont Modo Bruxellae qui assure la promotion de la mode bruxelloise auprès du grand public.

### Sablon-Marolles

À l'ombre de la charmante église Notre-Dame-du-Sablon sont regroupées des dizaines de boutiques d'antiquaires, joailliers, décorateurs et chocolatiers. Le dimanche matin sur la place du Grand-Sablon se déroule un marché d'antiquités fort curieux. Presque tous les chocolatiers belges y ont maintenant pignon sur rue. Léonidas, Neuhaus et Godiva ont rejoint Wittamer et Pierre Marcolini, le champion du monde de la pâtisserie. Ce dernier vient de déménager sa boutique dans l'angle de la place du Grand-Sablon au numéro 1 rue des Minimes. Les chocolats fins y sont présentés dans des comptoirs évoquant une bijouterie. La rue des Minimes vous

**Vos agences de voyages vous proposent, en exclusivité, des destinations hors du commun à des prix hors de l'ordinaire.**

Carlson  
Wagonlit  
Travel

### Ouest Canadien

Du 2 au  
13 septembre 2006  
(21 repas)

**2859\$\***

par personne/occ. double

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### La Bourgogne en vélo

Du 8 au 19 septembre 2006  
10 nuits à l'hôtel Fontaine  
de Baranges  
(9 petits déjeuners, 8 soupers)

**2599\$\***

par personne/occ. double

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### Découverte Ibérique Espagne-Portugal

Du 24 septembre  
au 9 octobre 2006  
(16 jours, 23 repas)

**3199\$\***

par personne/occ. double

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### Partez pour Las Vegas

Du 29 septembre  
au 3 octobre 2006

**1499\$\***

par personne/occ. double  
chambre supérieure

Accompagné  
\*Le prix inclut le vol aller-retour  
Bagotville/Las Vegas/Bagotville

### Grèce classique et Mykonos

Du 12 au  
27 octobre 2006  
(26 repas)

**2965\$\***

par personne/occ. double  
incluant 4 jours de croisière

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### PÉROU L'AMAZONIE, LES ANDES ET LA CÔTE

Du 22 novembre au 7 décembre 2006  
(Tous les repas)

**3759\$\***

par personne/occ. double

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### Mosaïque Tunisienne

Du 6 au 27 novembre 2006  
(22 jours) Hôtel Yasmine Beach  
4 étoiles, catégorie supérieure

**2037\$\***

par personne/occ. double

Incluant 40 repas  
Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### INDE

Du 24 novembre au  
11 décembre 2006  
(2 repas par jour)

**5895\$\***

par personne/occ. double

Accompagné  
\*Transport de la région en sus

### Voyages Paradis Saguenay

Jonquière 547-6645  
Chicoutimi 696-3121  
Sans frais: 1-800-475-6645  
www.voyagesparadisaguenay.com

### Voyages Michel Barrette

Alma 668-3078  
Dolbeau/Mistassini 276-2600  
Saint-Félicien 630-3003  
Sans frais: 1-800-263-3078  
www.voyagesmichelbarrette.com



PUCES - Le marché aux puces de la place du Jeu de Balle a inspiré Hergé pour son album «Le secret de la Licorne».

Autour de la place du Châtelain des rues tranquilles nous font oublier qu'on se trouve toujours au cœur de la capitale européenne. Le mercredi après-midi, place du Châtelain, se tient le marché dit-on le plus trendy de Bruxelles. À un jet de pierre de la place, la boutique Made-moiselle Lucien surprend avec ses robes fabriquées en tissus d'ameublement aux influences marocaines ou japonaises. Sophie Marceau et Lara Fabian figurent au nombre des clientes.

Plusieurs commerces du quartier ont des noms originaux. J'ai retenu les restaurants Ma folle de sœur et Raconte-moi des salades tout comme la boutique Des habits et moi...

En terminant, voici quelques bonnes adresses pour bien manger dans ces quartiers branchés. Je vous recommande Sister Act, très tendance, au 25 rue de la Régence, le Belga Queen, 32 rue Fossé-aux-Loups pour ses incroyables desserts au chocolat, et le Bleu de Toi, 73 rue des Alexiens pour son ambiance conviviale. Notre journaliste était l'invité du bureau de Québec de l'Office de Promotion du Tourisme Wallonie-Bruxelles, [www.Belgique-tourisme.qc.ca](http://www.Belgique-tourisme.qc.ca) et de la compagnie aérienne Air France.



**FAÇADES** - Magnifiques façades rénovées d'un ensemble immobilier du boulevard Antoine-Dansaert, un des nouveaux quartiers branchés de Bruxelles.



**FROMAGE** - En marchant dans les rues de Bruxelles, on croise bon nombre de boutiques sympathiques, dont la fromagerie Catherine, au 23 rue du Midi, tenue par deux charmantes dames.

## L'Europe de manière *différente*

**Croisière sur le Danube, le Main et le Rhin**  
avec séjour de 4 nuits à Prague et 2 nuits à Colmar (Alsace)

**4 CABINES  
DISPONIBLES  
FAITES VITE!**

Du 14 au 28 septembre 2006  
Accompagné par Mme Anne Desbiens



**Itinéraire:** 4 nuits à Prague incluant un tour de ville d'une demi-journée; 7 nuits en croisière fluviale en cabine extérieure et visitant, entre autres, Nuremberg, Rothenburg, Francfort, Mayence; 2 nuits à Colmar en Alsace avec tour de ville de Colmar et Strasbourg ainsi qu'une excursion d'une journée dans les villages pittoresques de l'Alsace.

**CAA Voyages**

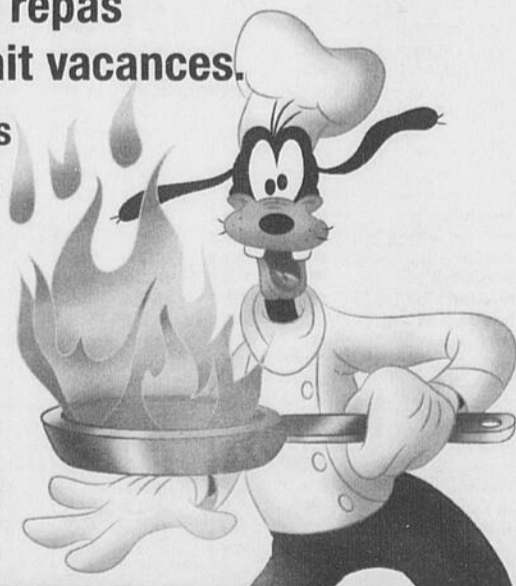
Partez confiant.  
Revenez heureux.  
[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)

ALMA: (418) 669-0888  
CHICOUTIMI: (418) 545-8686  
ROBERVAL: (418) 275-0056  
SAINT-FÉLICIEN: (418) 679-8242

**Nous venons tout juste de mijoter une nouvelle offre sensationnelle. Obtenez des repas GRATUITEMENT avec ce forfait vacances.**

Faites l'achat de ce forfait vacances Disney et obtenez l'hôtel, les billets pour les parcs thématiques et la formule de repas Disney!

Vous profiterez également d'économies de plus de 190 \$ par adulte.\* Quelle délicieuse façon de savourer vos vacances! Ne tardez pas, vous devez réserver avant le 4 juin 2006!



5 nuits/6 jours dans une chambre standard à un hôtel Disney sélectionné de catégorie « Value »

**435 \$\*** par adulte (prix calculé par adulte en occupation double)

Junior (10 à 17 ans) 216 \$ US  
Enfant (3 à 9 ans) 175 \$ US

\*Offre valide pour la plupart des nuits du 13/08/06 au 30/09/06. Le nombre de chambres offertes pour cette offre est limité. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait. Les tarifs junior et enfant sont valides seulement pour une chambre partagée avec un adulte. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Informez-vous sur les forfaits pour des séjours de différentes durées.

Pour plus de renseignements:

Alma (418) 669-0888 Chicoutimi (418) 545-8686  
Roberval (418) 275-0056 Saint-Félicien (418) 679-8242

Informez-vous sur les avantages spéciaux AAA Vacations®  
Images et propriétés Disney: © Disney

CS1 102229-50

**AAA**  
Vacations

**CAA Voyages**  
Partez confiant.  
Revenez heureux.  
[www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com)

**WALT DISNEY** World Resort  
EN FLORIDE





# PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE  
JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1  
COURRIEL: [classees@lequotidien.com](mailto:classees@lequotidien.com)

HEURES D'AFFAIRES  
**8 h 30 à 16 h 30**  
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**  
• LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



## TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -  
1 jour..... 9,00 \$  
2 jours..... 11,00 \$  
3 jours..... 13,00 \$  
4 jours..... 15,00 \$  
5 jours..... 17,00 \$  
6 jours..... 19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
10 mots ou moins 11,15 \$  
• Mots additionnels:  
0,47 \$ mot/par semaine  
• Lettrage majuscule • Caractères gras  
• Encadrement • Titre centré  
3,70 \$ par semaine / par option  
• AVEC PHOTO:  
7,90 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.  
Aucune facturation.  
Acceptons les cartes de crédit.

## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Édifice commercial Banque de Montréal, secteur Kénogami comprenant 3 logements premier étage, 3,000 pi.ca., commercial rez-de-chaussée, 3,000 pi.ca sous-sol. Espace commercial divisible. Tél.:542-4245.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 7 logements: 2 1/2, 3 1/2. 5 chambres à louer. Remise utile. Deux entrées: Boul. Talbot et Sydenham. Tél.:549-6705.

JONQUIERE 3 logements, 3615 Angers, logez-vous pour seulement 160\$/semaine tout inclus, idéal propriétaire occupant, 139,500\$ négociable. Agents s'abstenir. Tél.:547-4506.

**OCCASION D'AFFAIRES**  
PETIT-SAGUENAY 4 logements, loués avec baux, électricité indépendante, bord de l'eau, prix négociable. Tél.:272-2315.

### 104 Commerces à vendre

ALMA, restaurant, 90 places, clientèle établie. Tél.:480-8056.

ATTENTION! Chicoutimi kiosque utilisé comme tabagie, peut être déménagé ou transformé pour autre type de commerce. Tél.:540-9990.

ENTREPRENEURS généraux domaine commercial, industriel, St-Félix-d'Otis, construction, entretien routes l'hiver, travaux forestiers pour compagnies de bois. Vente machinerie et autres. Tél.:544-1712, semaine, jour seulement.

POUR investisseurs: 2 commerces de douilletteries et de décorations situés dans centre commercial. Très bon chiffre d'affaires. Possibilité d'ouvrir 4 autres succursales. Acheteurs sérieux. Tél.:545-6636, 550-1866.

RESIDENCE pour personnes âgées autonomes, 9 chambres + 4 pour le propriétaire, secteur Lac-St-Jean. Tél.:720-7200, A. Plourde, courtier.

RESTAURANT tout équipé, 48 places, bien situé (rue Racine), bonne clientèle. Financement possible. Tél.:693-1355.

### 109 Locaux à louer

2 LOCAUX commerciaux, 1650 boul. Tadoussac, idéal soins de beauté, professionnel, boutique. Tél.:543-5362, François.

2,400 PIEDS CARRÉS, commercial, industriel, boulevard St-Paul, refait à neuf. Tél.:690-7890.

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

**CARREFOUR RACINE**  
Locaux à louer, disponibles maintenant. Prix avantageux. Aussi recherchons coiffeuses pour location de chaises immédiatement. Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI centre-ville 5000 pieds carrés, haut du terminus Intercar, bien fenêtré, très clair, climatisation centrale, 2,000\$/mois. Tél.:543-3357 heures d'affaires.

## 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial 2000 pi.ca. arrière Place Royaume, 1415, des Champs-Élysées, conditions très avantageuses. Tél.:696-1948, cellulaire: 690-6762.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1,500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

JONQUIERE 4 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, centre-ville. Tél.:815-2886.

JONQUIERE quartier Peintres, 2 locaux, rénovés, à voir idéal petit commerce, bureau, secteur à haut développement domiciliaire. Tél.:695-9564.

JONQUIERE, rue St-Félix, local commercial, 2,500 pi. ca., idéal entrepôt, atelier, condition à discuter. Tél.:547-9593.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds carrés Tél.:549-3065.

## 110 Terrain commercial

**A LOUER**  
CHICOUTIMI, rue des Actionnaires, location de terrain pour entreposage, grandeur de votre choix, pouvant aller jusqu'à 60x100. Tél.:693-4919.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 201 A partager

ARVIDA, maison face à l'église Sainte-Thérèse. Tél.:548-8440.

### 203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer: occasion unique, 2 chambres, salon, cuisine, meublé, 10 minutes centre-ville Alma/Dam-en-Terre, près vélouroute, redécouvert 2005, quai, descente bateau, grand terrain aménagé, remise 12'X12' neuve, prix à discuter. Tél.:547-1622.

ALMA (10 minutes), site enchanteur, accès Lac-St-Jean, terrain 75X150, piscine, remise. Prix spécial: 85,000\$. Tél.:662-3703.

CHALET de pêche environ 24x24, Zec Onatchiway, grand lac Huit-Chutes, tout équipé, chaloupe, moteur 9.9, grande remise, 16,400\$. Tél.:547-8518.

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

LAROCHE Lac du Camp Droit, style suisse, terrain 203X130', garage, 59,900\$. Tél.:450-628-3317, Claudette.

LATERRIÈRE, 24'X24', meublé, 2 chambres, électricité, poêle à combustion lente, baignoire et pêche, lac Girard, 40,000\$ négociable. Tél.:548-4046.



LATERRIÈRE lac Girard résidence secondaire 4 saisons, 7 1/2', 10 minutes La-Baie, Chicoutimi, Laterrière (près Base militaire). Entièrement meublé, chauffage électrique, foyer, eau chaude, puits artésien, fosse septique. Magnifique vue sur lac. Garage au sous-sol pour VTT, motoneige. Accès facile pistes VTT, motoneige. Petite chasse, pêche. Achetez sérieux, agent s'abstenir. 110,000\$. Faites votre offre. Tél.:678-3682, 540-1577.

SAINT-AMBROISE lac Vert, semi-meublé, électroménagers. Accessible 4 saisons. Isolation comme maison. Intérieur rénové. 59,000\$. Tél.:672-6735.

ST-FÉLICIEN 4 1/2, chemin du Canal, 24X30, habitable à l'année, terrain 110X100, bord de l'eau, eau potable, verrière 12X24. Tél.:1-418-673-1053.

## 203 Chalet à vendre

ST-FÉLICIEN secteur St-Méthode, bord de l'eau, 1 1/2 étage, habitable à l'année, chauffage bois et électricité. Tél.:(418)276-3418, 637-1012.

ST-GÉDEON, 2 chambres, bordure Lac-St-Jean, terrain 21,000 pi. ca., superbe endroit. Tél.:697-0159, 818-6967.

ST-GÉDEON belle plage, grand terrain, meublé, combustion lente. Tél.:662-4166, 345-8721.

ST-GÉDEON plage St-Judes, magnifique chalet suisse, meublé. Tél.:662-5776, 668-1952, après 5h.

ZEC Des Passes, kilomètre 22, 20'X24', tout équipé, chaloupe, moteur, 4 roues, etc., 28,500\$. Tél.:543-1996, Magella Potvin.

ZEC-DES-PASSES, kilomètre 22, fourche à gauche, petit lac du Thon, tout équipé, eau courante, chasse et pêche. 20,000\$ Tél.:(418)276-2591.

## 204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN près d'un lac, plage, tout équipé. Semaine. Tél.:542-5178.

BORD Lac-St-Jean, très beau site, tous services, semaine. Tél.:679-3619.

BORD rivière aux saumons. Cinq minutes du zoo. 1 1/2 pièce. 280\$/semaine. Tél.:679-8754.

CHEMIN St-Pierre, bord rivière Chicoutimi, coin tranquille. Saison estivale. Tél.:548-8676.

DAM-EN-TERRE (Alma), bien équipé, pouvant coucher 5 personnes, semaine, mois. Tél.:487-8367.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, semaine, mois. Tél.:696-1127, 418-682-2347.

JONQUIÈRE, bord rivière, état neuf, idéal pêche, kayak, laveuse. Tél.:693-8036 (jour), 695-2333 (soir).

LAC-KENOGAMI juin à septembre, 450\$/semaine. Tél.:547-4832 Hélène, pagette: 591-2627.

LAC-KENOGAMI pour l'été, meublé, plage privée, pédalo, quai (bateau). Tél.:542-5654, 542-5076.

ST-GÉDEON (Rang-des-Iles), 3 grandes chambres, commodités, emplacement idéal, 700\$/semaine. Tél.:540-8745.

STE-ROSE-DU-NORD, bordure du Saguenay, prix spécial pour la saison, tout inclus. Tél.:696-4427, 675-2530.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais), www.chaletsalpins.ca

## 205 Chambres à louer

1 CHAMBRE très propre, tout compris, près université, cégep, école métallurgie. Tél.:693-3391.

ALMA chambres fraîchement rénovées, plancher flottant, à partir de 200\$/mois, possibilité câble, réfrigérateur, 5 minutes cégep (à pieds). Tél.:820-1188, 543-0184.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphonie, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

## ETUDIANTS

JONQUIERE près cégep, salon, cuisine, salle bains complète, câble, téléphone, Internet. Tél.:542-4647, 812-4647.

JONQUIERE quartier des Peintres, non-fumeur(euse), 225\$/mois. Tél.:820-1966.

## 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, #604 (St-Michel), 4 1/2, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains complètes avec walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500\$ négociable, prendrais échange (maison ou autre). Tél.:547-1812, 690-7462

## 206 Condominiums à vendre

JONQUIERE, 3472 du Muguet, grand 4 1/2, 2e étage, très propre, bien décoré, 92,000\$. Libre rapidement. Tél.:547-6636.

## 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 7 1/2, rue des Goélands, foyer au bois. Libre 1er juillet. 800\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI vue sur Saguenay, deux grandes chambres, possibilité semi-meublé, haut de gamme, garage double au rez-de-chaussée, deux salles de bains, libre immédiatement, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:815-3696.

## 208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Libres juin, juillet, août. Aussi, libre immédiatement beau grand 4 1/2. Tél.:820-7725.

3 1/2 chauffé, éclairé, planchers bois, céramique, refait à neuf, près UQAC, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:815-2989, 543-2989.

3 1/2, 4 1/2, ARVIDA, Kénogami, stationnements déneigés, libres immédiatement. Tél.:548-6710.

4 1/2 JONQUIERE rue Truchon, libres immédiatement ou juillet, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2, rue Belvédère, grand, tranquillité assurée, 475\$/mois, tout compris. Tél.:693-4740.

5 1/2 CHICOUTIMI domaine des Ecorceurs, entrée contrôlée, non chauffés, non éclairés. Tél.:549-7923.

ALMA 3 1/2, 31 Harvey Est, 355\$/mois, semi-meublé, eau chaude, libre juin. Tél.:696-4672.

ALMA 3 1/2, neuf, rue de la Gare, très bien situé. Grandes fenêtres, 400\$/mois. Tél.:349-3353.

ARVIDA 2 1/2, meublé chauffé éclairé. Tél.:548-2842, soir.

ARVIDA 3 1/2 secteur tranquille, près des services, très propre, planchers bois franc, haut de maison, grand stationnement, 320\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-7882, 815-7882.

## 208 Logements à louer

ARVIDA 3 1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335\$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue Powell, libre juillet, 410\$/mois. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 4 1/2, grand, carré Davis, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330\$/mois. Tél.:548-7524, 548-3937.

ARVIDA 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 450\$/mois. Tél.:672-1230.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 4 1/2, 3 1/2, meublés ou non, bien situés, belle vue. Tél.:545-2355, 591-7080.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 3 1/2 (420\$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, libres juin, 533 Racine. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1070 Radison, 455\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, très propre, bien situé. Tél.:543-3354, 673-3600.

CHICOUTIMI 3 1/2, (Écrivains) 375\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, tranquille. Tél.:590-7848.

CHICOUTIMI 3 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, près cégep, plancher flottant. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 475\$/mois, remise, Champs-Élysées. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 576, Bécarré, 410\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3 1/2, céramique chauffante, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:545-7657.

CHICOUTIMI 3 1/2, Des Champs Élysées, entrée contrôlée, meublé, chauffé, éclairé, 430\$/mois. Libre 1er juin. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, non-fumeur, près Université, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

**CHICOUTIMI**  
3 1/2 au rez-de-chaussée, maison résidentielle, 402, Louis-Frêchette, à 7 min., des centres d'achats, non meublé, non chauffé, eau chaude et câble fournis. Libre 1er juin, idéal pour personne seule, 350 \$.

**543-3234**  
(répondeur)

**TERRAINS À VENDRE**

**CHICOUTIMI**  
Secteur Ricochet  
Prêts à construire  
Site exceptionnel  
PRIX 47 000 \$ À 58 000 \$ taxes incl.  
Superficie  
entre 7371 et 11 633 pi car.  
Pour information:  
**543-3357**  
Heures d'affaires

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, centre-ville, services. 380\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-5171, 540-9083 (cellulaire).

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, rénové, hébergement pour personne seule, 50 ans et plus, endroit tranquille, excellente clientèle, 415\$/mois, chauffé, éclairé, libre juin, juillet. Tél.:543-1949, 818-1949.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, idéal personne seule, libre juillet. Tél.:543-0812, 812-4585.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Alma (420\$/mois); rue des Crécerelles (410\$/mois). Chauffés, éclairés, semi-meublés, libres 1er juillet. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI 3.1/2, tranquille, rénové, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, 300\$/mois. Libre 1er août. Tél.:690-2157.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, juillet. Tél.:812-4022.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulême app.156, piscine intérieure, 900\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublés, entrées indépendantes, modernes, insonorisation supérieure, tranquilles. De 450\$ à 500\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement, 850\$/mois. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, (St-Paul), 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-3168.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1102 Angoulême, #120, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2 étages, centre-ville, 650\$/mois, chauffé, eau chaude, libre juin. Tél.:693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 4.1/2, 965, St-Paul, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulême, près services. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, haut maison, boul. Saguenay, 470\$/mois, chauffé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, Jacques-Cartier Est, face hôpital, 2e étage, rénové, couvre-plancher neuf. Non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, service conciergerie. Libre 1er juillet. 580\$/mois, eau chaude fournie. Tél.:698-1199.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 2 stationnements, 450\$/mois. Tél.:549-3233.

**CHICOUTIMI 4.1/2, rue Bégin**  
Chauffé, peinture et couvre-planchers bois flottants neufs avant l'entrée du locataire  
libre 1er juillet  
Tél.:815-6288, 549-9875, 549-6288

CHICOUTIMI 5.1/2 450\$/mois. 4.1/2, 350\$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2 grand, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, 750\$/mois. Libre 1er août. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI 5.1/2, 415\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre juin. Tél.:543-9316, 815-8611.

CHICOUTIMI 5.1/2, 530\$/mois, chauffé, bois franc, libre juillet, 628 des Hospitalières. Tél.:662-5949, 668-4686 (soir), 698-8754, 482-9668.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, 15 juillet, rez-de-chaussée plus cave, rénové, 550\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, libre juillet possibilité juin. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 5.1/2, très grand, demi-sous-sol, grandes fenêtres, libre, 450\$/mois, mois gratuit. Tél.:693-9202, 540-3368.

CHICOUTIMI 5.1/2, très grand, rue Racine, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.:549-3233.

**CHICOUTIMI 638 Duberger, 4.1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875\$/mois.**  
Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (520\$/mois), 3.1/2 (420\$/mois), 2.1/2 (290\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, trois étages, 2 chambres, plancher bouleau, plus ou moins 690\$, chauffé, déneigé, libre juillet. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI secteur St-Joachim. 4.1/2, très belle vue, 350\$/mois. Tél.:696-9530, 698-9170.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. 4.1/2 près des centres d'achats et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, Roussel, très tranquille, près tous services, (Proviso, Mikes, etc.), déneigé. Tél.:690-5143, soir, 820-3636.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 genre loft, des Hydrangées, 400\$/mois, meublé, ch.Lifé, éclairé, galerie, idéal personne seule non-fumeuse. Tél.:543-4128 laisser message.

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 390\$/mois, chauffé, éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre 1er juin, 1885 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, Roussel, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 (Valin) très grand, duplex, 2 salles bains, grand terrain, bois flottant, céramique, 570\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 grand, chauffé, balcon, vue sur le Saguenay. Tél.:818-2279.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 353, Pasteur Nord, hors-terre, 460\$/mois, chauffé. Libre 1er juillet. Tél.:690-9626, 591-8108.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, repeint, libre, 450\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:549-4787.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 495\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:812-8512.

ENTRE La Baie et Chicoutimi grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, sécuritaire, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais vides) Frédéric.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, idéal étudiant(e), libre 1er juillet. Tél.:820-6267.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, petit 4.1/2, centre-ville. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2 demi-sous-sol, arrière cégep, 330\$, libre 1er juillet. Tél.:542-8534, 592-4138.

JONQUIERE 3.1/2, 2260 St-Jérôme, 350\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie dans l'immeuble. Tél.:547-7635.

JONQUIERE 3.1/2, 300\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, près Nikoutagan. Tél.:542-4240, 592-5446.

JONQUIERE 3.1/2, 3609 du Roi-Georges, 440\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 3.1/2, 3901 Saint-Clément, bas de maison, plancher de bois flottant. Semi-meublé, non chauffé, idéal pour personne seul(e). Libre 1er juin. 350\$/mois. Tél.:343-2511.

JONQUIERE 3.1/2, 4078 de La Loire, app. 4, libre 1er juin: 400\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, bien situé, rénovations récentes. Idéal personne seule. 350\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-3613.

JONQUIERE 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep, très propre, 335\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:418-346-1441 soir.

JONQUIERE 3.1/2, quartier résidentiel, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé. Tél.:549-6681 poste 461, 696-6235 (pagette).

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 360\$/mois, personne tranquille. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 4.1/2 style condo, rue Salaberry, 1er juillet, 465\$/mois. Tél.:695-3956.

JONQUIERE 4.1/2, beau, rez-de-chaussée, sous-sol, 3907 Angers, rénové, remise, balcons, stationnements, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juin. Tél.:815-5511.

JONQUIERE 4.1/2, bois franc, pas d'animaux, juillet ou août. Tél.:547-3596.

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol, moderne, rénové, libre 1er juillet. Tél.:547-2127

JONQUIERE 4.1/2, demi-sous-sol, 460\$/mois, chauffé, éclairé, 3689 de l'Église, #2. Tél.:547-1262.

JONQUIERE 4.1/2, grand quartier des Peintres, moderne, porte patio, libre 1er juillet, 460\$/mois. Pagette: 541-2016, cell.: 591-0486.

JONQUIERE 4.1/2, libre juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, neuf, près Place Centre-ville, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:541-9671, jour, 547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, entièrement repeint, maison tranquille, pas d'animaux, enquête de crédit obligatoire. Libre immédiatement. Tél.:815-0066.

JONQUIERE 4.1/2, très grand, rez-de-chaussée avec sous-sol, secteur Ste-Marie, 650\$/mois. Tél.:542-7742.

JONQUIERE 6 pièces, grand, sur 2 étages, cour arrière clôturée, remise extérieure, stationnement, locker intérieur, bien éclairé, 580\$/mois, libre juin. Tél.:668-2137.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

**JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton).** Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

JONQUIERE 3.1/2, quartier Petite-France, près cégep, 430\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol très éclairé, juillet. Tél.:542-2119.

KENOGAMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél.:548-8643.

**208 Logements à louer**

KENOGAMI 3.1/2, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:695-2851.

KENOGAMI 3.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Libre. Tél.:690-9894.

KENOGAMI 4.1/2, 2e étage, foyer au salon, bal-ayeuse centrale, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 31 mai. Tél.:695-6142, 718-6142.

KENOGAMI 4.1/2, plancher bois et céramique, ammoires mélamine, 2e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 525\$/mois. Tél.:547-8519.

KENOGAMI 5.1/2 premier plancher, 625\$/mois. 4.1/2, deuxième étage, 420\$/mois. Chauffés, éclairés, près services, un stationnement/chacun. 1er juillet. Tél.:817-2710.

LA BAIÉ 3.1/2, semi-meublés, grand 4.1/2, rénovés, couvre-planchers neufs, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA BAIÉ grand 4.1/2, vue sur la baie, grande salle de bains, ammoires mélamine, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-8244.

LA BAIÉ secteur Grande-Baie, 4.1/2, neuf, haut de gamme. Libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LA-BAIE 4.1/2, 806, Grande-Baie-Sud, entièrement rénové, 340\$/mois. Tél.:590-3413, 697-6640.

LA-BAIE 5.1/2 planchers flottants, céramique, 400\$/mois. Aussi 3.1/2. Tél.:544-6000, 550-7483.

LA-BAIE 5.1/2, très grand, sur 2 étages, 390\$/mois. Tél.:698-5801.

LABAIE 4.1/2, grand, plancher flottant, entrée lave-vaisselle, 380\$/mois. Tél.:544-1806.

LAC-KENOGAMI 4.1/2 grand, bord de l'eau, style jumelé, 10 minutes Jonquière, une chambre, 475\$/mois, 1er juillet. Tél.:542-8965, 818-6508.

LATERRIERE (village) grand sous-sol 4.1/2, chauffé, éclairé, 500\$/mois, 1er juin. Tél.:678-2257.

LATERRIERE 4.1/2, style condo, refait à neuf, personne seule, couple ou retraité. Tél.:545-6636, 550-1866 (cellulaire).

LATERRIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur(s), Portage Sud. Tél.: 815-2800.

**PAYEZ MOINS CHER et gagnez votre déménagement.**

Avec **Déménagement JMY** entre le 1er mars et le 31 juillet 2006 courez la chance de gagner votre déménagement et un 2e prix de 250\$ en argent.

**Tél.:815-3568, 418-548-7660.**

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, rénové. Vue panoramique. 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. Tél.:690-1758.

SAINT-BRUNO 3.1/2, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin ou juillet. Tél.:343-2906, 669-1382.

ST-FULGENCE 4.1/2, entièrement rénové, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, à voir absolument. Tél.:674-1190, 591-0083.

ST-FULGENCE grand 3.1/2 semi-meublé planchers et peinture refaits, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois. Tél.:696-1358, 487-8771.

**209 Maisons à vendre**

ST-AMBROISE directement du propriétaire, brique, abri d'auto, cheminée, (sous-sol, portes, fenêtres, toiture, décoration refaits 2004), entrée double asphaltée, grand terrain clôturé, hors-terre 27', patio 3 piliers, remise, près services, 140,000\$. Tél.:672-2776 (soir, fin semaine)

**1/4 LOT bois avec maison, Ste-Rose, route Principale, 25 minutes Chicoutimi, 95,000\$.**  
Tél.:690-2458.

**A VOIR!**  
JONQUIERE la campagne en ville! 25'x38' avec cachet, beau boisé sans voisin arrière, 4 chambres, faut visiter! 106,000\$. Cell: 540-6401.

ARVIDA 2 étages, tout brique, garage, 2797 De la Salle, 125,000\$. Tél.:699-5010.

ARVIDA 2374 Lévesque, bungalow 25X40, sous-sol fini, remise 12X16, 129,500\$. Tél.:548-5232, 693-3723.

ARVIDA jumelé, vente ou location, 2 chambres, 2 garages, 92,500\$ ou 535\$/mois. Tél.:548-9727, 690-5742.

**ARVIDA, 2705, Ross, unifamiliale entièrement rénovée intérieur, extérieur entre 2000 et 2005, garage, piscine chauffée, opportunité unique, 127,500\$.** Tél.:818-0440, 548-4955.

CHICOUTIMI 767 Dequen, 5 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto. Sous-sol aménagé. Tél.:543-1092 (domicile), 545-5011, poste 2431 (bureau).

CHICOUTIMI 941, du Barrage, 2 étages, très propre, agent s'abstenir. Tél.:696-2727.



**CHICOUTIMI**  
charmante, cachet chaleureux, 1455 rue Baudelaire, sans voisin arrière, terrain boisé 21,000 pi.ca., remise et combustion lente, 172,500\$. Tél.:545-2852.

**209 Maisons à vendre**

CHICOUTIMI jumelé de luxe (neuf), 852, rue Turbine, clés en main, 151,000\$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI maison patrimoniale, 20 pièces, deux appartements, zoné commercial ou résidentiel, beaucoup de potentiel, 195,000\$. Tél.:592-7052, 548-5556.



CHICOUTIMI rang Ste-Famille, 3 chambres, toiture 2005, portes et fenêtres 2003, plancher érable, céramique chauffante, remise, terrain 15,000 pieds carrés, sans voisin arrière, 145,000\$. Tél.:549-8512, 592-7394.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 117,777\$ Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

CHICOUTIMI 1928 des Passerins, jumelé, condo, de luxe. Tél.:543-6727, soir.

JONQUIERE, 4059 Vauquelin, unifamiliale, très propre, terrain boisé sans voisin arrière. 128,500\$. Libre immédiatement. Tél.:543-1996.

LA-BAIE bungalow 25x38', 2 salles bains, 5 chambres. Tél.:544-9427.

LAC-KENOGAMI bord du lac, magnifique résidence avec plage, garage, remise, 3 chambres, 2 salles de bains, salle de lavage, solarium, 300,000\$. Évaluation et prix 275,000\$. Tél.:542-0672, 557-0334.

L'ANSE-ST-JEAN, ancestrale, bord rivière, garage, loft, remise, grand terrain magnifique, peut exploiter un gîte du passant. Tél.:418)272-2695.

METABETCHOUAN bord de l'eau, haut de gamme, 360,000\$, photos sur Internet. Tél.:592-7052, visite sur rendez-vous.



SAINT-FULGENCE 15 minutes centre-ville Chicoutimi, vue magnifique sur Saguenay, rénovée, atelier, aménagement paysager, (possibilité 4.1/2), prix exceptionnel! Tél.:674-2374.

ST-BRUNO unifamiliale, brique, sous-sol fini, 4 chambres, 2 salles de bain, abri d'auto, terrain commercial, 85,000\$. Tél.:343-2837.

ST-FULGENCE très belle grande maison, bord de l'eau, à proximité de Chicoutimi, aire ouverte, foyer, planchers bois et céramique. Très grand terrain aménagé, garage 24x30', etc. A voir! 138,500\$ négociable. Tél.:674-1863, 815-1864.

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500\$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

**210 Maisons à louer**

ARVIDA jumelé avec garage, bien situé, grand terrain. Tél.:674-1305.

CHARLESBOURG 850\$/mois, 3 chambres. Grand terrain. Disponible 1er juillet. Tél.:418) 572-7769.

CHICOUTIMI condo de luxe, endroit paisible, entièrement meublé, équipée, 2 chambres, sous-sol, terrasse. Deux pas hôpital et université. Tél.:543-5704, 591-0384.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petites maisons en rangée, trois étages, 2 chambres, plancher bouleau, plus ou moins 690\$, chauffé, déneigé, libre juillet. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, grande maison, 26X54, à vendre ou louer au mois ou année, couvre-plancher neuf, impeccable, prix spécial: 875\$/mois, chauffé, éclairé, vue panoramique sur Mont Valin, secteur très tranquille, près centre-d'achats, libre. Tél.:696-1015, à

FALARDEAU maison de campagne, 6.1/2, 25 minutes de Chicoutimi, luminosité supérieure (aire ouverte), 3 étages, grand terrain, 475\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre juillet. Tél.:673-4838.

JONQUIERE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, 600\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:542-9885.

JONQUIERE bord de l'eau, 2 chambres, endroit tranquille, location à la semaine pour la période estivale, 600\$/semaine. Idéal pour amateur de plein air. Tél.:695-2123.

KENOGAMI 6.1/2, duplex moderne, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois. Tél.:695-0445.

**211 Maisons mobiles à vendre**

MAISON mobile 23' Citation, salle bains complète, intérieur chêne. Tél.:696-1274.

302 Autos à vendre

FORD Focus SE 2000, balance garantie prolongée, 4 pneus d'hiver, 81,200 kilomètres, 7,500\$. Tél.:550-2124, 545-6183.

FORD Focus ZX-3 2000, manuelle, climatiseur, garantie complète 2 ans, excellente condition, 7,200\$. Tél.:549-0094.

FORD Focus ZX5 2005, tout équipée, manuelle, 24,000 kilomètres, mags, impeccable, moteur neuf, 383\$/mois, taxes incluses, négociable. Tél.:544-5107, 502-7139.

FORD Mustang 2000, rouge, convertible, 3,8 litres, automatique, 50,000 kilomètres, remis l'hiver, femme propriétaire, 16,000\$ ferme. Tél.:347-4497, 347-3140.

GEO Metro 1993, 4 portes, automatique, 116,000 kilomètres, très peu rouillée, ultra économique, 1,395\$. Tél.:693-3113.

HONDA ACCORD EX 1998, 4 portes, automatique, toit, climatiseur, mags, impeccable, moteur neuf, 26,000 kilomètres, garantie Honda, 8,995\$. Courtier:698-6969.

HONDA Accord V6, 1995, 4 portes, automatique, climatiseur, groupe électrique, 8 pneus, plusieurs réparations effectuées, très propre, 5,200\$ négociable. Tél.:679-8348.

HONDA Civic 2002, automatique, seulement 40,800 kilomètres, aileron, démarreur, CD, excellente condition, très propre, 1 seul propriétaire, non-fumeur, 12,500\$. Cellulaire:817-1633.

HONDA «Civic DX» 2003, automatique, 28,000 kilomètres, parfait état, 14,500\$. Possibilité transfert location, 310\$/mois (13 mois). Tél.:690-2085, 820-1721(cellulaire), 543-4471, poste235 (travail).

HONDA Civic EX G 1999, 4 portes, 5 vitesses, turquoise, très très propre. Cotation: 8,995\$, spécial: 5,800\$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic SE, 2001, manuelle, 66,100 kilomètres, coupé, climatiseur, Groupe Electrique, aileron, parfaite condition, garantie prolongée, 11,800\$. Tél.:690-3369.

HONDA Civic SI 1996, noire, 2 portes, tout équipée, mags. Tél.:544-7293.

HONDA Prélude Turbo 2000, 95,000 kilomètres, 300 hp, A1, 15,000\$. Tél.:418)968-9686.

HYUNDAI «Tiburon» 2003, noire, 24,000 kilomètres, fin de location, 350\$/mois (2 ans) ou 16,000\$. Page:693-2598.

HYUNDAI Accent GL 2001, 4 portes, automatique, 92,000 kilomètres, très propre. Tél.:547-7991.

HYUNDAI Elantra VE 2002, automatique, air climatisé, groupe électrique, courroie timing changée, freins et disques avant refaits, très propre, 7,200\$. Tél.:672-1094.

HYUNDAI Sonata GLS 2001, V6, 74,000 kilomètres, impeccable, vrai bon prix: 7,995\$. Courtier:698-6969.

HYUNDAI «Tiburon» 1997, rouge, manuelle, pneus hiver, 140,000 kilomètres, super propre, 5,500\$. Tél.:544-9487.

INFINITI Q-45, 1992, noire, intérieur cuir, 280,000 kilomètres, 2,500\$. Tél.:696-0665.

JEEP Grand Cherokee Limited 2001, sable, 86,000 kilomètres, 17,500\$. Tél.:543-6417.

KIA «SEFIA» 2000, 129,000 kilomètres, manuelle, 3,000\$. Tél.:540-1055.

KIA Sephia LS 2001, manuelle, garantie mai 2008, climatiseur, CD, fonctions électriques, pneus d'été, d'hiver, 5,400\$. Tél.:544-8513, 592-8513, Andrée-Anne.

MAZDA «Protégé» 1993, 217,000 kilomètres, bonne condition, 2,000\$. Mags 15", 250\$/4. Tél.:696-1481, 818-4264.

MAZDA Protégé 2003, 2 litres, 33,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, garantie 2008, la moins chère au Québec: 11,795\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protégé LX 2002, 2 litres, automatique, 74,000 kilomètres, impeccable, balance garantie 2007, vente au coûtant pour récupération capital: 9,780\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protégé Sport 1999, automatique, inspectée, garantie juillet 2006, 6,995\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protégé SE 2000, manuelle, 57,000 kilomètres, très propre, 7,900\$. Tél.:698-0570.

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000\$ Tél.:543-0989, 698-4180.

MERCEDES Benz 1993, grise, 190 E, 184,264 kilomètres, légèrement accidentée sur roue arrière, 2,800\$ négociable. Tél.:547-4680.

MERCEDES CLK décapote 2004, 5 litres, équipement complet, intérieur beige, extérieur noir, jamais sortie l'hiver, 12,000 kilomètres. Tél.:547-1812, 690-7462.

NISSAN Sentra 1999, 65,000 kilomètres, climatiseur. Tél.:671-3328, Roberval.

PONTIAC Bonneville SSEI, 2003, 74,000 kilomètres, neuf 45,000\$, spécial 18,000\$, tout équipée. Tél.:1-800-265-7105 jour, 418-276-7007 soir.

PONTIAC Grand Am 1997, champagne, automatique, 75,000 kilomètres, V6, état neuf. Tél.:549-7363.

PONTIAC Grand Am 2000, noire, 66,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.:272-3020.

PONTIAC «Grand Am SE» 2000, grise, 105,000 kilomètres, Balance de garantie, Air climatisé, CD, démarreur distance, 7,500\$. Tél.:344-4864.

PONTIAC Grand Am, 2003, 4 portes, automatique, équipement complet, à voir, faut vendre, cotation 13,000\$, spécial 8,900\$. Tél.:678-9374.

PONTIAC Sunfire 1997, 4 portes, automatique, verte, 119,000 kilomètres, CD, démarreur, excellente condition, 2,700\$ négociable. Tél.:699-1228.

PONTIAC Sunfire 2000, manuelle, 140,000 kilomètres de grandes routes, noire, excellente condition, comme neuve, 4,500\$. Tél.:678-9374.

302 Autos à vendre

PONTIAC «Sunfire» 2001, 4 portes, automatique, 73,000 kilomètres. Balance de garantie, 6,900\$. Tél.:698-6969.

PONTIAC Sunfire 2002, 76,000 kilomètres, manuelle, huit pneus, 7,700\$. Tél.:668-5148

PONTIAC Vibe 2005, charcoal, manuelle, 31,000 kilomètres, portes et vitres électriques, phares antibrouillard, régulateur vitesses, climatiseur, lecteur CD, pneus d'été et d'hiver sur jantes, porte-bagages avec barres transversales, anti-rouille, garantie du fabricant, 18,400\$. Tél.:418-653-5248, 662-9716.

SATURN SW2 1998, familiale, climatiseur, manuelle, très propre, inspectée A-1, vente rapide: 3,995\$. Tél.:698-6969.

SENTRA SE 2001, groupe sport, 145 hp, roues mags 16", toit ouvrant électrique, pneus, freins, disques neufs, manuelle, 84,000 kilomètres, 9,850\$. Tél.:815-9939.

SUBARU Outback 2001, haut kilométrage, entretien concessionnaire, 11,500\$ négociable. Tél.:544-8188, 541-0801.

SUBARU Sédan 1985 de luxe, climatiseur, 102,000 kilomètres, peinture originale, prix abordable. Tél.:548-8530.

TOYOTA Camry 1999, noire, 154,000 kilomètres, groupe électrique, toit ouvrant, sièges cuir, climatiseur, pneus d'hiver, traitement anti-rouille, 10,000\$ négociable. Tél.:812-8401.

TOYOTA Célida GTS 1987, excellente condition, entretenue l'hiver, performant, mags 14" et 18", plusieurs pièces neuves, système de son complet, très propre, prix à discuter. A voir. Tél.:540-8353.

TOYOTA Corolla LE 1999, automatique, équipée, climatiseur, peinture neuve, 126,000 kilomètres, 8,800\$. Tél.:690-3399.

TOYOTA TERCEL 1992, automatique, impeccable, 2,000\$ négociable. Tél.:290-1053.

TOYOTA «Tercel» 1997, automatique, 4 pneus d'hiver inclus. Bonne condition, 5,000\$. Tél.:542-3501, poste 119 (Rémi Villeneuve).

TRIUMPH Spit Fire, 1974, décapotable, très bon état. Tél.:679-1877 (soir).

VOLKSWAGEN Jetta, 1999, manuelle, 180,000 kilomètres, 8,000\$, négociable. Tél.:487-2014.

VOLKSWAGEN Fox 1988, 155,000 kilomètres, manuelle, très propre, 850\$ négociable. Tél.:697-0095.

VOLKSWAGEN Golf 1994, verte, manuelle, excellente condition, 2,800\$. Tél.:690-5169, 550-2608.

VOLKSWAGEN New Beetle 1998, 144,000 kilomètres, climatiseur, groupe électrique, mags, garantie complète juillet 2006, excellent prix: 7,995\$. Courtier:698-6969.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neuves, usagées. Tél.:672-6555, page:690-5435.

304 Bateaux à vendre

BASE de ponton, avec flotteurs d'avion, 23', remorque, 2,500\$ ferme. Tél.:543-1127.

BATEAU Cadorette 18' 1980, moteur Mercruiser 140, avec remorque. 4,000\$ Tél.:275-7720.

BAYLINER 2655, 1992, half cabine, 2 chambres, équipement complet, comme neuf. A voir au 6056 chemin St-Pierre, Laterrière. Tél.:678-9374.

BAYLINER 2755 Sierra, sundrive, 1990. Moteur 5.7 litres et pied Mercruiser (5 ans) - 274 heures d'utilisation. Remorque deux essieux, réfrigérateur, poêle, toilette fermée, balayuse centrale. Équipement complet pour navigation. Couche 4 personnes et plus. Mécanique A1. Extérieur 30'. A été remis 6 ans (cause perte permis de conduire). 25,495\$ négociable. Tél.:668-3455, 487-7942 (cellulaire).

BAYLINER Ciera 1988, 24.55', moteur, pied, intérieur refaits, 19,500\$. Tél.:548-9020.

BAYLINER Cierra Sunbridge 2450, 1987, 24.5', moteur 5 litres 230 HP, pied OMC Cobra, toit campeur, GPS, VHF, profondeur, support à défense, réfrigérateur, toilette fermée, couche 4 personnes, excellente condition, mécanique A1, 17,500\$ négociable. Tél.:668-5529, 818-1680.

BAYLINER Classic 1993, 22', cuddy cabine, moteur Mercruiser 4.3 litres, remorque, très propre, tout équipé, à voir! 20,000\$ négociable. Tél.:690-0853.

CANOTS et chaloupes fibre verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405, 591-4742.

CATAMARAN Prindle 18, remorque, bon état, 3,500\$. Tél.:698-6740, 812-6740.

DORAL Cachet 1992, 25 pieds, Cuddy, avec remorque, 25,000\$. Tél.:696-8656.

JET BOAT, 14', Searay, 1994, 4 places, moteur turbo 90 HP, avec remorque, 7,500\$. Tél.:812-5696, 547-6405.

JET-BOAT Bombardier Challenger 1996, remorque, toile, 6,999\$. Tél.:690-2267.

LUND 2001, pêche, promenade, moteur Yamaha 80HP, 4 temps, toit campeur, Impeccable! Valeur à neuf: 30,000\$, laissé 19,900\$ (sans taxe), négociable. Tél.:678-9886.

MOTEUR 20HP, Honda 4 temps, (idéal Ponton), Power Trim, électrique, pied long, 2 heures de marche, balance garantie, valeur 5,400\$ plus taxes, spécial 4,700\$. Tél.:698-8855, 543-4561 Eric.

MOTEUR de chaloupe Honda, 8HP, 2 cylindres, presque neuf, 1,900\$. Tél.:349-3353.

MOTEUR Mercury 1986, 20 HP, excellente condition, 950\$. Tél.:668-3480.

PONTON Espadon 36' 1996, moteur Johnson 40 forces, toilette chimique, très propre, 14,000\$. Tél.:695-5422, 812-4622.

304 Bateaux à vendre

PRINCECRAFT 15', moteur Suzuki 1989, 55 forces, 3 cylindres, support skis nautiques. 2,900\$. Tél.:696-0605.

REMORQUE artisanale pour bateau 14', 500\$. Tél.:817-2309, 548-0136, après 18h.

SUNBIRD Cuddy Cabine 1991, 20 pieds, remorque, toit neuf. Peu utilisé, 15,500\$. Tél.:820-9424.

SUNRAY 26', moteur 350 OMC avec pied Cobra, tout équipé, couche 4 personnes. Mécanique A1. Tél.:236-9229, 236-8239.

VOILIER C&C 1982, 27', bien équipé, moteur in-board Yanmar. Tél.:672-2880.

VOILIER Quillard Tanzer 26', 1977, 4 voiles, instruments de navigation, moteur hors-bord, 9,900\$ négociable. Tél.:679-5406.

305 Camions à vendre

ECONOLINE 1990, 4.9 litres, mécanique A1, intérieur isolé, support à canot, idéal pêcheur, 875\$. Tél.:542-1473, 818-1815.

FORD Escape 2003, 44,000 kilomètres, 16,000\$, négociable. Tél.:545-6002.

FORD F-150, 2000 XL, boîte longue 1.1/2 cab, 2x4, 160,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.:672-4529, soir.

FORD F150 1995, king cab, automatique, inspectée, excellente mécanique, 3,650\$. Tél.:698-6969.

306 4 X 4 - Utilitaires

1989 GMC Tracker décapotable, 4x4, automatique, 995\$. Tél.:548-0599.

306 4 X 4 - Utilitaires

ACURA MDX 2003, 90,000 kilomètres, très équipée, à voir! Tél.:418-251-8844.

CHEVROLET S-10-ZR2, 2002, parfaite condition. Tout équipé. 18,500\$. Tél.:276-9602.

CHEVROLET Silverado 1998, 4x4, cabine allongée, haut kilométrage, très bonne condition, spécial 7,500\$. Tél.:699-0003, 540-5765.

CHEVROLET Silverado 2005, transfert location 2 ans, 379,65\$/mois, 2 camions Chevrolet 2004, transfert location 1 an, 382,60\$/mois. Tél.:544-1712, semaine, jour seulement.

DURANGO SLT+, 2002, automatique, 55,000 kilomètres, tout équipé, traction intégrale, intérieur cuir, air climatisé, femme propriétaire, 22,000\$. Tél.:696-3083.

EXPLORER 1992, automatique, 200,000 kilomètres, bonne condition, 1,700\$. Tél.:690-3964.

FORD F-150 XL 2000, 4.6 manuelle, boîte 8', très propre, mécanique A1, 126,000 kilomètres, 8,400\$. Tél.:542-9331, 812-2831.

FORD «F-150 XLT» 2003, automatique, 62,500 kilomètres. Entièrement équipé. Balance de location 4 mois (540\$/mois, taxes incluses) ou achat (23,500\$). Tél.:818-4983.

FORD F-150 XLT 2005, 4X4, cabine allongée, boîte 8', 10,664 kilomètres. Tél.:272-2069.

FORD F150 2002, 95,000 kilomètres, 12,000\$. Tél.:672-4963.

306 4 X 4 - Utilitaires

GMC «Colorado Z71», 2006, 4 portes, automatique, 18,000 kilomètres, entièrement équipé. V.G.A. 27,500\$. Un vrai bijou! Tél.:344-4213.

GMC Envoy SLT 2002, 60,000 kilomètres, très propre. Tél.:818-4282.

GMC «Jimmy SLT» 2000, 123,000 kilomètres, 4x4, 2 portes, automatique, 7,995\$. Faites une offre! Tél.:698-6969.

GMC Sierra 1989, cabine simple, très bonne mécanique, 1,600\$. Tél.:343-2318, 662-4341.

GMC Sierra 2002, Silverado, très bon état, 17,000\$. Tél.:696-4153, 818-1942.

GMC Sierra Z71 SLE 2002 4x4, cabine allongée, V8, automatique, boîte courte, comme neuf, 22,500\$. Tél.:549-5057.

JEEP Liberty 2003, automatique, 53,000 kilomètres, 15,500\$. Tél.:545-0690, 590-7403.

JEEP Liberty 2005, accidentée mais pas V.G.A., balance garantie 2011, 13,900\$. Tél.:662-5320.

JEEP Liberty Sport 2004, 40,000 kilomètres, attache-remorque, pneus d'hiver cloutés sur jantes, 23,900\$. Tél.:693-1463 (soir), cellulaire: 540-7511.

KIA Sportage, 2000, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 120,000 kilomètres, excellente condition, 5,500\$. Tél.:678-9374.

MAZDA «B-4000» 1996, cabine et demi, 4x4, manuelle, gros pneus, 4,795\$. Tél.:693-3113

NISSAN Pathfinder 1993, 175,000 kilomètres, prix négociable. Tél.:544-0440, 693-4095.



1754 HOOPES (Arvida, secteur Manoir), samedi, dimanche, 9h à 16h.

20, 21, 22 MAI, 3591 St-Ursule (Jonquière), 9h à 17h.

2280 BURMA, secteur St-Philippe, Arvida, 8h à 16h, dernière chance, prix réduits, nouveauté.

2682 CHEMIN Plateau (LaBaie), samedi, dimanche, 9h à 16h, sous abri. Tél.:549-5052.

286 Yves-Thériault, Chicoutimi, grosse vente de garage, intérieur extérieur, plusieurs familles, 20, 21 mai.

3590 STE-CATHERINE, Jonquière, samedi 20 mai seulement, 9h à 16h.

3868 Panet, Jonquière, dimanche, 21 mai, remis au lundi 22 mai en cas de pluie.

ARVIDA samedi dimanche 20-21 mai, plusieurs familles, 2632 Laure.

AU 3019, SAINTE-ÉMILIE (Arvida), seulement samedi, 8h30 à 17h.

BAZ-ART musical Ensemble vocal du Fjord, dimanche 21 mai, 11h à 16h, marina Vieux Port, Chicoutimi. Vente CD, cassettes, instruments, partitions, tous usagés, entrée 5\$.

FERMETURE de maison, 1371, boulevard Grande-Baie Sud, La Baie, dimanche, 8h à 16h.

FERMETURE Maison: outils, articles bureau, caméra, électronique, vaisselle, tissus, etc. 20 et 21 mai, 73, rang 4, Falardeau.

CLUB de voitures anciennes du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra sa vente de garage annuelle sur le stationnement des «Équipements Villeneuve» au 1178 boul. Sainte-Geneviève, secteur Nord de Chicoutimi, le dimanche 21 mai prochain, dès 9h. L'activité sera reportée le dimanche 28 mai, en cas de mauvais temps.

CORPORATION des loisirs Sydenham, 811 Murdoch, Chicoutimi, samedi, 27 mai, 8h à 16h. Location de tables 15\$. Tél.:698-3893.

FERMETURE DE COMMERCE Lot de marchandises diverses à liquider. Venez faire une offre! Aussi comptoirs vitrés et ameublement divers. Tél.:698-1770.

DECORATIONS, articles de Noël, jardinage, et plein d'autres choses. Lot de chandails d'automne neufs. Au 2752 Chemin du Plateau, La Baie. Samedi, dimanche. Beau temps, mauvais temps.

FERMETURE de maison, 3 familles: jouets, vêtements, meubles, articles de maison. Beau temps, mauvais temps. 20-21 mai, au 1947, De Frontenac, Jonquière.

FERMETURE de maison, déménagement, 127 de Gaule, Chicoutimi-Nord. Samedi, dimanche.

FERMETURE maison, 374 Petit, Chicoutimi. Samedi: dès 13h, dimanche, dès 10h.

FERMETURE de garderie, samedi, dimanche, 9h à 16h, 4085, Gauguin, Jonquière.

JOURNÉE SUPER BAZAR Samedi 3 juin de 9h à 16h. Location de table 20\$. En 2005, 60 exposants et plus de 700 visiteurs. Hot-Dog, liqueur, musique!!! Pavillon des loisirs des Oiseaux Desjardins au 1577, des Roitelets, Chicoutimi. Remis au lendemain en cas de pluie. Réservation: 693-4811.

LEGION d'Arvida 20 et 21 mai, 8h à 16h, 2691 de la Salle, Arvida. Vente communautaire (antiquités, meubles, pâtisserie, etc.).

MEGA-VENTE au 1978, Perron, Jonquière. Samedi, dimanche, 8h à 16h. On déménage. Nombreuses affaires!

PAVES, réservoir, fenêtres, évier, piscine et bien plus. 134 Boischatel, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-3443.

PLUSIEURS familles, 1058 Brébois, (quartier St-Paul), Chicoutimi. A l'abri. Antiquités. Samedi, dimanche 20-21 mai.

SAMEDI DIMANCHE 12h à 17h. (intérieur) coin Roussel/Hoffman, face église Ste-Anne, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-7852.

SAMEDI seulement, au 2169 St-Denis, Jonquière. Jouet, ameublement, etc. Dès 8h.

SAMEDI, dimanche, lundi, beau temps, mauvais temps, 3646 Angers (Jonquière), 8h à 18h. Vaisselle, humidificateur, vêtements, disques, bijoux, fleurs variées, vaisselle, articles halloween...

Advertisement for BBQ grill. Features a large graphic with '22.16\$' and 'JUSQU'AU 18 JUIN'. Text includes 'Annoncez dans cette rubrique et courez la chance de gagner ce magnifique BBQ de marque Grill Chef en stainless 84 000 BTU'. Price is 'Valeur de 698\$'. Contact number '549-4444'. Logo for 'RONA L'entrepôt CHICOUTIMI' and 'La plus grande sélection de BBQ en région!'.

**306 4 X 4 - Utilitaires**

SUZUKI Vitar 2001, manuelle, 157,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes, attache-remorque, 8,750\$ négociable. Tél.:549-8012.  
TOYOTA Tundra SR-5 2000, 4X4, V8, 71,000 milles, 16,500\$. Tél.:818-2109.  
TOYOTA Rav4 1998, manuelle, 176,000 kilomètres, prix débaras 6,900\$. Tél.:592-2712.  
TOYOTA Tacoma SR5 V6 1998, manuelle, tout équipé, très propre, 12,000\$, négociable. Tél.:543-7199, 696-8297 (pagette).  
TRACKER 1992, peinture neuve, femme propriétaire, excellente condition, 2,750\$ négociable. Tél.:542-2127.  
TRACKER 2002, 66,000 kilomètres, manuelle, très propre, mécanique A1, 11,395\$ négociable. Tél.:545-4746, 550-3114, 690-9693.  
VITARA 1999, convertible, 2 portes, automatique, bien équipé, 10,000\$. Tél.:547-7221, 818-7475.

**307 Campeurs à vendre**

FLAIR 1992, classe A, 26', génératrice, chambre fermée, 110,000 kilomètres, 22,500\$. Tél.:812-2488.  
FORD F-350 Crew Cab, 4 portes, 1995, 112,000 kilomètres, avec campeur Porté Apalache 1977, 11,900\$. Le tout en très bonne condition. Tél.:548-9676.  
MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78,000 milles. Tél.:698-1643, cell.: 820-1224.  
MOTORISÉ 1994, 33 pieds, haut de gamme, grands coffres, caméra de marche-arrière, génératrice Onan-5000, beaucoup de rangement, impeccable, prix à discuter. Tél.:347-3632.  
OKANAGAN FORD Econoline 250 classe B 1985, 74,000 kilomètres, toujours entreposé l'hiver, excellente condition. Tél.:812-2622.  
PEACE Arrow P-30 Classe A, 1984, chambre fermée, air climatisé, génératrice, faut voir! Moins de 18,000\$. Tél.:674-1321, 236-1604.  
VANGUARD 1999, B+, 21', V10, 147,800 kilomètres, tout équipé, non-fumeur, climatiseurs, cd, antenne, auvent, salle bains, douche, très bonne condition, 33,000\$, une taxe. Tél.:344-4533.

**VR TECH**

PETIT ou gros problème avec votre roulotte, fifthwheel ou encore votre motorisé? VR tech se rendra sur place chez-vous pour le réparer.  
Tél.:550-5987.  
VR tech Atelier Mobile.

WINNIGABO «Vectra» 1994, 34', tout équipé. Très propre. À voir! 49,000\$. Tél.:818-5586.

**308 Fourgonnettes à vendre**

CHEVROLET Venture 1998, tout équipée, 134,000 kilomètres, accouplement pour roulotte, radiateur pour transmission, 5,000\$. Tél.:818-4402.  
DODGE Caravan 1999, 96,000 kilomètres, équipement complet, très propre, 6,900\$. Tél.:695-7326.  
DODGE Caravan 2002, 77,000 kilomètres, excellente condition, 12,900\$. Tél.:698-7105, 812-6749.  
DODGE Caravan, 1999, spécial 15e anniversaire, équipement complet, démarreur, moteur 3 litres, 120,000 kilomètres, 5,500\$. Tél.:668-0064.  
FORD «Econoline 150» 2001, 154,500 kilomètres, 7,500\$. Ford «Econoline 150» 2002, 162,000 kilomètres, 8,500\$. Bon état. Tél.:543-0755, 1-800-260-1162.  
FORD Econoline 2002, A1, 70,000 kilomètres, V6. Tél.:674-1290, répondeur, 541-6222.  
FORD Windstar 1998, 174,000 kilomètres, équipement électrique, démarreur, 8 pneus neufs, quelques réparations à effectuer, 1,800\$. Tél.:672-2906.  
FORD Windstar 1999, très propre, 3,800\$. Tél.:540-4543.  
FORD Windstar GL 1998, contrôle traction, extra propre, garantie, 134,000 kilomètres, très équipée, prix sous-coûtant: 3,995\$. Tél.:698-6969.  
FORD Windstar Sport 2001, 65,000 kilomètres, Nissan Axxess 1995. Tél.:671-3328, Roberval.  
MAZDA MPV LX, 2001, automatique, 115,000 kilomètres, climatiseur, attache-remorque installée, 9,500\$ négociable. Tél.:549-3886.  
PLYMOUTH Voyager 1992, 3 litres, fonctionne très bien, très propre, 170,000 kilomètres certifiés, 2,000\$. Tél.:693-3113.  
PONTIAC Montana allongée 2001, 94,000 kilomètres, garantie jusqu'à mars 2007, 13,500\$ négociable. Tél.:542-7960, 812-7960.

**309 Machinerie**

CAMION 6 roues boîte 25', lift électrique, 1980. Camion 10 roues Inter 1990 (équipement neige). Camion de bois Western Star 2003, Raymond Manac 2001, 57,500 kilo. Fardier Gaymor 1965. Pelle Hitachi 300, 1995. Chargeur Caterpillar 930, 1984. Niveleuse Volvo 730-A, 1990. 2 compacteurs trainant: Vibropuls CK295, Bros-Tower VP10. Pick-up 4X4, GMC, 1979. Pick-up Ford 350, 4 portes, 1985. Pick-up Chevrolet 1994. Tour d'éclairage avec génératrice. Tél.:544-1712, semaine, 8h à 17h.

MINI pelle Kubota KH-41, 1989, très propre, 12,000\$. Tél.:695-5130, 718-7224.

ROTOCULTEUR MasterCraft 5 forces, 300\$. Boeuf Limousin reproducteur, avec papier bleu, 1,000\$. Tél.:662-5561, 669-8511.

**310 Motomarines à vendre**

SEADOO Bombardier GTX 1995, 3 places, mécanique A1, 650cc, moteur refait à neuf. Remorque incluse, 3,950\$. Tél.:818-2580 (cellulaire).

**312 Motos à vendre**

1983 HONDA Goldwing Aspencade, très propre, 100,000 kilomètres. Tél.:695-5853, 698-9192.  
AUBAINE Kawasaki ZX-9, 2000, 25,000 kilomètres, excellente condition, non accidentée, 6,500\$ négociable. Tél.:674-2414, pagette: 541-9795.  
HONDA Shadow 750 Spirit, mauve, 2003, achetée neuve en 2004, valise, pare-brise, 50/50, 6,400\$ négociable. Tél.:549-3168.  
HONDA Shadow Ace 1999, 50,000 kilomètres, 4,700\$. Cell.:931-2646 (semaine), 272-1578 (week-end).  
HONDA Shadow Ace 750, 2003, 5,500 kilomètres, état neuf, plusieurs accessoires. Cotation: 6,100\$. Tél.:549-1892, 541-8274.

**HONDA Shadow VLX 600, 1988, très basse, 38,000 kilomètres, deux sacoches, très bonne condition. Idéale pour première moto. 2,500\$. Tél.:698-6971, 540-2777.**

HONDA Shadow VT-1100, 1993, 55,000 kilomètres, parfaite condition, pare-brise, valises, 2 casques, toile, 3,800\$ négociable. Tél.:236-9222.

HONDA XR650L 2001, 8,500 kilomètres, impeccable, 4,000\$ négociable. Tél.:693-3210, 820-0222.

KAWASAKI Ninja ZX11 1998, 43,000 kilomètres, état neuf, faut voir! Tél.:545-9444, 690-7416.

**KAWASAKI SUPERBE motocross KX250F 2004, 4 temps, excellent état, cause blessure, 4,500\$ négociable. Cell.:540-6413.**

KAWASAKI ZX9 2002, excellente condition, ligne complète titane avec carbone, "hindle", 22,000 kilomètres, 8,000\$. Tél.:549-3042.

MOTO Suzuki Burgman 650 2003. Tél.:251-1052.

MOTOCROSS TTR 90CC, 2002, achetée en 2005, impeccable, peu utilisée, 1,900\$ négociable. Tél.:544-0627.

REMORQUE pour moto, ABS, toute noire, très belle, 1,200\$. Tél.:679-2718.

SCOOTER CPI 50 cc 2003, 2,200\$ négociable. Tél.:540-3368, 693-9202.

SCOOTER «Yamaha BW's» 2005, 3,800 kilomètres, 2,500\$. Tél.:548-9425.

SCOOTER Yamaha Jog 1997, excellente condition, 900\$. Tél.:668-0382, 668-8204.

SUZUKI GSXR, 2004, 750cc, avec équipement, 5,000 kilomètres, 9,200\$. Tél.:818-3594, 662-9940.

SUZUKI Marauder 800cc, 2004, condition show room, 3,400 kilomètres. Tél.:544-8736.

SUZUKI «Savage» 2001, 650cc, 15,000 kilomètres, parfaite condition, 3,200\$. Tél.:543-0430.

XR 650R 2003, «kit HRC», «pipe» Pro Circuit titanium 4, neufs, très puissante, extrêmement propre, très peu utilisée, 4,500\$. Tél.:720-8416.

YAMAHA «V-Star Classic» 1100cc, 2001, 10,000 kilomètres, très équipée. Prix à discuter. Tél.:548-1804.

YAMAHA «Venture» 1984, 1200cc, 49,500 kilomètres. Refaite à neuf. Tél.:543-0297.

YAMAHA Virago 1995, 1,100cc, 44,000 kilomètres, très équipée, noire, petit bijou. Tél.:544-5255.

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

BAYOU 300 1988, 2X4, très propre, pare-brise, siège, 1,750\$. Tél.:697-0037.

BOMBARDIER 500 Quest 2002, 1,800 kilomètres, treuil, grappe, porte-canon, siège passager, 6,500\$. Tél.:347-4559.

KAWASAKI 750 2006, 1,000 kilomètres, balance de garantie, équipement complet, 9,600\$, négociable. Tél.:276-8793, 671-6449.

KAWASAKI Bayou 220, 1987, batterie et 4 pneus neufs, très bonne condition, 1,100\$ négociable. Tél.:542-8805.

POLARIS Scrambler 1996, 4x4, moteur refait à neuf, 2,500\$ négociable. Tél.:545-9592, pagette: 541-3930.

POLARIS Sportsman 500-HO, 2004, acheté 2005, 52 heures d'utilisation, entièrement équipé, état neuf, 8,600\$ négociable. Tél.:696-3089.

SUZUKI 1987, 4X4, 250cc, moteur refait, pneus arrières neufs, bon état, 1,200\$ négociable. Tél.:251-2163, (St-Prime).

YAMAHA 400 Kodiak 1994, 4,000 kilomètres, très propre, 2,800\$ ferme. Tél.:547-4649.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS \$**  
Achetez autos et camions pour pièces.  
Payons comptant. Permis de la SAAQ  
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver sur jantes, P195-65R15, très bon état, 280\$ négociable. Tél.:542-7742.

4 PNEUS d'été Side Winder Radial AP Load Range IT, 265/75R16, un été d'utilisation, payés 1,050\$ laissés 450\$ négociable. Tél.:673-4234, 718-4234.

8 PNEUS: 175-70R13, hiver, clous, 150\$/4; 4 saisons, 185-75R14, 150\$/4. Tél.:547-7378.

AILERON pour Honda Civic avec lumière intégrée, très propre, 300\$. Tél.:693-5973.

COFFRE de voyage Sportrack, 209 litres, pour toit d'auto, support verrouillable inclus, 300\$. Tél.:548-2543.

**PNEUS D'ÉTÉ AUTOS ET CAMIONS**  
J'achète toutes grandeurs en bonne condition.  
Tél.:545-3403, cell.:545-8669.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.**

**315 Remorques à vendre**

**A CHEVAUX (2), 25', finie campeur, freins électriques, auvent, parfaite condition, vente ou échange contre 4 roues 4X4 bonne condition. Tél.:668-5037.**

RECHERCHE remorque pour camions et automobiles. Aussi remorque pour petits travaux grande 5X8, essieux double ou simple. Tél.:549-5426, 718-2644 Sébastien.

**REMORQUE fermée, conception spéciale, voyage, loisir, 8'X4'X2', neuve, faite complètement en fer, étanche, 2 portes 2'X8', finition intérieure, extérieure, roues 14", valeur 3,500\$, laissée 2,500\$. Tél.:(418)591-0074.**

REMORQUE fermée, 7X14, tandem, freins électriques. Tél.:547-9954.

**REMORQUE utilitaire adaptée pour VTT et motoneige; également conception spéciale selon vos besoins (pièces de remorques disponibles). Tél.:(418) 696-1197.**

**317 Tracteurs à vendre**

TRACTEUR Ford 1978, 3800 heures, avec cabine, pneus presque neufs, 6,000\$. Loader Ford 7411, allait sur un 7740, niveau de pelle, 1 "baquet" pour le gravier et un baquet pour balles rondes, presque pas utilisé, à moitié prix 6,000\$. Tél.:668-2876, 487-4933.

**318 Véhicules divers**

CAMION service forestier, 6 roues, boîte 22', avec outillage, 20,000\$. Tél.:672-4963.

**400 EMPLOI**

**402 Personnel demandé**

**ANSE-SAINT-JEAN**  
Préposé(e) à l'accueil, temps partiel été, anglais fonctionnel, connaissances informatiques, horaire variable (jour, soir, fin semaine), 25 à 32 heures/semaine. Entraînement début juin. Poste entretien ménager, saisonnier. Homme à tout faire, 20 heures/semaine, saisonnier. Envoyer cv par télécopieur: 272-3480, courriel: lesjites-dujford@royaume.com Tél.:272-3430, 1-800-561-8060, Mme Harvey.

**BAR LE BLITZ**  
BARMAID(MAN) demandé(e)s, avec ou sans expérience. Demandez Audrey. Tél.: 542-5222, 547-1005.

**BARMAID (MAN) DEMANDÉ(E)**  
Restaurant-bar Le Stade  
989 boulevard Talbot, Chicoutimi  
— Avec expérience.  
— Temps plein (32 heures/semaine).  
— Horaire sur rotation.  
**Pour rendez-vous avec CV appelez 549-6119, Gaby Asselin**

BARMAN(AID) avec expérience, bar Le Classic. Apportez curriculum vitae à partir de 11h au 2790 de la Salle, Arvida. Tél.:548-6410.

BARMAN(AID)S, serveur(euse)s, cuisinier(ère)s, boss-boy, D.J. pour musique et animation, temps plein, partiel, avec expérience. Tél.:544-9310, Annick.

**BESOIN vendeur(euse)s pour marché aux puces, samedis, dimanches de l'été, St-Ambroise. Contactez Marc Fortin, 590-4444.**

**CHANTIERS JEUNESSE**  
S'engager avec le monde! Projet de volontariat pour les jeunes de 18-30 ans motivés à vivre une vie de groupe intensive et à réaliser un projet de travail concret! Il reste quelques places!!! Beauce (20 mai au 10 juin): finaliser les travaux sur un site multi plein air avec les citoyens bénévoles. Laurentides (27 mai au 17 juin): aménager un sentier et un site de camping. Logés, nourris, transport inclus. 1-800-361-2055 ou cj.qc.ca

CUISINIER(ERE) 30 heures/semaine, salaire au-dessus de la moyenne. Tél.:549-1003, 590-2563.

CUISINIER(ERE) recherché(e), soir, jour. Expérience requise. Poste de responsabilité, 35-40h/semaine. Salaire selon la convention. Faire parvenir C.V. à 1225, boul. Marcotte, Roberval, G8H-2P1. Tél.:275-7511 (Alain).

CUISINIER(ERE)-SERVEUR(SE), poste permanent. 30 heures/sem. Resto 24 heures, boul. Saguenay, Chicoutimi. Tél.:592-5775 (pagette).

CUISINIER(ÈRE) Bistrot Victoria, travaillant proprement, honnête, organisé(e). Expérience un atout. 20-25 heures/sem. minimum, dès maintenant. Tél.:544-8417.

**CUISINIÈRE(ERE) de soir, responsable et disponible de jour à l'occasion, 35-40h/semaine. Bistrot du Fjord, numéro 1 du karaoké au Saguenay. Apportez votre CV entre 14h et 16h au 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi, demandez Simon.**

**DÉBROUILLAILLEUR, avec expérience, pour former équipe de 2, chute des Passes, Jonquières ou Chicoutimi, permis de conduire, possède équipement. Tél.:547-7378.**

**DEMANDE coiffeur(se) avec ou sans clientèle. Urgent. Tél.:542-1001, 591-3922 Josée.**

ÉPICERIE Ville LaBaie, cuisinier(ère), environ 25 heures/semaine. Tél.:544-2747, Dominic.

**ESTHÉTICIENNE demandée, cours en pose d'ongles, équipement nécessaire, mi-juin, début juillet, Arvida. Tél.:548-8159, Héléne.**

**402 Personnel demandé**

**ESTHÉTIQUE 3 postes à combler**  
• Esthéticien(ne)-électrolyste (pose d'ongles, épilation sucre);  
• Technicien(ne) épilation laser;  
• Technicien(ne) en pose d'ongles.  
**avec expérience, temps plein.**  
Faire parvenir CV au 1140, Mozart, Chicoutimi, G7H 4G7.

**IMAGI**  
Installateur d'affiches autobus Saguenay  
Temps partiel, soir, nuit  
CV par télécopieur: 514-355-4717  
administration@imagi.info

**JACQUES LACROIX JOAILLER**  
Recherche conseiller(ère) en bijoux ou vendeur(euse) d'expérience, 15 à 21 heures/semaine. Tél.:543-9358.

PERSONNE avec expérience pour préparer et servir les déjeuners et opérer la caisse. Apportez cv au Café Hôtel-de-Ville, 202 Racine Est.

RECHERCHE chauffeur(se) de camion, Classe 1, 2 ans US d'expérience, camion Freightliner avec couchette intégrale de 55". Salaire pourcentage Canadien ou US selon facturation. Dossier de conduite et rapport de recherche de dossier criminel de la GRC ainsi que l'attestation d'un passeport Canadien en main. Faxer votre CV au 418-275-4244 ou par courrier: C.P. 82, Roberval, G8H 2N4.

RECHERCHE débroussailleur(se) avec minimum 1 an d'expérience, secteur Chute-des-Passes. Tél.:718-2475, 718-7433, 818-8550.

RECHERCHONS personne avec expérience en rénovations résidentielles pour Montréal afin de travailler avec un entrepreneur venant de la région. Des facilités: déplacements/logement sont possible. Envoyer CV par fax: 1-514-282-4900, courriel:stevens1@awc.ca Information:1-888-282-8318, poste 202.

**RESTAURANT LA BONNE PATATE**  
SERVEUR(EUSE) cuisinier(ère) demandés(es) pour restaurant service rapide. Travail jour et soir. Habileté en équipe. Vous présenter avec votre CV lundi 22 mai à compter de 10 heures au 262, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-6498.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, apportez cv, restaurant Adj.

**SUPER C JONQUIERE**  
Est à la recherche de:  
• commis charcuteries  
Poste temps partiel, avec ou sans expérience.  
Communiquer avec Denis Poitras au: 547-9356, ou télécopier curriculum vitae au: 547-8275, ou se présenter au 3460 boul St-François.

**URGENT**  
Peintres, plâtrier(euse)s, d'expérience. Permis de conduire obligatoire et moyen de transport. Envoyer CV au 787 boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 4B3, à l'attention de Luc Tremblay. Ne pas vous présenter.

**VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE**  
— Vente au détail  
— Gagnez jusqu'à \$12/heure et plus  
— Doit avoir un bon esprit d'équipe  
— Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public  
Faire parvenir C.V.:  
Département 559  
Journal Progrès-Dimanche  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi QC G7H 5C1

**450 FORMATION**

**451 Enseignement / cours**  
ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

**COURS CHANT POPULAIRE**  
Offert aux 12-18 ans, 5 places disponibles pour 5 ateliers individuels, à votre domicile, débutant 22, 23, 24 mai. Prix spécial. Possibilité participation spectacle, juin. Tél.:592-7785.

**500 OCCASION D'AFFAIRES**

**501 Finances**  
1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

**AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.**

**501 Finances**

**EN CRISE FINANCIÈRE? DES SOLUTIONS À VOS PROBLÈMES FINANCIERS?**  
Contactez Réjean Bergeron. Consultation gratuite.  
Appelez au (418) 549-6650 ou 1-800-463-9849

INVESTISSEZ votre argent! Cherche prêt personnel, 60,000\$ pour 10 ans. Taux intéressants! chialec@hotmail.com

**PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS**  
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Evaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, marge crédit commercial. Approbation immédiatement. G.F.C. (418)563-8286.

**502 Occasion d'affaires**

**EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.**

**FRANCHISE «Nutri-Zoo», secteur Haut-du-Lac Saint-Jean. Distribution à domicile de nourriture pour animaux domestiques. 15-30 hres/semaine. 400\$-800\$/semaine. Territoire protégé et clientèle inclus. Investissement nécessaire. Cellulaire: (418)218-0412.**

PASSEZ l'hiver au Sud! Condo de vacances sur plage au Venezuela, excellent investissement. Utilisé en hiver et loué restant de l'année. Tél.:(416)202-6451 ou peterhurn@yahoo.com

**600 SERVICES PROFESSIONNELS**

**601 Construction / Rénovation**

CONSTRUCTION A.gir, constructions neuves, rénovations de tous genres. R.B.Q.: 8325-9945-38. Tél.:696-4672.

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

FABRICATION armoires de cuisine, vanités salle de bains. Estimation: 549-4936.

**J.F.T.R. CONSTRUCTION**  
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

**RENOVATIONS**  
Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Subvention énergie. Licence d'entrepreneur R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285.

**SPECIALISTE en toiture de tous genres.** Estimation gratuite. Tél.:549-5617 (laissez message).

**604 Offres de services**

A PARTIR de 20\$/la tonte (terrain régulier). Estimation gratuite. Tél.:542-8190.

**ABATTAGE D'ARBRES**  
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

**ARBUSTES, CEDRES, HAIE DE CEDRES**  
Nous les taillons (2 à 30'), tonte de pelouse, engrais et fertilisants. Aérateur et déchaumage. Travail garanti, assurance responsabilité, estimation gratuite. Service SAPP inc. Tél.:540-9016.

ATTENTION! décapage, ensemble d'armoires, retinteure, vernissage de meubles bois. Ébéniste d'expérience, bon prix, pour petit, gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

**BIENVENUE TONTE GAZON Herbivore inc.** Vivez l'expérience du service garanti. Aussi, concession disponible pour entrepreneur. 69-tonte, tél.:418-698-6683.

CHAUFFEUR pour vacances, campeur, autre... Tél.:548-2260.

**COUPE DE PELOUSE SAGUENAY**  
Grand ménage printanier, tonte saisonnière, nettoyage de stationnements commerciaux, prix compétitifs

604 Offres de services

HOMME A TOUT FAIRE
ENTRETIEN, réparation, électricité, plomberie, menuiserie, téléphone. Expérience en tout. Chicoutimi et environs. Clément, tél.: (418) 690-9369, pagette: (418) 693-7203.

J'OFFRE mes services pour l'entretien ménager de votre résidence et/ou bureau, 10\$/h. Tél.: 541-8165.

J'OFFRE mes services pour faire ménages, grands ménages. Aussi disponible homme à tout faire. Tél.: 543-8962.

POUR nettoyage terrain, petits travaux, taille haie et autres, avec camion. Tél.: 547-2784.

PREPOSEE aux bénéficiaires diplômée, cherche emploi à domicile, sur semaine. Tél.: 549-2387, 590-0491.

TONTE ET COUPE-BORDURE RÉSIDENTIEL
Secteur Chicoutimi, Jonquière, travail garanti, bon prix. Jean Larouche enr. Rés: 698-4368, pagette: 820-4141, cell.: 550-6791.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.: 542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

CHICOUTIMI garderie à 7\$/jour. Milieu familial. Quartier des Oiseaux, arrière Place du Royaume. Tél.: 690-0311.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre. Gauthier Services. Tél.: 696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1-1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.: 696-5005.

ARTICLES DIVERS: mobilier chambre, bois brun, 54", tête lit laiton, matelas pratiquement neuf, 600\$. Pupitre chêne 2 tiroirs, excellente condition, 75\$. Déménagement. Tél.: 698-4660.

BAIN, douche, toilette pour chalet. Tél.: 678-9697, après 17h.

BIBLIOTHEQUE avec 2 tables, mélamine couleur cuivre, acheté janvier 2006, payé 1,200\$, laissé 700\$. Tél.: 542-1001, 591-3922.

BUREAUX chambre: grand double, simple; tête lit, tables chevets intégrées (2 tiroirs), teck. Tél.: 549-5059.

CANAPE, fauteuil provincial français, très bonne condition. Tél.: 549-5059.

CONGELATEUR 36" largeur. À vendre ou échanger pour plus petit. 175\$. Tél.: 669-7053.

CONGELATEUR 7 pi.cu., 6 mois d'usage, 200\$ négociable. Armoire murale, mélamine blanche, vitres teintées. Tél.: 544-1918.

CUISINIÈRE Inglis auto-nettoyant, 1.1/2 an, garantie 2009. Tél.: 545-6939.

DIVAN 3 places, tissu beige, comme neuf, 200\$, négociable. Tél.: 548-7398.

ENSEMBLE de cuisine, rotin, vert, table rond 42", vitre contour bizottée, 4 chaises, 2 chaises bergantes incluses. 600\$. À voir! Tél.: 544-9914.

FOUR auto-nettoyant «Whirlpool» blanc, trois ans d'utilisation. Laveuse, sècheuse «Métag», amande, reconditionnées. Tél.: 690-1109, 540-8895 (cellulaire), 480-2363 (après 18h).

LAVEUSE sècheuse Kenmore, blanche, 3 ans d'utilisation, 1ère qualité, parfaite condition, 600\$. Tél.: 549-1020.

LAVEUSE sècheuse, lave-vaisselle, très peu servis. Prix débaras. Tél.: 678-9374.

LAVEUSE, sècheuse, réfrigérateur, cuisinière, très bon état, prix à discuter. Tél.: 678-1102.

LAVEUSE, sècheuse, 5 ans d'utilisation; mobilier de salon Elran; mobilier de chambre mélamine; table cuisine, 4 chaises. Tél.: 812-8398.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur et buffet. Raison déménagement à l'extérieur. Prix à discuter. Tél.: 547-5537 après 17h.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Poêle encastré, piaque. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LIT électrique 39", draps inclus, valeur 1,300\$, laissé 400\$. Tél.: 698-1973.

MOBILIER chambre à coucher, mélamine blanc, matelas inclus, 400\$ négociable. Tél.: 544-7993.

MOBILIER chambre à coucher, simili bois, lit superposé avec emplacement pour ordinateur et un bureau à tiroirs à côté de l'échelle, aussi bureau à tiroirs, étagère en bois, 2 matelas et la literie bleue avec auto de course, couvre-lit et draps, 600\$ Tél.: 693-5960, 550-7050, 591-3013 Audrey.

MOBILIER complet de chambre enfant, état neuf, valeur 1,500\$, laissé 750\$. Tél.: 693-9215.

MOBILIER cuisine art-déco (1950). Très beau mobilier cuisine moderne, 6 chaises, 2 rallonges, impeccable. Causeuse. Mobilier chambre. La-Z-Boy. Tél.: 543-1996.

MOBILIER cuisine bois massif, 74X40", 6 chaises, 2 rallonges, 2,300\$ ferme. Tél.: 548-4144.

MOBILIER de chambre, mélamine blanche, 3 pièces, 100\$. Tél.: 544-4755, 812-8447.

POÈLE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, mobilier salon et chambre. Tél.: 547-8337, 543-7995, 812-1708.

REFRIGERATEUR Danby 18 pi.cu., 400\$. Plaque avec 4 ronds Whirlpool, 150\$. Four encastré Kelvinator, 150\$. Micro-ondes Beaumark, 20\$. Tél.: 674-2606.

703 Ameublement

REFRIGERATEUR Kenmore blanc, 19 pieds cubes avec congélateur au bas, moins de 3 ans d'utilisation, 650\$. Tél.: 544-8406.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les MAITRES CHIENS ENR. La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service. Tél.: 668-5037 ou www.maitrechens.com

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Alredale, Shetlan, Caniches, Bichons Frisés, Labrador, Schnauzer, Chien chinois nu à crête, Siamois, Himalayens, A venir: Bull Dog Anglais, Gossin. Tél.: 693-1994.

ANIMALERIE PETLAND
460, DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI
NOUVEAUTÉS: Basset, Beagles, Shih-Tzu, Yorkshires, Bichon Maltais, Caniche Toy, Pincher nain, Schnauzers, et plusieurs croisés. À venir: Mini-Colley, Himalayen. Gamme complète (équipement et produits) pour jardin d'eau: 25% rabais. Financement disponible (S.A.C.). Tél.: 549-9938.

BEAUX petits chiots Yorkshire pure race, vaccinés. Aussi chiots femelles Caniche Toy, vaccinés. Tél.: 545-0265.

BEBES Cockatiel nourris à la main. Bientôt jolis bébés inséparables lutino ou bleu mer, 100\$/chacun. Tél.: 679-8754.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, aussi Golden, Yorkshire. Tous purs races, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.: 547-4649.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise. Tél.: 672-2912.

CHEVAL Belge Hongre 10 ans, 2,100 livres, très bien dormé à l'attelage, fait des expositions et parades, sécuritaire dans le trafic, 1,800\$. Clos à chien 10X10, 250\$. 2 cabanes à chien 75\$ et 100\$. Tél.: 662-7258, 818-3213.

CHIENS pure race: Fox Terrier, Berger Allemand et Caniche miniatures. Nouveaux croisements: Fox Royal. Pour entreprises: berger allemand adultes, dressés pour garde, protection. www.maitrechens.com. Tél.: 668-5037.

CHIOT Braque allemand, 10 mois, pivelé foie, blanc, enregistré, tatoué, propre, enjoué, cherche bon foyer, 300\$. Tél.: 272-3389, 272-2014.

CHIOTS 2,1/2 mois, bouvier/golden, noirs et blancs, vermifugés, 125\$/chacun. Tél.: 349-2099.

CHIOTS chihuahua blond(e)s, pattes courtes, 7 semaines, vaccinés, vermifugés; berger allemand, 7 semaines, noir, feu, vermifugés. Tél.: 690-0978, 817-0978.

CHIOTS Cocker 3 mâles noirs, 1 femelle blonde, très beaux, 7 semaines, 350\$. Tél.: 542-9785, 541-0228.

CHIOTS Golden Labrador, 6 semaines, 80\$ chacun. Tél.: 673-4482.

CHIOTS Labrador noir, nés 26 mars. Livrable 12 mai. Parents certifiés OFA. Vaccinés, vermifugés, microcucés, enregistrés. Garantis 30 mois. Lignée exceptionnelle. 450\$ Tél.: 679-4239, 671-0470.

CHIOTS Shnauzer nain mâle, et Shih-Tzu. Vermifugés. Tél.: 547-2064, 550-6420.

CROISEMENTS réussis: chihuahua/yorkshire, 7 semaines; cocker/basset, apparence cocker blond, 6 semaines, vermifugés. Tél.: 690-0978, 817-0978.

DEUX taureaux Angus, noirs, 14 mois, pur sang, enregistrés, avec papier bleu. Tél.: 349-8675.

IGUANE avec vivarium et accessoires, 150\$ négociable. Tél.: 668-2137.

Keeshond 7 chiots, vaccinés, vermifugés, élevés en milieu familial, race très rare, affectueux et très intelligents. De grande beauté! 400\$. Tél.: 678-3678 (soir) 690-7565 (jour).

LE REFUGE DES ANIMAUX
Achat et vente de chiots. Disponible: Shih Tzu mâles et femelles, 2 mois, vaccinés, vermifugés. Cocatiel avec accessoires. Spécial chatons 10\$ vermifugés. Tél.: 545-9527, 591-0473.

MINI-COLLEY pure race, nés 15 avril milieu familial, 300\$. Tél.: 275-2182.

PETITS chiots labrador blonds. Tél.: 548-6592, 548-0117.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.: 693-1994.

SCHNAUZER géant, femelle noire, 3.1/2 mois, très rare, enregistrée, tatouée, oreilles taillées, cause: allergie. Prix discutable. Tél.: 542-0577.

SERPENT Python royal, 3', très docile, équipement complet, 150\$. Tél.: 542-4441, 290-1046.

SHIH TZU 2 femelles, vaccinées, vermifugées, prêtes 25 mai. Tél.: 540-1546.

SHIH-TZU, 3 mâles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, spécial 250\$. Tél.: 690-2156.

SPRINGER femelle et mâle, 3 mois, 400\$ chacun. Tél.: 591-0574.

STELLA-MARGUERITE, magnifique Caniche Royal, recherche de bonnes familles pour ses 8 chiots. Achetés sérieux seulement. Réservez tôt! Tél.: 696-0888.

TOILETTAGE CANIN ET FELIN
réservez tôt pour la tonte du printemps de votre chien ou chat. Places disponibles cette semaine, tonte à partir de 32\$. Tél.: 547-7855.

705 Antiquités

ANTIQUITES DOMAINE DU ROY
VENTE FERMETURE
jusqu'à épuisement de la marchandise
Samedi et dimanche de 10h à 16h, au 14 rang Desmeules, Chambord. Tél.: (418) 346-5828.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.: 668-8978, 480-1317.

MARCHÉ D'ANTIQUITES
5922 boul Talbot, Laterrière. Tél.: 678-2775
Seulement samedi, dimanche.

POUR CONNAISSEURS: ensemble salle manger (1900) original, table (pattes d'animal), 5 chaises, buffet, desserte, vaisselier, évalué: 9,000\$, laissé: 6,500\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 549-9358.

ROBERT Gauthier, antiquaire sympathique, vente, achat, échange, évaluation. Ouvert jeudi au dimanche, 10h à 17h, 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél.: 549-4644, cell.: 812-9255.

708 Demandé

ACHETERAIS Jeans de Trussardi, parfum, lait, gel, bouteilles neuves ou entamées. Tél.: 590-1491.

Acheterais support à vélos pour tente-roulotte. Tél.: 678-9697, après 17h.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations: 549-0648.

2 MOBILIERS cuisine: 4 chaises, bois, vaisselier, petit table ronde, 2 chaises. Ordinateurs: portable HP 15", Mac 15". Tables, lampes, cadres anciens. 2 coffres rangement style chinois, bois. Tél.: 545-9923.

2 TONDEUSES: 3 hp, 50\$, 6.75 hp, 200\$. 2 scies mécaniques Husqvarna, 372 xp, 550\$, 55 cc, 400\$. Pompe eau, stériline, réservoir, 200\$. Tél.: 547-7378.

5 PNEUS AT/S Goodyear, 30X9.5 R15LT. Support pour 3 vélos. Attache-remorque 1"1/4. Tél.: 677-3671.

A DONNER. Sable de remplissage. Tél.: 543-4817, 540-7340 (cellulaire).

A VENDRE: porte d'acier sans cadre avec vitrail. Fenêtre PVC 24X72. (Fenêtres 24X68, 38X40. Porte patio 6'. En cèdre). Tél.: 547-0052.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. MANUFACTURIERS STORES AU PRIX DE GROS. RÉPARATIONS DE TOUS GENRES. LIVRAISON 24 H. FERNAND TREMBLAY. Tél.: 543-0432, 1442 CYRILLE-VAILLANCOURT

ACHAT BON PRIX
Matériel électrique, fil, moteur, rebuts de métal, etc... Payons comptant.
Tél.: 550-5661, 541-5266.

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, disponibles 17 juin, 1,000\$. Tél.: 696-0279.

ASPIRATEURS centraux Kenmore usagés, 175\$. Electrolux 200\$. Ordinaires, usagés, à partir de 39\$. Electrolux avec balai électrique, garantie un an, à partir de 150\$. Sacs et réparation toutes marques. 12 sacs gratuits sur achat, avec présentation de cette annonce. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, (face au McDonald), 542-9451.

ASPIRATEURS USAGES ET NEUFS
Sacs et réparation toutes marques. Electrolux usagées avec balai électrique, à partir de 149\$. Autres, 49\$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451.

BAIGNOIRE sur pieds 5' avec robinetterie. Tél.: 820-3521.

BANC de scie Delta RT35, "edgeuse" aux granulés, 2 boîtes, 550 V, 3,200\$. Tél.: 545-9202.

BICYCLETTE 3 roues. Orgue. Métier à tisser. Tél.: 344-4900 Céline.

CAUSEUSE, fauteuil, 100\$. Table à dessin, 100\$. Lit simple à donner. Tél.: 698-6849.

CÈDRE à haie, cultivé, en pot, localement, hauteur 3' ou 4'. Pépinière Jonquière, 542-3666.

CEDRES de haie, 2 à 6', livré, garanti. Tél.: 695-6924.

CINEMA-maison 300 watts, JVC 600\$. Lecteur CD JVC, 150\$. Tél.: 693-7927.

CLASSEUR latérale, 4 tiroirs, 150\$. Dormants de chemin de fer, 8\$ chaque. Vente de fermeture. Tél.: 695-7262, 541-0372.

COFFRE-FORTS (Safes): un coffre-fort hauteur totale 46", incluant roues 6", largeur 42", profondeur 29". Aussi coffre-fort hauteur totale 41", incluant roues 6", largeur 34", profondeur 28". 90 vitres brochées, peuvent servir pour faire une serre ou autre, 12"x18", 1/4" d'épaisseur. 480 casiers pour entreposage de pièces, 10 sections de 48. Petit moteur pour fan de 4 à 10 watts, environ 3-4" de diamètre. 52 contenants en stainless steel 4 gallons, hauteur 24.1/4", largeur 7.3/4", longueur 7". Brques à feu pour four, foyer, poêle, etc., 44 brques 2" d'épaisseur, grandeur 12x15", 15 brques 2" d'épaisseur, grandeur 12x18". Information: 699-0144.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, sècheuse, lit de bronze 36 tubes. Tél.: 817-3816.

DEBROUSSAILLEUSE «Johnsered RS52», harnais inclus. Excellente condition. Tél.: 668-3584.

ELEVATEUR 4 colonnes usagé Baymate 12,000 livres, 5,443 kilogrammes. Elevateur 2 colonnes usagé Anmco, 9,000 livres. Tél.: (418) 718-7225.

709 Divers

ENSEMBLE patio 6 morceaux, résine beige, avec coussins, 100\$. Tél.: 542-6245, 547-5271.

FENETRES manivables, excellente condition. Deux lavabos ovales blancs. Robinetterie salle de bains. Tél.: 674-1870.

FENETRES: 4 à battants, 51X70; 3 guillottes, 40X35. Evier, 43X22, 2 trous. Evier sur pied, salle bains. Climatiseurs 10,000 Btu. Tél.: 695-2328.

FERMETURE DE COMMERCE
Lot de marchandises diverses à liquider. Venez faire une offre! Aussi comptoirs vitrés et ameublement divers. Tél.: 698-1770.

FERMETURE de maison: mobilier chambre complet, matelas Queen inclus. Tables salon. Mobilier cuisine. Le tout en excellent état. Buick Skylark 1969, 49,000 milles, pièces identiques. Faites votre offre. Tél.: 543-2255.

GRANDE douche neuve, 2 pièces, 300\$. Tél.: 543-7497, Lise.

JUKE-BOX Wuritzer 1958, très bon état, 2,300\$. Machine boules 1986 Black Belt, comme neuve, 650\$. Machine à solas (slot machine), 300\$. Tél.: 542-2255.

LIT bronzeau Solana, 28 tubes, 129 heures. Tél.: 274-3483, jour, 274-2793.

METIER à tisser Nilus Leclerc, repliable, état neuf, 550\$. Tél.: 668-0382, 668-8204.

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.: 540-4030 Réal.

PLIEUSE à métal industrielle. Tour à bois. Corroyeur avec banc de scie. Tél.: 543-1996.

POLARIS Explorer 300, 1997, 4x4, treuil, 3,800\$. Pédalo Pélican 5 places, 400\$. Lave-vaisselle Kenmore 150\$. Tél.: 678-9297.

POMPE, filtreur pour piscine hors-terre. Cheminée pré-fabriquée, 2,100 degrés. Tél.: 696-1215.

PORTE garage en bois, 9x7', avec quincaillerie et ouvre-porte électrique, idéal chalet, 225\$. Tél.: 545-2374.

POUTRES 6"x6"x12" épinette rouge. 25\$/chacune. Tél.: 695-0288.

Quais flottants aluminium 100% régional

5'x15', alumin 1/4", tout inclus
4 flotteurs remplis polyéthylène
4 blocs de béton
Défenses et coins en polymère
Bois traitement marin.

Spécial 2,899.99\$ + taxes.

(418)812-5390 — (418)812-5379

REMISE 10'X8', 495\$. Banlanoire 2 places, dessus bleu, 90\$. Ilot de cuisine bois, deux bancs, 85\$. Tél.: 549-9252.

REMISE 9'x12", "clapboard" blanc, toit refait. Porte patio, 4 panneaux aluminium blanc, 5', neuve. Tél.: 662-6708.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.: 1-418-801-9468.

TERRE en vrac, composte très riche, pour jardins et fleurs. Venez chercher au 4674, Chemin de l'Eglise, Laterrière. Tél.: 678-9841, 678-9475.

TERRE noire sassée (jardin). Livraison: petit camion, 10 roues. Tél.: 542-2233.

THERMOPOMPE piscine Focus Temp, 70,000 Btu, 1 ère, valeur: 2,500\$, laissée: 1,800\$. Souffleuse Columbia, 28", 10.5 hp, 2 hivers, 1,200\$. Robe manivère grandeur: 12 ans, corsage, crinoline, crème, valeur: 1,500\$, laissée: 600\$. Banc de musculation, poids de métal, 300 livres, barre et boîtier, 200\$. Piano Casio, support, 55\$. Table de travail IKEA, 3X5, 35\$. Cause: transfert. Tél.: 690-2083.

VAN-ENTREPOT 48' de long, isolée. Passerelle en acier 40' de long. Prix sur demande. Tél.: 542-6938.

711 Equipement de commerce et restaurant

ATTENTION: fontaines à bière, true/Beverage Air, frigo Pepsi 48" à 54", congélateurs Hussman 3 portes, machines à glace capacité 800 livres (cub ou flake), bar à sundae, injecteur à sucre d'érable. Tél.: 818-570-4120.

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204.

PLUSIEURS équipements de restaurant. Bas prix: machine à crème moulée, friteuses, peiseuses de pommes de terre (25 livres), réchaud à sandwichs et plusieurs petits articles. Tél.: 671-1010 en tout temps, 275-4950 (jour).

719 Ventes de garage

FERMETURE maison, 229 boul. Royaume (voisin Inter-Cité), samedi et dimanche.

VRAIE vente de garage extérieure, 731 du Parc, St-Honoré, samedi, dimanche. Tél.: 673-4124, 673-4844.

800 SPORTS / LOISIRS

803 Camping

A LOUER domaine La Péninsule: roulotte 31 pieds, double annexe avec quoi, très beau terrain. Tél.: 342-1167. Pagette: 541-2769.

804 Chasse et pêche

ATTENTION amateurs de pêche! faites réparer et identifier vos cannes et moulinets par le seul pro. Accessoires de Pêche Serge Duchaine, 547-4012.

ATTENTION AUX PÊCHEURS!
REPARONS sans exception cannes à pêche, toutes marques de moulinets, satisfaction garantie. Tél.: 545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

CHALET hors-zec, 20 kilomètres Sacré-Coeur, accessible vtt 4 kilomètres, 24X24, chauffage huile, combustion lente, équipé propane, 35,000\$ négociable. Tél.: 542-7211.

ETES-VOUS Métis-Autochtone? Vous avez des droits ancestraux! Contactez-nous Tél.: (418) 690-5240. www.metsiroyming.ca

MONTS-VALIN kilomètre 78, secteur lac Gingras (AGEC), 16

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

FIFTHWHEEL Terry 1996, 26', lits superposés, tout équipée, support à vélos. Tél.:373-2788, cellulaire: 669-8670.

FIFTHWHEEL Titanium 2005, 34 pieds, avec annexe triple. Tél.:673-6389.

FOURWIND, 2004, 21', état neuf, équipement complet, prix à discuter. Tél.:699-1233, 541-2468 pagette.

GOLDEN Falcon 1985, 29', chambre fermée, super propre, excellente condition. Tél.:542-7453, 591-5244 (pagette).

NOMAD 1994, 27', climatiseur, chambre fermée, très propre, 11,000\$. Tél.:544-1252.

ROULOTTE Apalache 1979 27', chambre arrière, très bon état, 5,600\$ négociable. Echangeais contre camion ou auto de même valeur. Tél.:545-0384.

ROULOTTE «Apalache» 1979, 27', bonne condition, 4,500\$. Tél.:695-2956.

ROULOTTE Château ultra légère 24', tout équipée, très propre, 13,900\$ négociable. Tél.:696-2362.

ROULOTTE Cub 19', hybride, 2,300 livres, tout équipée, très propre, 11,900\$ négociable. Tél.:696-4004.

ROULOTTE Dauphine 28', excellente condition, faut vendre! 4,900\$. Remise en clavier de vinyle, un an, 600\$. Tél.:678-9374.

ROULOTTE de chantier. Isolée, aménagée, décorée, meublée. 12,000\$, négociable. Tél.:540-4311 (Gilles).

ROULOTTE de parc 1984, 35', triple annexe, très propre, gazebo, remise, 2 balançoires, petit étang, etc... terrain très bien aménagé (100' Marina), camping l'Évasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 591-0972.

ROULOTTE de parc Bonair 2002, 37', annexe, entièrement meublée, équipée, grand patio, remise, entrée pavée, Star-Choice, proximité piste cyclable, site exceptionnel, Camping L'Évasion, 56,000\$. Tél.:690-6016.

ROULOTTE de parc Terry 2000, 40', tout équipée, patio, possibilité garder terrain (domaine Lemieux), échange accepté contre petite roulotte. Tél.:481-1200, 690-0731.

ROULOTTE de parc, 34', 2002, équipement complet, chambre fermée. Située camping Bégin. Tél.:812-4631.

ROULOTTE de parc, 40', Terry, 1998, 2 extensions, camping L'Évasion St-Gédéon #33, 25,500\$. Tél.:662-7019, 668-1727.

ROULOTTE de voyage, Trail-Cruiser, 21-RHB, 2003, très légère, entièrement équipée, utilisée 3 fois, comme neuve. Remise à l'abri. Faut voir, 15,900\$ négociable. Tél.:542-1787 (laisser message).

ROULOTTE «Fifthwheel Unik» 30 pieds, 1978, très bon état. 6,000\$. À déplacer. Tél.:545-6997.

ROULOTTE Hybride Sunlite Koala, 2000, équipée avec annexe, 23 pieds, 8 places, double essieu, 3,500 livres, 12,000\$. Tél.:673-3845.

ROULOTTE hybride Trail-Lite 1999, 17' (24' ouverte), ultra légère, parfaite condition, 9,900\$. Tél.:693-1904.

ROULOTTE Keystone 27', 2003, avec extension, bijou! Tél.:418)872-2033, (418)956-8163.

ROULOTTE Malard, 33', 1997, deux chambres et annexe. Très propre, auvent fixe, moustiquaire, galerie. Tél.:549-4450, 693-4420.

ROULOTTE Prowler Lynx 2004, 29', ultra-légère, lit 60", 2 lits superposés, divan-lit, 2 bombonnes 30 livres, support bicyclettes, auvent, climatiseur, radio, micro-ondes, grand réfrigérateur, poêle gaz, chauffe-eau gaz ou électrique. Attache-remorque, anti-louvoiement. Etat neuf, 22,000\$ négociable. Tél. 418-668-5354, 487-2922.

ROULOTTE Starcraft 1994 25', lit superposé pour enfant, auvent, très bonne condition. Tél.:542-6526.

ROULOTTE «Sunlite» 21', 1998, très propre, 3,100 livres, 10,000\$, négociable. Tél.:669-1197.

ROULOTTE Trail Cruiser, 26', 2005, extension, non-fumeur. Équipement complet. Tél.:697-1290, 592-7634.

ROULOTTE TRAIL-LITE hybride 2002, 19', plusieurs articles compris, ensemble remorquage, ultra-légère, 15,500\$. Tél.:818-5822.

ROULOTTE Unik 1984, 21', tout équipée, excellente condition. Tél.:674-1439 soir, 812-2225 jour.

ROULOTTE, 24', 1995, air climatisé, auvent neuf, valeur 12,000\$, faites votre offre. Tél.:549-1347.

STRACRAFT 22' 1994, très propre, équipement complet, 8,900\$. Tél.:698-2141.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1997, avec cuisinette, excellent état, 4,500\$. Tél.:668-0382, 668-8204.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2002, 6 places, beaucoup rangement, support vélos, impeccable, 6,800\$ négociable. Faut voir! Tél.:549-9567.

TENTE-ROULOTTE Bonair 700 1979, bon état, armoires amovibles, coussins neufs, support vélo, 1,800\$ négociable. Tél.:548-5758, 550-0064.

TENTE-ROULOTTE Bonair 800R 2000, 6 places, 557 kilogrammes, fenêtres teintées, poêle 2 ronds intérieur, extérieur, réfrigérateur 12 à 110 volts, gaz, chauffage 16,000 BTU, thermostat, détecteur fuite gaz, toilette chimique, lit queen chauffant, 5,800\$ négociable. Tél.:544-8588.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA1000 1993, 6 places, très propre, toilette chimique, B.B.Q., réfrigérateur, 4,500\$ négociable. Tél.:815-6467, 696-1528.

TENTE-ROULOTTE Bonair, toiles et intérieur refaits, très bonne condition. Tél.:544-1572.

TENTE-ROULOTTE Camplite 1999, 6 places, équipement complet, climatiseur, dinette, 6,200\$. Tél.:695-3733.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1996, 8 places, coffre avant, freins électriques, état neuf, 5,000\$. Tél.:698-4049.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1999, 7 places, cuisinière, réfrigérateur, cuisinette, auvent, coffre avant, grande, très propre, espace rangement. Tél.:236-9247.

TENTE-ROULOTTE «Dutchmen» 2000, 8 places, très propre et équipée. Freins électriques. Impeccable! 7,450\$. Cellulaire:815-6532.

TENTE-ROULOTTE Fleetwood, modèle Allégiance, 2005, 6 à 8 places, (haut de gamme), tout équipée. Valeur 18,000\$, laissée 13,000\$ négociable. Tél.:690-0767.

**VR TECH**  
PETIT ou gros problème avec votre roulotte, fifthwheel ou encore votre motorisé? VR tech se rendra sur place chez-vous pour le réparer.  
Tél.:550-5987.  
VR tech Atelier Mobile.

**906 Services de massage**

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

**NOUVELLES VENUES #1 DES SALONS 9 FILLES FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES URGENT BESOIN- ENGAGEONS**  
777, 9 h à 21 h  
543-1234

**811 Vacances/voyages**

AU CASINO de Charlevoix. Casino d'un jour: 27 mai. Chantier Péribonka, 15 juin. Iles-de-la-Madeleine: départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown. Feux Loto-Québec. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

**903 Messages personnels**

MALENA? Tél.:693-3533.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

CANDY + que du bonbon, reçoit seulement, horaire variable. Tél.:547-9301.

NOUVEAU salon de massage Kim et Natacha sont de retour pour vous recevoir messieurs. Plaisir garanti et films 3X et duo sur demande. Tél.:543-2542.

**906 Services de massage**

**PATSY**  
Douce, sensuelle, compréhensive, affectueuse, un peu grassouillette, beau gros buste ferme, offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et discret. Tél.:542-1700.

**A ADOPTER EXOTICA**  
Jonquière, massage détente 777, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Julie, Marylin. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

MELINDA, Fabienne, 7 jours. Super spécial le jeudi. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme vous offre un mélange d'excellence et de sensualité, reçoit, se déplace. Tél.:550-2874.

**Soyez enfin libéré**  
Cessez de fumer



**CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES**



Nous recrutons présentement pour:  
**Stagiaire à la gérance**  
dans la région de Roberval!

**Reitmans a :**  
• Plus de 80 années au service des femmes canadiennes  
• Plus de 350 magasins en pleine croissance

**Nos valeurs :**  
• Respect, intégrité et engagement  
• Travail d'équipe, initiative et leadership

**Nous offrons :**  
• Un environnement dynamique et stimulant axé sur la mode  
• Détaillant no. 1 spécialisé dans les vêtements pour femme au Canada  
• Une formation qui répond à vos besoins de développement personnels  
• Salaire et avantages compétitifs (Rabais lors d'achat)

**Nous cherchons :**  
• Expérience de supervision et de vente au détail  
• Aptitudes marquées pour le service à la clientèle  
• Fort sens d'analyse  
• Capable de s'organiser et de collaborer avec aisance

S'il-vous-plaît, veuillez soumettre votre candidature directement au magasin à l'attention de la gérante.

**CANADIAN TIRE**

**Offre d'emploi**

Le magasin Canadian Tire de Dolbeau-Mistassini est à la recherche d'un(e):

**Directeur-général/directrice-générale**

**Principales fonctions:** Gérer les opérations journalières du commerce, contrôler les budgets et la productivité. Motiver et développer une équipe de 40 employés.

**Exigences:** Études collégiales complétées  
3 à 5 années d'expérience reliée à l'emploi

**Qualités:** Personne dynamique, ambitieuse, autonome ayant un bon sens des affaires et du service à la clientèle. Avoir un esprit analytique et une facilité à résoudre des problèmes. Être capable de motiver, former une équipe. Être bilingue.

Faites parvenir votre curriculum vitæ à:

Pierre Lauzon (propriétaire)  
1450, des Érables  
Dolbeau-Mistassini (Québec)  
G8L 2W7  
Téléphone: (418) 276-2385  
Télécopieur: (418) 276-5399  
Courriel: pierre.lauzon@oricom.ca

**900 AVIS**

**902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON SAGUENAY**  
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

**OUVERT!**  
www.pourtesyeux.com  
le site de rencontre  
le plus original sur le web est  
**OUVERT!**

**903 Messages personnels**

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

WILLIAM reçoit et se déplace, 777, 24/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

TRÈS très jolie transexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

SEXE et plaisir, Maya, Sylvia, Sheila, Rebecca, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

NATACHA, sexy, déchaînée, pour vous messieurs et mesdames, déplace. Tél.:547-5723.

BON massage pour vous messieurs. Yvan reçoit et se déplace. Bienvenue au 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

**QUOTIDIEN**  
progres-dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

549-4444

**ANNONCE AVEC PHOTO**  
1675\$  
SUR UNE COLONNE

**SANS PHOTO**  
3045\$  
SUR DEUX COLONNES

**TEXTE 725\$**  
seulement  
JUSQU'À 40 MOTS  
(47¢ par mot additionnel)

**BONNE FÊTE**

Bon anniversaire, cher Olivier, pour tes 4 ans!!! De grand-papa et grand-maman Simard xxx

Bonne fête Olivier pour tes 5 ans! Un grand joueur de cartes... De grand-maman Bouchard xxx

Joyeux anniversaire à Zachary Lavoie, 3 ans! De grand-père, grand-mère, Dominique et Marilyn. On t'embrasse ti-loup! On t'aime très fort! xxx

**Bonne fête et bonne journée à tous!**

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

Christophe Colomb

## Des os enterrés à Séville ?

**MADRID - Des chercheurs espagnols affirment avoir résolu une querelle vieille d'un siècle sur le squelette de Christophe Colomb: d'après eux, les os du découvreur du Nouveau Monde se trouvent bien enterrés à Séville (Espagne), alors que la République dominicaine le revendique également.**

Une équipe de légistes dirigées par le généticien José Antonio Lorente, de l'Université de Grenade, a comparé l'ADN de fragments d'os que l'Espagne dit appartenir à l'explorateur, inhumés dans une cathédrale de Séville, avec l'ADN de ce que l'on sait avec certitude être la dépouille du frère de l'explorateur, Diego.

Et le résultat est concluant, a expliqué l'historien Martial Castro, à l'origine de ce projet lancé en 2002, à la veille du 500<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Christophe Colomb: l'ADN mitochondrial est identique.

Depuis des années, Martial Castro tente en vain de convaincre les autorités dominicaines d'ouvrir un monument de Saint-Domingue qui abriterait les restes de l'explorateur.

Car si les chercheurs sont convaincus désormais que les os de Séville sont bien ceux de Christophe Colomb, cela n'empêcherait pas ceux de Saint-Domingue d'être également authentiques, car la dépouille du découvreur a changé de tombe fréquemment après sa mort.

Christophe Colomb, qui arriva

en 1492 sur l'île d'Hispaniola, est mort le 20 mai 1506 à Valladolid. Trois ans plus tard, sa dépouille était transférée au monastère de La Cartuja, près de Séville. Puis

en 1537, elle partait pour les Amériques, pour y être inhumée comme en rêvait leur découvreur, à la cathédrale de Saint-Domingue. Où elle resta jusqu'en 1795,

lorsqu'Hispaniola passa de la France à l'Espagne, cette dernière décidant de ne pas laisser la dépouille de son illustre ressortissant entre des mains étrangères.

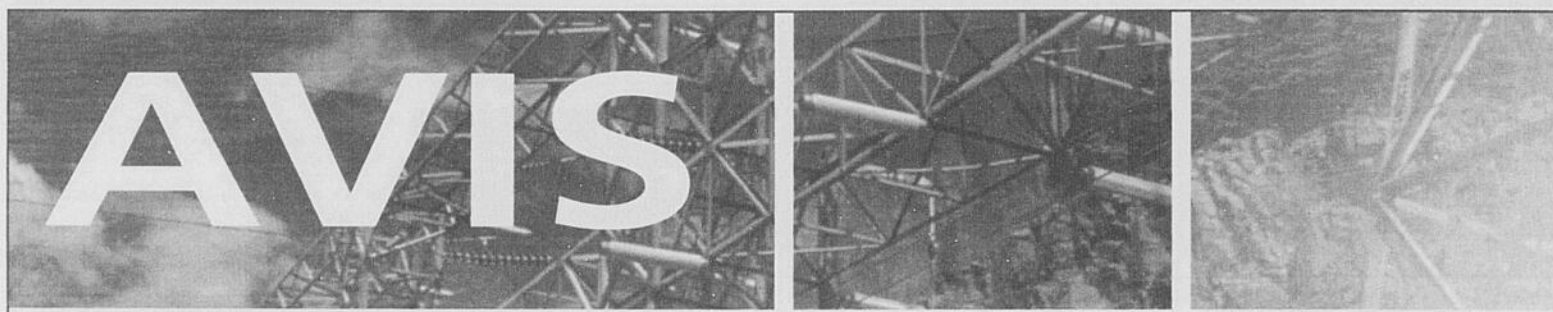
Le périple de Colomb recommença donc: des restes qu'on pensait être les siens embarquèrent pour Cuba, puis pour Séville en 1898 lorsqu'éclata la guerre américano-espagnole.

Pourtant, en 1877, des excavations dans la cathédrale de Saint-Domingue mirent au jour une boîte en métal contenant des os et portant l'inscription: «don Cristóbal Colon, homme illustre et distingué». D'où l'affirmation des Dominicains, qui tient à ce jour, que les Espagnols avaient emmené le «mauvais corps» en 1795...

(Associated Press)

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com



## ENTRETIEN DE CORRIDORS DE TRANSPORT D'ÉNERGIE

En conformité avec le Code de gestion des pesticides, Énergie électrique, une division d'Alcan Métal primaire, procédera entre le 5 juin et le 31 août 2006, à l'application terrestre de pesticides dans les corridors de transport d'énergie de l'entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les interventions planifiées visent à assurer la fiabilité et le bon fonctionnement du réseau de transport et de distribution d'énergie ainsi que l'accès sécuritaire aux diverses installations afférentes aux activités de l'entreprise.

Les travaux d'entretien consistent à la coupe des essences arborescentes incompatibles avec un réseau de transport et de distribution d'énergie. Les essences conifères feront l'objet de coupe mécanique tandis que les essences feuillues sujettes au rebourgeoisement ou aux rejets de souche seront coupées mécaniquement, suivi d'un traitement avec un phytocide sélectif sur la souche fraîchement coupée.

La végétation herbacée ou arbustive présente dans les postes de transformation sera pulvérisée avec un phytocide sélectif. Voici la localisation des lieux où les travaux seront effectués :

**LIGNES 19-20, ALMA**  
Canton de l'Île, Rang 6, lots 16, 17, 18, 19, 20

**LIGNES 21-22, ALMA**  
Canton de l'Île, Rang 5, lots 43, 44, 45 et 46

**LIGNES 36, 37, 38, ALMA**  
Propriété Alcan

**LIGNES 54-55-56-57-58, ALMA**  
Lots 2477325, 2477333, 2479535, 2479690, 2480977, 2481433 au cadastre du Québec et les lots 10 à 15B incluant Rang 2 du Canton Delisle, Île d'Alma

**LIGNES 61-62 ET CHEMINS D'ACCÈS CHUTE-DES-PASSES, MRC DU FJORD**  
Territoire non organisé (TNO)

**LIGNES 65-66, LIGNES 67-68, SAGUENAY**  
Canton de la cité d'Arvida; Lots 9, 5401, 5402, 5403 et 5404. Canton de la paroisse de Chicoutimi; Rang 13 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 6 et 6a, Rang 12 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 5, 6, 7, 8b, 9a, 10a, 11a, 14a, 14b et 15, Rang 11 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 5, 5b, 15b et 16a, Rang 10 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 5b, 15b et 16a, Rang 9 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 16a et 16b, Rang 8 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 16, 17, 18a, 18b, 19b, 20b, 21, 22a et 22b. Rang 7 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 22 et 23. Rang 6 Sud-ouest Ch. Sydenham lots 22b, 23 et 24. De Laterrière: Rang 5, Lots, 2a, 2b, 3, 3a, 4a, 4b, 5a, 5b, 6b, 7a, 7e, 8a, 9, 10 et 11, Rang 6, Lots 1, 2a, 3a, 3b, 4b, 5a, 6, 7a, 8a, 8d, 9a, 9c et 10a.

**LIGNE 4.4, CHUTE-DES-PASSES, MRC DU FJORD**  
Propriété Alcan

**LIGNE 2.2, CENTRALE DE SHIPSHAW, SAGUENAY**  
Propriété Alcan

**LIGNE DÉVERSOIR 3 ET LIGNES DÉVERSOIRS 5 ET 7, ALMA**  
Propriété Alcan

### POSTES ET INSTALLATIONS

Poste Mistassini      Dolbeau-Mistassini      Propriété Alcan

Postes 345 Kv,  
Poste 240 Kv et  
cours d'entreposage,  
Poste 161 Kv,  
Postes auxiliaires  
extérieurs et clôtures,  
secteur Isle-Maligne      Alma      Propriété Alcan

Poste B-17,  
900 rue du Pont      Alma      Propriété Alcan

Poste Chute-à-la-Savane      Sainte-Monique      Propriété Alcan

Postes Usines Jonquière  
(haute tension)      Saguenay      Propriété Alcan

Postes Usines Jonquière  
(basse tension)      Saguenay      Propriété Alcan

Il n'y a aucune restriction sur la fréquentation des lieux qui seront traités et sur la consommation des végétaux qui proviennent de ces lieux.

Pour renseignement ou information supplémentaire, contactez Louis Brisson au numéro (418) 668-0151.

Saguenay, le 20 mai 2006  
Alcan Métal primaire - Québec

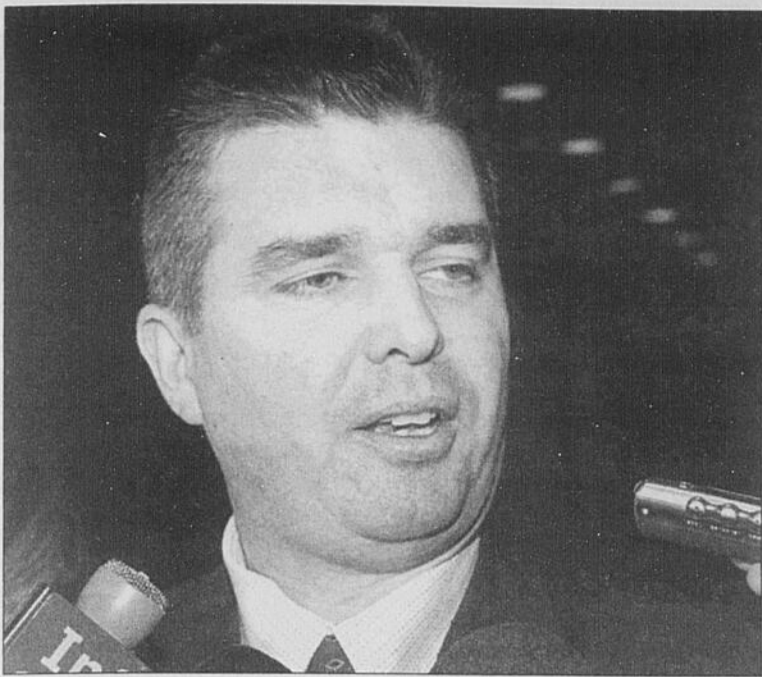
  
ALCAN  
www.alcan.com

**Avis de correction - Future Shop**  
Financement pour les ordinateurs portatifs 10073818/10073819/10073812/10073815/10073360/10073361/10073561/10073562. Le financement mensuel n'est pas disponible pour les ordinateurs portatifs, tel qu'annoncé à la page 7 de notre circulaire du 19 mai. À la place, les clients peuvent choisir le financement de 12 mois sans paiement et sans intérêt. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 00664015

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la compagnie Théâtre de la Goélette inc., ayant son siège social au 373, Maltais, Chicoutimi, G7H 4T4, demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Chicoutimi, le 20 mai 2006.  
Lorraine Tremblay  
Présidente  
00663963

**AVIS**  
Avis est donné, conformément à l'article 795 C.c.Q., que l'inventaire de la **Succession Gisèle Laflamme**, de son vivant domiciliée au 1061-b, boulevard Saint-Joseph, Roberval (Québec) G8H 1M1, décédée le 8 mai 2005, peut être consulté par les intéressés au 820, avenue Holland, Québec (Québec) G1S 3S3.  
M<sup>re</sup> Julie Paradis, notaire  
00663855

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION DE 9155-3156 QUÉBEC INC.**  
PRENEZ AVIS que la compagnie 9155-3156 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.  
Saguenay, ce 18 mai 2006.  
M<sup>re</sup> Isabelle Simard  
Procureur de 9155-3156 Québec  
00663872



**JUGEMENT** - Le juge a conclu après une semaine d'audiences que, même dans le meilleur scénario de liquidation, Vincent Lacroix ne pourrait obtenir plus que 37 millions \$, alors que ses créances s'élèvent au minimum à 60 millions \$.

(Photo La Presse)

## Déclaré en faillite

# Le pdg déchu de Norbourg portera sa cause en appel

PIERRE SAINT-ARNAUD

**MONTREAL** - Le pdg déchu du groupe Norbourg, Vincent Lacroix, n'a pas mis de temps à annoncer qu'il ira en appel de la décision rendue contre lui vendredi par le juge Robert Mongeon, de la Cour supérieure, qui l'a mis en faillite et ordonné la séquestration de ses biens et actifs.

Dans un jugement lapidaire à l'endroit de l'homme d'affaires, le juge Mongeon a reproché à ce dernier d'avoir volé les investisseurs qui lui avaient confié leurs biens, d'avoir fraudé Revenu Québec et d'autres intervenants par le biais de fausses déclarations et de manipulations d'états financiers et d'avoir utilisé les sociétés Norbourg pour blanchir de l'argent.

Le juge Mongeon a conclu après une semaine d'audiences que, même dans le meilleur scénario de liquidation, Vincent Lacroix ne pourrait obtenir plus que 37 millions \$, alors que ses créances s'élèvent au minimum à 60 millions \$.

Celles-ci comprennent, selon le juge, une dette de 18 millions \$ à Revenu Québec, de 12 millions à Revenu Canada et d'au moins 24 millions \$ au syndic de faillite RSM Richter, qui lui réclame en fait 37 millions \$.

Denis St-Onge, avocat du syndic RSM Richter s'est dit peu surpris du verdict.

«La preuve avait été tellement forte toute la semaine: elle a été parsemée des admissions et des aveux de M. Lacroix, que la Cour a repris aujourd'hui. Je voyais difficilement comment il pouvait en arriver à une décision différente», a-t-il confié.

Le juge a pour sa part ajouté que Vincent Lacroix avait commis plusieurs actes de faillite au sens de la Loi et qu'il était le seul à croire qu'il ne les avait pas commis, lui reprochant au passage son absence totale de remords.

Il a aussi démolit l'argument de l'homme d'affaires qui avait plaidé qu'il ne devait pas d'argent à Revenu Québec parce que la divulgation volontaire qu'il avait

faite au fisc était mensongère.

Michel Beauchamp, avocat de Revenu Québec, a estimé avoir aidé le juge à prendre sa décision. «Nous avons donné à Cour les éléments pertinents pour l'éclairer et l'aider à prendre une décision. Nous avons apporté tout ce qu'il fallait sur le plan de la preuve», a-t-il indiqué.

Le juge Mongeon a fait valoir qu'il avait fait sa déclaration de son plein gré et que c'était à lui de prouver quels étaient ses revenus véritables, d'autant plus que le coût des acquisitions qu'il avait faites durant cette période correspondaient à peu de choses près aux revenus qu'il avait déclarés dans sa divulgation. Le juge a rappelé qu'en vertu du droit canadien, nul ne peut invoquer sa propre turpitude pour échapper à la Loi.

À sa sortie du tribunal, Vincent Lacroix a soutenu qu'il n'était pas responsable des déboires du groupe Norbourg qu'il impute aux achats d'autres sociétés qui ne valaient pas ce que les vendeurs prétendaient.

Il a répété qu'il croyait pouvoir redresser l'entreprise et repayer les investisseurs et qu'il entendait faire la preuve de ce qu'il avance en appel.

«Si c'est la façon de régler le cas pour les investisseurs, je vais continuer à penser que je suis dans le bon processus», a-t-il dit, entouré d'une horde de reporters. Le juge Mongeon a confié la gestion des biens et actifs de Vincent Lacroix au syndic Ernst and Young, tout en ordonnant à ce dernier de ne verser aucun dividende aux créanciers avant qu'un éventuel appel ne soit entendu.

(Presse Canadienne)

# NÉCROLOGIE

## AVIS DE DÉCÈS



**BÉBUBÉ (Mme Hermance Lambert)**  
Le 18 mai 2006 est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine à l'âge de 79 ans, Mme Hermance Lambert, épouse de feu M. Benoît Bérubé, demeurant autrefois à Ste-Marguerite-Marie. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium Hébert & fils  
83, rue De Quen  
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 21 mai 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 22 mai 2006, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles de Mme Hermance Lambert seront célébrées le lundi 22 mai 2006 à 15 h à l'église de Ste-Marguerite-Marie. Elle était la fille de feu M. Hercule Lambert et de feu Mme Thadée Lavoie; la mère de Louis-Marie, Bertrand (Louise), Paul-Armand, Réjeanne (Paul-E. Madore), Gaétan (Diane Mailloux), Fernand (Madeleine Duchesne) et Claudine; la grand-mère de: Lisa, Jean-François, Stéphane, Audrey, Dany, Isabelle, Christine, Francis, Valérie, Mathieu et Sarah Bérubé, Véronique, Patrick, Pierre-Yves et Jérémy Rivard, Keven Dion. Elle était la sœur de: Arthur, Marie-Jeanne, Edmonzar, Lina et Gracia et la belle-sœur de Florina. Elle laisse dans le deuil plusieurs arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du CHSLD Maria-Chapdelaine. Pour informations: téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-5614 et site internet hebertetfils.com  
**Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & fils de Dolbeau-Mistassini** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BLACKBURN (M. André)**  
Le 6 avril 2006, est décédé au Chum Hôpital Notre-Dame, M. André Blackburn, fils de feu M. Patrick Blackburn et de feu Mme Paula Murray, demeurant à Montréal, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 13 h à 14 h le mardi 23 mai 2006 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi  
Une célébration de la parole aura lieu le mardi 23 mai 2006 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront

déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Émilien Blackburn (Jeannette Tremblay), Monique, Raymonde (Lucien Goulet), Ghislain (Andrée Gauthier), feu Jean-Job, feu Lucien et feu Nicole, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**BRIAND (Mme Anne-Marie Mercier)**  
Le 18 mai 2006, est décédée au Centre le Jeannois, Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 90 ans et 10 mois, Mme Anne-Marie Mercier, épouse de feu M. Joseph Henri Briand, demeurant autrefois à St-Léon de Labrecque. Elle était la fille de feu M. Arthur Mercier et de feu dame Albertine Pouliot. Selon ses volontés, Mme Mercier ne sera pas exposée. Elle a été confiée à la maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité  
3970 de la Fabrique  
Jonquière

Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai 2006 à 10 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Mercier a été inhumée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Cimetière de St-Léon. Elle laisse dans le deuil les familles de ses frères et sœurs: feu Emilienne Mercier, feu Alphonse Mercier, feu Alfred Mercier, feu Gérard-Raymond Mercier. Ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Briand. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis et tout particulièrement M. Angelbert Laforest et Mme Noéma Marcotte. La famille tient à remercier tout le personnel du Domaine des Aînés d'Alma et du Pavillon de Métabetchouan pour l'attention et les bons soins prodigués à Mme Mercier. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com  
**Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec.



**DOYER (M. Raymond)**  
Le 18 mai 2006, est décédé au Carrefour de santé Jonquière, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Raymond Doyer, époux de feu Mme Cécile Villeneuve,

demeurant au 3852 rue St-Luc, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la  
Résidence Funéraire du Saguenay  
2555, St-Dominique  
Jonquière

le samedi 20 mai 2006 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai 2006 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Il était le fils de feu Mme Florida Lessard et de feu M. Arsène Doyer. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Doyer (Francine Imbeault), Dominique (Isabelle Laplante), Louise (Michel Lavoie), Caroline (Romain Tremblay), Christine (Gilles Fournier); ses petits-enfants: Pierre-Luc, Daniel; ses frères et sœurs: feu Paul Doyer (feu Lisette Roy), feu Jean-Claude, Lucille, Huguette (Clément Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne-d'Arc Villeneuve (feu Maurice Pageau), feu Lucienne (feu Lucien Pageau, Léo Lapière), Thérèse, Jean-Marie (feu Liliane Rainville), feu Antonio (Marie-Paule Boulet), feu Roland (Candide Dallaire), feu Uldéric (Marthe Saillant), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation Santé Jonquière. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refun-sag@videotron.ca  
**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



LAROCHE

**(Mme Marie-Jeanne Gagné)**  
Est partie vers la lumière, le 17 mai 2006, au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 101 ans, Mme Marie-Jeanne Gagné, épouse de feu M. Georges-Eugène Larouche, demeurant à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 21 mai 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
873, de la Fabrique  
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mai 2006 à 10 h 30 h à l'église St-Alexis de Grande Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Frédéric Gagné et de feu Mme Odile Levesque. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Larouche (feu Lorraine Harvey), Jacqueline (A. Bowles), Gilles (Lise Roy), Réal (Paulette St-Hilaire), Lucie (Eloi Aoyotte), Lucien (Nicole Aubin), Léon (Marie-Claude Boivin); ses petits-enfants: Mivil, Johanne, Martin, Steeve, Marc-André, Marie-Hélène, Pierre, Yves, Régis, Remy, Sylvie, Marie-Eve et Louise Larouche, Evans et Charles Aoyotte et de nombreux arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Eugénie Gagné (feu Henri Boudreault), feu Joseph (feu Olivina Potvin), feu Edmour (feu Anna-Marie Bluteau), feu Simon (feu Caroline Larouche), feu Emma (feu Roméo Olsen), feu Marie-Louise (feu Roland Simard), feu Yvonne, feu Rose (feu Antonio Boivin), feu Marie-Luce, feu Jean-Charles (feu Adrienne St-Gelais), feu Philippe (Bernadette Savard). Elle laisse également dans le deuil ses belles-sœurs: Yvonne et Sœur Hélène Larouche (Congrégation du Bon-Pasteur), Carmen Simard (feu Rodolphe Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Sincères remerciements au Dr Charles Dufresne ainsi qu'au personnel de support du Centre hospitalier Cléophas Claveau. Prière de ne pas envoyer de fleurs mais plutôt une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



... vise la détection des maladies mentales au travail.

(514) 529 5354  
www.fmm-mif.ca

Un programme de la  
Fondation des maladies mentales

Autres décès page 50

# NÉCROLOGIE

## AVIS DE DÉCÈS

Suite de la page 49



**MAILHIOT (M. Benoit)**

Est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, le 19 mai 2006, à l'âge de 71 ans et 10 mois, M. Benoit Mailhiot, époux de dame Yolande Lavoie, demeurant au 41, rue Simard, Dolbeau-Mistassini, autrefois de Saint-Méthode. Il était le fils de feu M. Pierre Mailhiot et de feu dame Janette Coudé. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée  
1159, rue Sainte-Anne  
Saint-Félicien

le dimanche 21 mai 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mai 2006 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Méthode. Outre son épouse, dame Yolande Lavoie, il laisse ses enfants : Michel (Linda Doré), Carl, Nancy (Sylvain Laffamme), Luc; ses petits-enfants : Dave, Enrico, Frédérique, Jean-Benoît, Pier-Karl, Marylee et Océane. Il était le frère et le beau-frère de : Jean-Marie (Lucille Boulanger), Gaston (Monique Doucet), Gabrielle (Lauréat Asselin), feu Solange (feu Paul-Henri Asselin), feu Laurence (Antoinette Beaudoin); Huguette Lavoie (Paul-Emile Dufour), Adélar Lavoie (Odile Marcil), Florent Lavoie (Madeleine Morissette), feu Joseph-Louis Lavoie (Cécile Gagnon), Gérard Lavoie (Madeleine Perron). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du Centre-Maria Chapdelaine. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**SIMARD (M. Bertrand)**

Le 18 mai 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 80 ans 11 mois, M. Bertrand Simard, époux de Mme Adrienne Jean, demeurant au 869, avenue Hertel à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis le samedi 20 mai 2006 à compter de 9 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 20 mai 2006 à 11 h 30 à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Gustave Simard et de feu Mme Lauza Boudreaux. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Adrienne Jean; ses enfants: Marie-Bernard Simard (Jacques St-Hilaire), Daniel (Johanne Ringuette), Richard (Denise Corriveau), Claude (Céline Jean), Jacques (Linda Grandmaison), Louise (Gaétan Perron), Isabelle (André Larouche); ses petits-enfants: Josette St-Hilaire, Bruno St-Hilaire, Catherine St-Hilaire et Benoit St-Hilaire, Stéphan Simard, Caroline Simard, Karen Simard, Mélanie Simard, Karl Simard, François Simard, Charles-

David Simard, Mélissa Simard, Ariane Simard, Marc-André Larouche; ses arrière-petites-filles: Léane et Frédérique Bergeron; ses frères et sa soeur: feu Manius Simard (1ères nocces feu Gemma Tremblay, 2ièmes nocces Madeleine Desbiens), Alberte (Lucien Lamarre), Ovide (Doris Sénéchal), Olivier (Emilienne Lévesque), feu Charles (Ginette Ross). Il était le gendre de feu M. Camil Jean et de feu Mme Diana Gagnon. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Georges Jean (feu Jeanne d'Arc Tremblay), feu Louis-Philippe (1ères nocces feu Éliette Desgagné, 2ièmes nocces Jeanne d'Arc Lespérance), feu Raymond, feu Denise (feu Bernard Dassylva), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**SIMARD (Mme Juliette Maltais)**

Le 18 mai 2006, est décédée à sa résidence, à l'âge de 83 ans 7 mois, Mme Juliette Maltais, fille de feu M. Aimé Maltais et de feu dame Germaine Gobeil, épouse de M. Antonio Simard, demeurant au 36 rue Chanoine Gagnon, Hébertville-Station. La famille reçoit les condoléances le dimanche 21 mai 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 22 mai 2006 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean

410 rue Turgeon  
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 22 mai 2006 à 11 h à l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station. Mme Maltais sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand, Charlotte (Normand Béliveau), Laval (Fernande Tremblay), Lijane, Céline (Marc Boudreaux), Guy (Édith Tremblay), ainsi que Julien Lapointe; ses petits-enfants: Guillaume, Marc (Johanne Toupin), Pierre-Luc (Véronique Dion), Maryse (Christian Verreault), Marie-Liliane, Sabin (Christine Bouchard), Jean-François et Antoine; son arrière-petite-fille Anaée; ses frères et sœurs: feu Paul-Henri (Jacqueline Boudreaux), feu Robert (Rachèle Hudon), feu Rémi (Ghislaine Potvin), feu Jean-Joseph, Laurent (Marthe Desgagné) et Rénald (Yolande Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Bernadette (feu Honorius Gagné), feu Thomas (Simone Maltais), feu Joseph (feu Aline Lavigne), feu Ernest (Yvette Dupuis), Alice (feu Philippe Bouchard), feu Charles (feu Louise Bouchard), feu abbé Alfred, feu Jeanne (feu Jean-Nil Jean), feu Alphonse (Huguette Savard), feu Cécile (feu Yvan Tremblay) et l'abbé Armand; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Maltais, visitez le site residencefunerairelacstjean.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec au 152, rue Racine Est C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: reful-sj@al.cgocable.ca

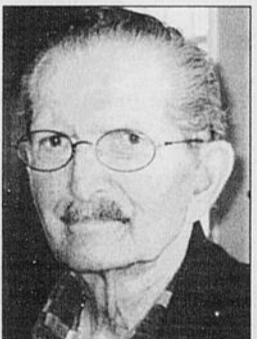


**TREMBLAY (Mme Lisette Roussel)**

Le 18 mai 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 67 ans, Mme Lisette Roussel, épouse de M. Claude Tremblay, demeurant au 452, du Havre à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h 30 à 14 h le samedi 20 mai 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 20 mai 2006 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu M. Eugène Roussel et de feu Mme Yvonne Deschênes. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Claude Tremblay; ses enfants: Richard Tremblay (Monique Boivin), Sherley (Stéphane Tremblay), Camille (Pierre Pineault), Claudie (Jocelyn Boies); ses 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; son frère: Gaétan Roussel (Ghislaine Couture) et sa soeur: Madeleine Roussel (Gontrand Beaulieu), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**TREMBLAY (M. Jean-Marie)**

Le 19 mai 2006, est décédé entouré de l'amour de sa famille, à l'âge de 82 ans 2 mois, M. Jean-Marie Tremblay, époux de Mme Marie-Alice Simard, demeurant au 863, rue Bagot à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 21 mai 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
873, rue de la Fabrique  
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 22 mai 2006 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Joseph Tremblay et de feu Mme Virginie Girard. Il fut cordonnier pendant plus de 60 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Marie-Alice Simard, ses enfants: Gilles Tremblay (Louise Gagné), Rock (Diane Lévesque), Sylvie (Denis Maltais), Lyne (Serge Boivin), Jean-Guy (Suzie Poitras), Lucie (Daniel Girard),

Jacqueline (Serge Daraïche), Louise (Jean-Pierre Francoeur); ses petits-enfants: Steve et Catherine Tremblay, Eric, Sébastien et Nadine Maltais, Rébecca et Priscilla Gauthier, Dominique, Véronique, Marc-André et Pierre-Olivier Tremblay, Maxime et Guillaume Girard, Dave, Keven, et Cynthia Daraïche, Alexandre et Marc-Antoine Francoeur; ses arrière-petits-enfants: Simon Tremblay et Hugo-Pier Maltais; ses frères et sœurs: feu Rose-Hélène Tremblay (feu Charles-David Girard), feu Lucienne (feu Freddy Caron), Marie-Irma (feu Albert Massé), feu Edgar; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léon Simard (Marie-Paule Maltais), feu Alfred (feu Lucienne Nepton), feu Philippe (Léonida Belley), Gérard (Fleurette Tremblay), Géraldine (Bernard Tremblay), feu Jean-Claude, feu Jean-Paul (feu Thérèse Gagnon), feu Raymond (feu Candide Tremblay), René, Ruth (Bertrand Desgagné), Huguette (premières nocces feu Raynald Gobeil, Pierre-Paul Bernier), Reine (feu Raymond Bouchard), Jacques (Ginette Généreux), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Charles Dufresne ainsi qu'au personnel du 3e étage du C.H. Cléophas Claveau pour leurs bons soins prodigués. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

## MESSES ANNIVERSAIRES



**GRAVEL (M. Jean-Roch)**

La messe anniversaire de M. Jean-Roch Gravel, époux de Mme Cécile Bilodeau, demeurant au 220 Don Bosco à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 21 mai 2006 à 10 h à l'église Notre-Dame de Laternière. Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

## REMERCIEMENTS



**GAGNON (M. Gabriel)**

Les membres de la famille de M. Gabriel Gagnon, soit son épouse dame Esther Lavoie; ses enfants: Pierre-Michel (Georgette Brassard), Marcelle (Pierre Lajoie), Lise (Ludwig Streit), Camille (Germain Brassard), Hélène, Christiane; ses petits-enfants: Ann, Isabelle, Christian, Marie-Hélène, Louis, Hans-Peter, Nicolas, Jean-Sébastien, René-Claude, Marc-Olivier, Alexandre, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Marie-Laurence, William, Sébastien, Thomas, William, Xavier, Monet, Vincent, Nicolas; ses frères et sœurs: Gemma Gagnon (feu Lorenzo Tremblay), Lucien (Margot Craig), feu Gaston (Brigitte Bélanger), Walter (Lucia Gagnon), Normand, Bibiane (feu Guy Bélanger); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gracia Lavoie (1es nocces feu Charles-Eugène Côté, 2es nocces feu Joseph Gariépy), feu Blanche-Alice (feu Joseph-Stan Tremblay), feu Lucienne (feu Joseph-Etienne Simard), feu Paul (Adèle Charest), Claire (feu Laurent Tremblay), Louis-Joseph (feu Gérard Gagné), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gabriel Gagnon, fils de feu M. Thomas-Louis Gagnon et de feu dame Marie Gilbert, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement spécial au Dr



**SIMARD (M. Ghyslain)**

La messe anniversaire de M. Ghyslain Simard (diacre permanent), époux de Mme Colette Grenon, sera célébrée

le dimanche 21 mai 2006 à 10 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**

## PRIÈRES



**FAVEURS OBTENUES**

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé:V.T.

## Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **Mme Rose-Alice Fortin, de Chicoutimi,** décédée le 10 avril 2006,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!



la fondation de ma vie  
541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

**Granit Moreau inc.**  
Depuis 1953  
Monuments funéraires  
Réparation - Lettrage  
Meubles - Comptoirs  
Tablettes de granit  
Foyer & Fenêtres  
**(418) 543-1747**  
1-800-268-1747  
595, rue Brassard, Chicoutimi  
www.granitmoreau.com

Revers à la coupe Memorial

## Les Remparts se heurtent à un mur nommé Shantz

KEVIN JOHNSTON

**MONCTON, N.-B.** - Les Remparts ont assez bien joué pour l'emporter, mais ils se sont butés à un gardien en pleine possession de ses moyens en David Shantz, qui a repoussé 45 des 47 tirs des Québécois, permettant ainsi aux Petes de Peterborough de l'emporter 3-2 en ouverture du tournoi à la ronde de la coupe Memorial.

Shantz a passé la soirée à bloquer les tirs des Québécois, évitant surtout de donner des retours. Il a fallu tout un jeu de Maxime Lacroix en infériorité numérique, en compagnie de Nicolas Robillard, pour créer l'égalité 1-1 en troisième période. Mais peu de temps après, un lob parfait de Craig Cescon a permis à Jamie Tardif de s'échapper pour redonner les devants aux Petes.

Joey Ryan a cependant recréé l'impasse à 15:22 en supériorité numérique et tous croyaient qu'on se dirigeait vers la prolongation. Mais 13 secondes plus tard, Jordan Morrison jetait une douche froide sur les Remparts en déjouant Cédric Desjardins après que Marc-Édouard Vlasic et Simon Courcelles eurent tous deux raté des sorties de territoire.

### Shantz inébranlable

Les deux gardiens ont eu leur mot à dire en première période, Desjardins brillant de tous ses feux au début de la rencontre, Shantz se montrant intraitable en repoussant les 18 tirs des Remparts, dont plusieurs de la pointe. Une planche de contre-plaqué n'aurait pu faire mieux.

Petite nouveauté, on a vu Patrick Roy utiliser Alexander Radulov à la pointe lors des deux supériorités numériques de Québec. Les Remparts ont bourdonné pas à peu près autour du filet de Shantz, mais ce dernier ne voulait tout simplement rien savoir.

Les jeunes de la Vieille capita-

le ont débuté l'engagement médian sur les chapeaux de roues. On a tout d'abord vu Radulov s'amener seul devant Shantz, qui a étiré la jambe droite. Si le 22 avait décoché un de ses tirs dévastateurs du revers, le gardien des Petes était battu. Mais il a ramené la rondelle vers lui et ça lui a coûté un but. Puis, c'est un tir de l'enclave de Sheppard qui a failli trouver le fond du but, mais la rondelle s'est stoppée sur le manche du bâton de Shantz, qui est ensuite tombé assis sur le disque.

Des chances ratés qui ont fini par coûter cher aux Remparts à mi-chemin dans la période. Après une poussée en zone du Peterborough, il y a eu revirement et Steve Downie s'est

## Dominants en vain

**MONCTON** - Patrick Roy n'avait rien à reprocher à ses joueurs après l'échec de 3-2 face aux Petes de Peterborough à l'ouverture de la coupe Memorial à part le fait qu'ils auraient pu diriger des tirs de meilleure qualité.

Et l'entraîneur rival Dick Todd a déclaré d'entrée de jeu que les Remparts avaient été la meilleure équipe sur la glace!

«Nous avons eu énormément de bonnes chances de marquer, a noté Roy, et même si nous aurions pu prendre des tirs de meilleure qualité, leur gardien (David Shantz) a fait de bons arrêts. Il a fallu un tir parfait pour le battre et l'autre but a été chanceux.

«Nous avons dominé toute la partie, ils ont été très opportunistes. Nous avons joué un très bon match et c'est certain que le but qu'ils ont marqué juste après qu'on eut créé l'égalité nous a coupé les jambes.»

«Il ne fait pas de doute qu'ils ont été la meilleure équipe, ils ont joué un très bon match», n'a pas hésité à reconnaître Todd, qui a vu comme un signe de maturité et de confiance la façon dont ses joueurs ont rebondi et s'en sont tirés dans les circonstances.

(Selon la Presse canadienne)

amené à l'aile droite, a joué de vitesse devant Guillaume Veilleux et voyant que Stephen Valente ne le défait pas, il a continué sur son chemin avant de décocher un beau tir qui a déjoué Desjardins, profondément dans son but.

### En bref

Les Remparts ont eu droit à un accueil plutôt froid des amateurs de Moncton, qui avaient encore en mémoire la finale de la LHJMQ. Ça huait ferme lorsque les Diables beiges se sont pointés sur la patinoire et ça s'est amplifié lorsqu'on a présenté Patrick Roy, qui a été hué chaque fois qu'on le montrait sur les écrans du tableau indicateur...

Roy a laissé de côté Todd Chinnova, Christophe Poirier et Alexandre Mineault...

(Le Soleil)



**FAIBLI** - S'il a résisté à l'attaque des Petes de Peterborough durant la première période, le gardien des Remparts, Cédric Desjardins, a cédé une première fois en période médiane. Les protégés de Patrick Roy ont bataillé ferme avant de concéder la victoire 3-2.

(Photo PC)

Première en 15 saison

## Weight se sent fébrile

**RALEIGH** - Il faut comprendre l'énerverment du vétéran Doug Weight. C'est la première fois de sa carrière qu'il fait partie d'une des équipes du carré d'as des séries de la coupe Stanley.

«C'est réellement très emballant, a lancé le joueur de centre des Hurricanes de la Caroline, vendredi. En janvier, j'évoluais au sein de la pire équipe de la Ligue nationale (les Blues de St. Louis). Et me voilà ici, quelques mois plus tard, en finale d'association. C'est un mer-

veilleux sentiment.»

L'Américain âgé de 35 ans, vétéran de 15 saisons dans la LNH, n'avait jamais atteint le troisième tour des séries avant cette année.

«C'est la première fois que je suis fébrile de la sorte. Je savoure grandement le moment présent, même si je sais que nous n'avons parcouru que la moitié du chemin, qu'il reste encore huit victoires à aller chercher.»

Son coéquipier Mark Recchi, qui a gagné la coupe Stanley dans l'uniforme des Penguins de

Pittsburgh en 1991, peut lui rappeler qu'il y a encore loin de la coupe aux lèvres. Recchi, 38 ans, s'est retrouvé du côté des perdants, chez les Flyers de Philadelphie, deux fois au cours des cinq dernières années en finale d'association.

«Et les deux fois, on a perdu en sept matchs», a rappelé l'ancien joueur du Canadien, vendredi.

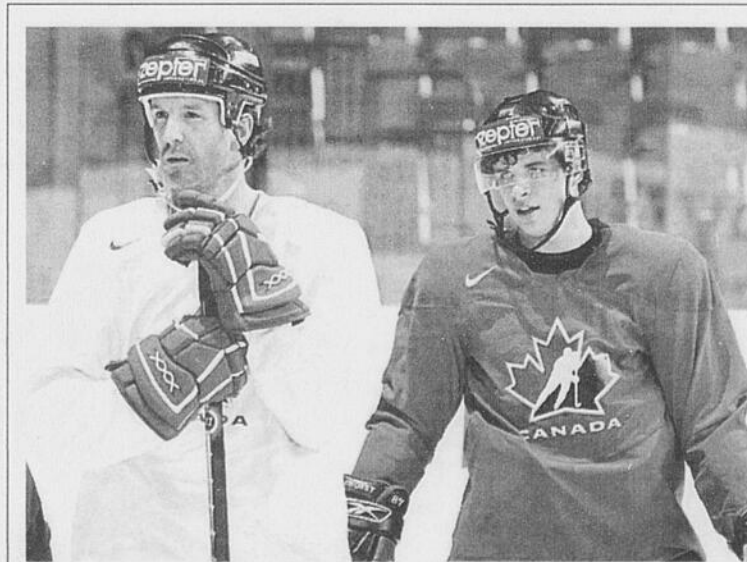
### Brière rêve déjà à la coupe

Ce n'est que la finale d'association, mais plusieurs questions des journalistes aux joueurs ont trait à la conquête de la coupe Stanley. Même Daniel Brière, des Sabres, admet qu'il ne peut s'empêcher de rêver parce qu'il évalue que les quatre équipes en lice ont une chance égale.

«La coupe est accessible aux quatre équipes, a déclaré Brière. L'élimination des Red Wings de Detroit, des Stars de Dallas, des Sénateurs d'Ottawa et même des Devils du New Jersey ouvrent toute grande la porte.

«Je réalise la chance qu'on a, a continué le patineur de Gatineau. C'est ma septième saison dans la LNH, et c'est la première fois que je franchis le premier tour des séries. La pression n'est pas nécessairement plus forte. Pour nous, l'objectif est de continuer de se défoncer parce qu'on ne veut pas avoir de regrets. Si c'est ce qu'on fait, on va mieux accepter le résultat s'il est défavorable.»

(Selon la Presse canadienne)



**HÂTE** - Le plus vieux des membres de l'équipe canadienne, Brendan Shanahan (à gauche), et le «bébé» de l'équipe, Sidney Crosby, partagent la hâte d'affronter la Suède en demi-finale du Championnat mondial de hockey. Une victoire les conduirait à l'ultime match pour l'or.

(Photo PC)

## SOMMAIRE

### Petes 3 Remparts 2 Première période

Aucun but.  
Pénalités — Courcelles Qué 2:11, Ryan Qué 14:58, Dawson Pbo 7:00, Hendriks Pbo 16:02.

### Deuxième période

1. Peterborough, Downie 1 (Morrison, Hendriks) 9:21  
Pénalités — Young Pbo 3:39, Ryan Qué 10:48.

### Troisième période

2. Québec, Lacroix 1, 0:51 (dn)  
3. Peterborough, Tardif 1 (Cescon) 9:43  
4. Québec, Ryan 1 (Sersen, Esposito) 15:16 (an)  
5. Peterborough, Morrison 1 (Downie) 15:29

Pénalités — Ryan Qué 0:30, Ryder Pbo 3:26, Young Pbo 13:42.

### Tirs au but

Peterborough 7 13 9 — 29  
Québec 18 12 17 — 47

Gardiens — Peterborough: Shantz (G, 1-0); Québec: Desjardins (P, 0-1).

Avantages numériques — Peterborough: 0-4; Québec: 1-5.

Arbitre — Francis Charron. Juges de lignes — Serge Carpentier, Sylvain Losier.

Assistance — 6.662 (6.990).



# La première aux Oilers

**ANAHEIM, Californie** - Les Oilers d'Edmonton, aidés par un but de Ales Hemsky lors d'un avantage numérique en deuxième période, ont battu les Mighty Ducks d'Anaheim 3-1 vendredi lors du premier match de la finale de l'Association de l'Ouest dans la Ligue nationale de hockey.

Todd Harvey, dans un filet match, et Michael Peca, en désert en dernière minute du avantage numérique, ont mar-

## Gants Dorés à Montréal

### Gonzalez expéditif

par Roger Tremblay  
**MONTRÉAL** - John A. Gonzalez du Club de Boxe de Jonquière n'a pas mis trop de temps avant de mettre la main sur la victoire, aux dépens du Sherbrookoïse Réjean Scrosati lors du quart-de-finale chez les 75 kilos des Gants Dorés qui se tiennent à l'aréna Michel-Normandin de Montréal.

Gonzalez a passé le KO à son rival avec son premier et seul coup de poing en lever de rideau. Bang et tout était terminé!

«John n'a pas trop tardé à cou-

cher son rival. Un seul coup de poing, y avez-vous pensé. Ça commence bien sa participation à ces Gants Dorés. Il affrontera samedi le vainqueur du combat opposant Francys Ntutu et Jonathan Tougas en demi-finale», de mentionner son entraîneur Clément Bolduc. Aucun résultat ne nous était parvenu au moment d'aller sous presse. Bolduc surveillera aussi, ce samedi, la performance de sa protégée, Élissamaria Gauthier qui affronte Caroline Barriault de Montréal en demi-finale chez les 60 kilos.

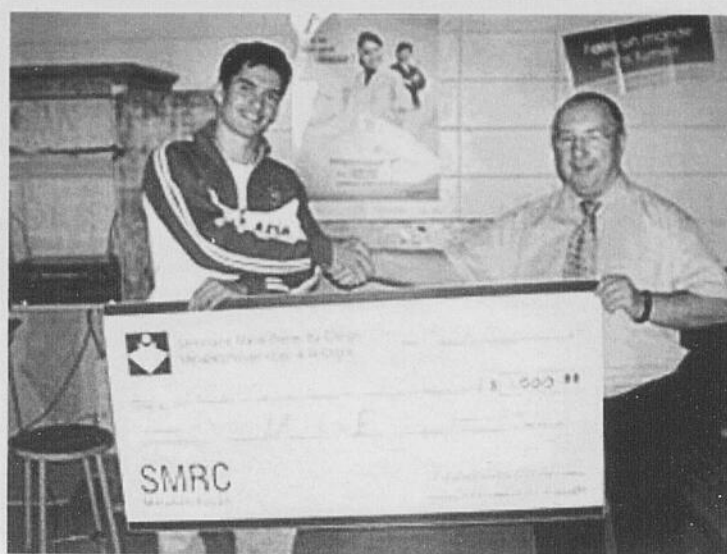
qué les autres buts des Oilers, qui ont remporté une cinquième victoire de suite en séries. Le gardien Dwayne Roloson, qui a eu son mot à dire dans le but de Peca, a récolté un premier point en séries. Andy McDonald, lors d'une supériorité numérique, a marqué pour les Ducks, qui avaient gagné leurs six derniers matches. Le deuxième match de la série sera présenté dimanche à Anaheim.

Les Ducks ont attaqué plus sérieusement en troisième, mais Roloson a effectué quelques bons arrêts. Les Oilers ont également dû écarter le temps lors de deux désavantages numériques.

Edmonton jouait avec moins de 48 heures de repos après avoir éliminé les Sharks de San Jose.

Mais si les Oilers étaient fatigués, cela n'a pas paru contre les Ducks, qui avaient joué leur dernier match le 11 mai quand ils avaient complété le balayage de leur série contre l'Avalanche du Colorado.

(Selon la Presse Canadienne)



**VISITE** - Le coureur David Gill a effectué une rapide visite au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, hier. Réal Bouchard, responsable des activités de financement au Séminaire, en a profité pour lui remettre un chèque de 1000 \$. Pour l'aider dans son rêve olympique, le Séminaire a convenu depuis 2005, et pour une période de trois ans, de lui verser annuellement 1000 \$.

## Invitation Casino du Lac-Leamy

### Un coup de trop pour Nols

**OTTAWA** - Si la tendance se maintient, l'Invitation Casino du Lac-Leamy pourrait couronner un champion à saveur réellement internationale.

L'Ontarien Steven Sung a ajouté un 70 à son parcours initial de 71, sur les allées du difficile club The Marshes, et il s'est forgé une avance d'un coup sur Chris Learmonth (Elm Ridge) à la veille de la ronde finale de cette première étape de la série Prestige HSBC.

Trois golfeurs québécois accusent un retard de deux coups sur le meneur. Il s'agit de Gregg Cuthill (Château Bromont), Carl Desjardins (Le Blainvillier) et Kevin Sénécal (Le Maître Tremblant).

À égalité avec la normale, à 144, on retrouve le champion en titre Éric Landreville (Belle-Vue), coauteur avec Learmonth de la meilleure ronde du tournoi, un 69, ainsi que les Ontariens Keir Smith et Roger Beale.

Quant à André Nols, il ne participera pas à la ronde finale du tournoi Invitation Casino du Lac-Leamy, samedi, sur le parcours The Marshes, à Ottawa. Le professionnel du club Saguenay Arvida a ramené, vendredi, une deuxième carte consécutive de 78, et son cumulatif de 156, 12 au-dessus de la normale, fait en sorte qu'il rate la coupure par un seul coup, cette dernière ayant été établie à 155.

«Un petit coup de trop et c'en est fait. Je suis un peu déçu, c'est certain, car j'aurais aimé être au départ de cette ronde finale, surtout qu'à la suite de ma deuxième ronde, j'ai travaillé durant une heure, en compagnie de mon ami professionnel à la Vallée du Richelieu, Alain Trudeau. J'espérais ainsi pouvoir tester les correctifs apportés, en ce qui

a trait à mes fers courts, mais ce sera pour le prochain tournoi».

Concernant cette deuxième ronde à Ottawa, Nols a par ailleurs mentionné : «J'ai à nouveau mal débuté cette deuxième ronde, alors qu'après trois trous, ma carte indiquait plus 3. Par la suite toutefois, je dois dire que même avec un score identique à la ronde initiale, j'ai beaucoup

mieux frappé la balle, en cette deuxième journée, sauf qu'en bout de ligne, je n'ai pas su comptabiliser sur mes chances. J'ai maintenant trois semaines pour bien me préparer en vue du tournoi de Sorel-Tracy, et j'entends bien mettre les efforts nécessaires pour ajuster l'ensemble de mon jeu».

(Selon Presse canadienne)

## SPORT ÉCLAIR

### Le Blizzard à Trois-Rivières

Dans un match très physique, le Blizzard du Saguenay-Lac-Saint-Jean a remporté une victoire de 5-0 sur le Excel de New York hier, au tournoi atome majeur de hockey présenté à Trois-Rivières. Le jeu blanc a été crédité au gardien Patrick Allard. La troupe de l'entraîneur, Éric Arseneault, affronte aujourd'hui l'équipe hôte du tournoi, Trois-Rivières. Pour sa part, la version novice majeur du Blizzard a vaincu les Ice Storms de Montréal, 6-5, après avoir subi un revers de 5-0 contre une équipe de New York. Lors du match contre Montréal, le Blizzard a effacé un recul de 3-0.

William Deschênes (2), Joey Thivierge, Jordan Mathieu, Louis-Philippe Simard et Jean-Mathieu Lapointe ont inscrit les buts des vainqueurs. Ils affronteront une équipe de la Mauricie, aujourd'hui.

### Dek Hockey

Quatre parties de dek hockey dans la ligue de dek hockey. En classe C, les Bears ont été crédités d'une victoire à la suite du forfait du Zincinc. Le Stade a perdu 3-1 devant les Golden Shoes. Jean-François Potvin a réussi deux buts. Dans la classe B, le Bolioz s'est incliné 2-1 devant l'Inter et finalement, les Bucks ont été blanchis 4-0 par les Diablos. Nicolas Raymond a obtenu le jeu blanc.

## OMNIUM DE MA VIE

**LE VENDREDI 9 juin 2006**  
**au Club de Golf de Chicoutimi**

Commanditaire majeur: **sanofi aventis**  
*L'essentiel c'est la santé!*

la fondation de ma vie **Un don à la Fondation un don pour la région!**

**PEDNO**  
**AMBASSADEUR de l'Omnium de ma vie**

Son président, ses employés, ses fournisseurs ainsi que ses actionnaires sont fiers d'avoir contribué à la somme de **5000\$** qui a été remise à la Fondation de ma vie

**Ambassadeurs:**

**Partenaires:**

- Radio-Canada
- Le Quotidien
- Rock Détente
- Saguenay-Lac-St-Jean
- Progrès-Dimanche

## OMNIUM DE MA VIE

**LE VENDREDI 9 juin 2006**  
**au Club de Golf de Chicoutimi**

Commanditaire majeur: **sanofi aventis**  
*L'essentiel c'est la santé!*

la fondation de ma vie **Un don à la Fondation un don pour la région!**

**OPTION RETRAITE**

**M. Jean-François Boivin**  
 Groupe Option retraite  
**AMBASSADEUR de l'Omnium de ma vie**

Grâce à M. Jean-François Boivin du Groupe Option retraite et à

- Fidelity Investments
- TD Fonds Mutuels
- AIC Limitée
- AIM Trimark
- Marchés mondiaux CIBC
- M<sup>e</sup> Marc Beaulieu, notaire
- Édifice Le 345

Une somme de **5000\$** a été remise à la Fondation de ma vie

**Ambassadeurs:**

**Partenaires:**

- Radio-Canada
- Le Quotidien
- Rock Détente
- Saguenay-Lac-St-Jean
- Progrès-Dimanche



**CONSERVATION** - Sylvain Fournel de La Baie (à l'arrière) a été le premier à participer au programme mis en place par l'organisme Quatuor du Fjord du Saguenay. Sa truite d'un peu plus de deux livres a été placée dans un enclos spécial par Félix Ledoux et Rémi Asselin.

(Photo Sylvain Dufour)

## Chicoutimi ou Jonquière? Une mésentente fait hésiter les Espoirs

par Roger Tremblay

**CHICOUTIMI** - Même si le béton prend bien généralement au printemps, rien n'est encore coulé dans le ciment quant au prochain pied-à-terre des Espoirs bantam AA Saguenay-Lac-Saint-Jean. Chicoutimi semblait assuré de recevoir cette équipe provinciale de hockey, mais une mésentente sur la façon de voir les choses entre le Hockey mineur de Chicoutimi et la direction des Espoirs change la donne.

Selon le président des Espoirs, Michel Martin, son exécutif regarde maintenant du côté de Jonquière pour y établir les assises de sa formation.

«Une décision finale sera prise mardi matin. L'entente proposée par Chicoutimi n'était pas acceptable. Leur façon de voir la gérance de l'équipe avec le programme sports/études ne nous plaît pas. Je pense que les personnes concernées dans ce dossier, et ce des deux côtés, montrent des visions différentes d'opérer la franchise et ne partagent pas la même philosophie. Chose certaine, il n'est pas question pour le conseil d'administration des Espoirs de se faire damer le pion. La Fédération nous a confié la gestion et les opérations de cette équipe bantam AA et nous allons prendre nos responsabilités», précise Michel Martin.

**Jonquière est prêt**

Cette mésentente, même si elle a été adoucie de 50 pour cent ce vendredi matin avec les modifications apportées par le Hockey mineur, pourrait signifier le départ de l'équipe vers Jonquière.

«Nous avons tâté le pouls avec l'association jonquéroise mercredi dernier. Je ne convoquerai certainement pas une autre rencontre de mon conseil d'administration pour rediscuter avec Chicoutimi. Je vais en parler avec chaque membre individuellement et mardi, la décision sera finale», mentionne Martin.

À Jonquière, une source généralement bien informée nous confirme l'approche des Espoirs en vue de la prochaine saison. Le Hockey mineur logerait sa nouvelle acquisition au Foyer des loisirs, qui pourrait partager certaines choses avec les Élite midget AAA. Le programme sports/études existe aussi à Arvida, facilitant l'intégration scolaire des jeunes joueurs. Et à Jonquière, il y a manifestement un vif intérêt pour le hockey mineur d'accueillir cette formation qui doit maintenant attendre la décision des Espoirs dans ce dossier. Mais, en aucun temps, le Hockey mineur de Jonquière ne veut servir de monnaie de négociations entre les Espoirs et le Hockey mineur de Chicoutimi.

## Tournoi de pêche sur le Saguenay

# La protection des espèces occupe une place importante

**CHICOUTIMI** - L'organisme Quatuor du Fjord du Saguenay profite du traditionnel Tournoi de pêche sur le Saguenay pour donner le coup d'envoi à un projet mis en place en collaboration avec le ministère des Ressources naturelles, dans le but de protéger et promouvoir la truite de mer dans quatre importantes rivières à saumons de la région.

Il invite tous les pêcheurs qui auront capturé une truite de mer pendant le tournoi à la laisser sur place, évidemment bien en vie, en prévision de la reproduction. Toutes les truites récoltées pendant la fin de semaine seront confiées pendant quelques mois à la pisciculture de Tadoussac.

L'automne prochain, l'organismeensemencera les rivières

de la conservation des espèces visées par l'événement, la truite de mer, l'ouananiche et le doré.

Comme les sept précédentes, cette édition est présentée sous la présidence de Rémi Asselin. Il y a huit ans, il a créé l'événement en compagnie de Daniel Lachance et Claude Gaudreault.

Malgré le froid et la pluie, plusieurs maniaques de pêche ont profité des premiers moments du tournoi, hier matin. Bon an mal an, environ 250 pêcheurs s'inscrivent.

L'activité prendra fin diman-

che soir avec le couronnement des gagnants. Les organisateurs détermineront les vainqueurs en utilisant un système de pondération établi en fonction du poids et de la taille moyens des trois espèces.

L'association a également la relève à coeur. Pour cette raison, elle présente depuis quelques années un tournoi à l'intérieur du tournoi. Cette activité spéciale, organisée en collaboration avec les Caisses populaires Desjardins, est réservée aux jeunes de 8 à 12 ans.

Ce matin, 80 jeunes se rendront au lac Larrivée, à Laterrière, pour découvrir les joies de la pêche en profitant des conseils de guides chevronnés. Ce tournoi de la relève récompensera aussi les plus belles prises.



**ÉMOND**

SERGE

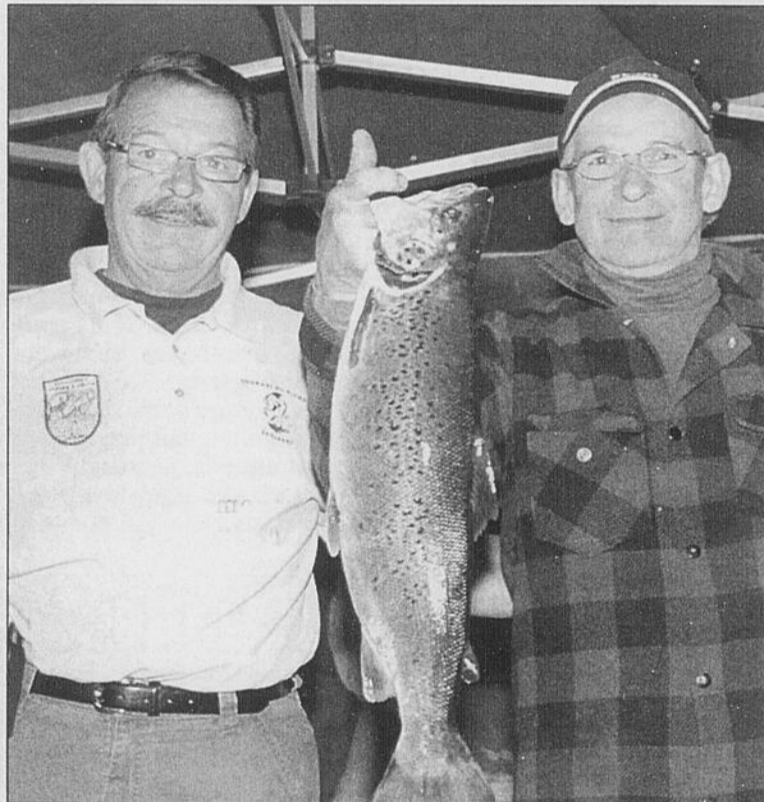
semond@lequotidien.com

Sainte-Marguerite, Saint-Jean, à Mars et Petit-Saguenay en utilisant les alevins ou les oeufs de ces truites de mer. Ces dernières retrouveront pour leur part les eaux de la rivière Saguenay.

«Il s'agit d'un projet exploratoire, explique Félix Ledoux, représentant de Quatuor du Fjord pendant le tournoi de pêche sur la rivière Saguenay. Nous voulons vérifier si les truites de mer ensemencées dans ces rivières reviendront plus tard frayer au même endroit. Les rivières à saumons sont des endroits idéaux pour le frai de la truite de mer.»

**Huitième édition**

La présence de Quatuor du Fjord au tournoi s'inscrit bien dans les objectifs généraux des organisateurs. Si l'Association chasse et pêche de Chicoutimi souhaite voir les pêcheurs en profiter pour faire de belles prises, elle met aussi l'accent sur l'importance de la protection et



**PRISE** - Depuis plusieurs années, Jean-Marie Beaulieu (à droite) fait partie du personnel médical des Saguenéens de Chicoutimi. Il est également pêcheur à ses heures. Il a été l'un des premiers à présenter une belle prise, une ouananiche de 5,4 livres, au Tournoi de pêche sur le Saguenay. Il pose en compagnie du président du tournoi, Rémi Asselin.

(Photo Sylvain Dufour)

## Hockey double lettre à Jonquière

# Les entraîneurs seront connus lundi

par Roger Tremblay

**JONQUIÈRE** - Ce n'est pas avant lundi soir, voire mardi matin, que seront dévoilés les noms des entraîneurs retenus pour les équipes de hockey double lettre faisant partie de l'Association du hockey mineur de Jonquière.

Le président Jean-Pierre Bolduc précise que son association a besoin de huit entraîneurs qualifiés pour la prochaine saison.

«Nous cherchons deux entraîneurs dans le midget, deux dans le bantam, autant dans le pee-wee et l'atome. Ceux qui seront choisis le sauront en consultant le site internet du hockey mineur. Par ailleurs, un jeune joueur,

dont le père dirige une équipe double lettre dans laquelle il fait partie, sera évalué de façon à ce qu'il soit bien classé en raison de son calibre et non du fait que son père soit le pilote de l'équipe. Pour ce faire, Daniel Paradis, notre responsable technique, sera en charge de ces dossiers», de préciser le président Bolduc.

D'autre part, lors de l'assemblée générale tenue au cours des derniers jours, la direction a révélé que l'année financière de l'association se terminait par un léger déficit de 3000 \$ sur un budget de 165 000 \$.

«Nous avons été dans l'obligation d'investir dans l'achat de 16 lots de chandails, ce qui n'avait

pas été fait dans les quatre dernières années. De plus, nous sommes dans l'obligation d'augmenter le coût des inscriptions en raison de la hausse des assurances. On n'a pas le choix, c'est une directive de la fédération», ajoute Bolduc.

Le Hockey mineur de Jonquière caresse aussi d'autres projets pour les prochains mois. «Nous aimerions obtenir une équipe pee-wee de calibre AA et nous songeons aussi à présenter un tournoi provincial de calibre midget. On tâte présentement le terrain et je ne crois pas que cela nuise à ceux d'Alma et de Dolbeau-Mistassini», de conclure Jean-Pierre Bolduc.

À peine nommé à la barre des Cougars

# Marco Minier s'attaque déjà au recrutement

**CHICOUTIMI** - Marco Minier, à peine nommé au poste d'entraîneur-chef des Cougars de Chicoutimi de la Ligue de football collégial AA, se met résolument à la tâche. Au cours des prochains jours, celui qui ne souhaitait pourtant pas la venue d'une troisième équipe collégiale dans la région il n'y a pas si longtemps, part en campagne de recrutement.

«Je vais commencer par me dénicher un adjoint le plus tôt possible. J'ai déjà quelques noms de candidats en tête et je



**REMBLAY**

**ROGER**

rogtrremblay@lequotidien.com

vais aller les rencontrer, de même que les 11 autres personnes qui, comme moi, convoitaient le poste d'entraîneur-chef. Par la suite, je vais travailler à dénicher des joueurs en vue du pré-camp de l'équipe à la mi-mai 2007», souligne Marco Minier dont la nomination a été

confirmée par le vice-président du comité football, Luc Quenneville.

Marco Minier n'est pas le dernier venu sur la scène du football régional. Il occupait le poste d'adjoint chez les Jeannois d'Alma depuis dix ans après avoir oeuvré aussi en milieu scolaire. Questionné à savoir pourquoi il ne favorisait pas la venue d'un troisième club de football collégial dans la région, Minier a été franc et direct.

«J'étais contre, mais au fil du temps, je me suis aperçu que les joueurs du Saguenay refusaient de venir jouer à Alma, préférant évoluer à Jonquière, près de chez eux. Chicoutimi montre le plus important bassin de joueurs et je pense qu'il y a un très bon potentiel ici. Dès la première année, je suis persuadé que nous aurons une bonne équipe. Je suis



**SAISON** - La directrice générale du Cégep de Chicoutimi, Ginette Sirois, l'entraîneur-chef, Marco Minier, le vice-président football, Luc Quenneville, et le président du conseil d'administration, Johnny Gauthier, se préparent fébrilement en vue du retour des Cougars de Chicoutimi au sein de la Ligue de football collégiale AA.

(Photo Rocket Lavoie)

tombé sur les fesses quand j'ai vu la structure de football qu'il y avait chez les Cougars et tout cela a facilité ma décision»,

raconte le nouvel entraîneur-chef.

Pour sa part, le vice-président du comité football, Luc Quenne-

ville, retenu en réunion jeudi soir pour expliquer qu'il ne retournerait pas ses appels, se dit heureux du choix du comité de sélection.

«Douze candidats ont manifesté leur intérêt pour le poste et le comité en a retenu quatre. Pour nous, ce qui était important, c'est d'avoir un entraîneur encore associé au football collégial, possédant une belle personnalité en raison de cette année de transition et surtout, une approche et une stratégie de recrutement qu'il nous a dressées. C'était excessivement important pour nous car on a demandé à Marco Minier de nous amener du monde au pré-camp, établir des structures et monter tout ça à son image», de préciser Quenneville qui ne semble pas se soucier du fait que les autres cégeps ne souhaitent pas la bienvenue aux Cougars.

Marco Minier, termine Luc Quenneville, a été un choix unanime, sachant que ce ne serait pas facile pour lui de quitter l'organisation des Jeannois d'Alma pour se joindre à la formation chicoutimienne.

## En bref...

- Johnny Gauthier agit comme président du conseil d'administration des Cougars. Il travaille aussi avec Marc Gagnon, Jean-Pierre Bolduc, Line Corneau, Jean-Guy Maltais. Le comité football et finances se compose de Daniel Nepton, Denis Claveau, Marc Garant, Jean Lavoie, Patrice Saint-Gelais, Gilles Lessard...

- Si Luc Quenneville a tenu à préciser qu'il n'était pas président du conseil d'administration mais vice-président comité football, il aurait pu, dès jeudi soir, rectifier notre tir en retournant nos appels... Il était cependant fier de souligner que son nouvel entraîneur Marco Minier avait respecté la consigne du silence ce même soir...

- Très beau le logo des Cougars: tout de vert, de noir et de blanc.

## Football printanier

# La course à la coupe Auger débute

par Serge Émond

**CHICOUTIMI** - Dès demain, les huit équipes de la Ligue de football Saguenay-Lac-Saint-Jean (midget AA) se lanceront en quête d'un titre qui appartient aux Broncos de Chicoutimi depuis le printemps 2005.

Le circuit régional de football entamera sa nouvelle campagne en présentant un calendrier complet de quatre rencontres. Cette saison 2006 prendra fin le 2 juillet, à Saint-Félicien, avec la présentation de la coupe Auger.

Les Broncos ont tout balayé l'an passé. Auteurs d'une fiche parfaite (6-0) en saison régulière, ils ont poursuivi leur domination en séries éliminatoires pour savourer un premier championnat après deux présences infructueuses en finale.

Toutes les équipes du circuit régional doivent composer avec quelques nouveaux règlements, cette année. Les joueurs collégiaux sont maintenant exclus de la ligue, tout comme ceux qui auront 19 ans en 2006. Pour cette raison, chaque formation a perdu des vétérans de qualité.

La saison morte a aussi permis aux deux équipes de Chicoutimi, les Broncos et les Gaulois, de s'entendre sur les joueurs qui fréquentent le Séminaire de Chicoutimi et le Lycée du Saguenay. Cette année, les joueurs de secondaire 5 de ces écoles appartiennent aux Broncos et ceux des secondaires 3 et 4 portent les couleurs des Gaulois.

## Pas de poteaux

Les Gaulois et le Bleu & Or de Jonquière ouvriront officiellement la saison en s'affrontant sur le nouveau terrain synthétique de l'UQAC, à 10h, dimanche.

Le match sera disputé malgré l'absence de poteaux des buts, un problème qui devrait être corrigé pour la deuxième semaine du calendrier.

«D'un commun accord, les deux équipes ont convenu que chaque touché sera suivi par une tentative de converti de deux points et qu'il n'y aura pas de placements», explique l'entraîneur des Gaulois, Alexandre Lallemand.

# RAPIDO

## Coupe Canada

Une quarantaine d'athlètes de la région des clubs Cyclone, Acido Lactique et Vélo2Max, participeront à la Coupe Canada #1 et la Coupe du Québec de cross country qui réunissent l'élite québécoise et canadienne aujourd'hui, à Bromont.

Les espoirs de médailles reposent essentiellement sur: Kristina Laforge, Valérie Meunier, Alexandre Raymond, Émilie Beaumont, Raphaël Rousseau-Fournier, Simon Lalancette. D'autre part, le Félicinois Karl Tessier vivra sa première compétition dans la classe élite nationale où il se mesurera, entre autres, à deux coureurs de la région, Luc Boily et Sébastien Tremblay.

## Paramédic Voyageur

Les joueurs du Paramédic Voyageur pourront prendre les choses aisément ce samedi. La pluie les empêchera de se

rendre affronter les Ducs de Longueuil pour un double en raison de l'état détrempé du terrain. Il est aussi fort possible que les deux matchs prévus dimanche à Lasalle soient aussi remis à une date ultérieure. Si c'est le cas, les hommes de Patrick Bélanger reprendront le collier mercredi pour leur match d'ouverture au stade Richard-Desmeules.

## Encore du football

Deux autres notes de football à signaler. Les Mustangs de

l'Odyssée Lafontaine disputeront un nouveau match hors-concours, dimanche, à 14h. Ils recevront les représentants de la Beauce, au terrain de l'UQAC. La Ligue scolaire de football de développement, section Saguenay, présentera deux parties, lundi. Le Séminaire 2 de Chicoutimi visitera la Polyvalente La Baie, à 10h, et Charles-Gravel affrontera le Séminaire 1, à 13h.

## Pas de courses

Le programme d'ouverture de la Série nationale Castrol LMS Québec, qui devait être présenté à l'Autodrome Montmagny aujourd'hui, a été remis en raison du mauvais temps annoncé pour la fin de semaine. Le programme sera repris le 14 juillet.

## Soccer scolaire

La Ligue régionale de soccer scolaire entamera sa nouvelle saison lundi, avec la présentation de cinq rencontres à Jon-

quière. Dès 9h, en cadet féminin, le Séminaire de Chicoutimi et l'école secondaire Charles-Gravel donneront l'exemple. Cette année, le circuit scolaire regroupe 24 équipes de niveaux cadet féminin (5), juvénile féminin (9) et juvénile masculin (10). Précisons que le classement de la ligue sera établi en tenant compte des points de performance et des points d'éthique sportive. Les champions seront couronnés le 10 juin.

## Hockey mineur de Chicoutimi

L'assemblée générale annuelle de l'Association du hockey mineur de Chicoutimi se tiendra mardi, à compter de 19h, à l'hôtel Le Montagnais. Au programme: élections, bilan de la saison qui vient de prendre fin, présentation des différents rapports, etc. Toutes les personnes intéressées par la cause du hockey mineur à Chicoutimi sont invitées à la réunion.

**Garantie**  
**PlantSMART**

Faites confiance à Wal-Mart pour combler tous vos besoins de jardinage. Toutes nos plantes sont garanties.



Carl Munger  
Gerant de rayon  
Alma



Alain Moreau  
Gerant de rayon  
Chicoutimi

# Centre du jardinage WAL-MART®

**MAINTENANT OUVERT**

Samedi et dimanche de 8 h à 17 h, lundi au vendredi de 8 h à 21 h

**Conseil de jardinage**  
**PlantSMART**  
Pour planter des rosiers

1. Tailler les branches et les racines abimées ou écrasées et faire tremper les racines dans l'eau d'une heure à 24 heures avant de planter le rosier.
2. Creuser un trou au moins deux fois plus large et deux fois plus profond que l'ensemble des racines afin de laisser suffisamment de place pour la croissance des racines et un bon drainage.
3. Préparer un mélange de terre comprenant du terreau et de la mousse de tourbe dans un rapport 2 pour 1. Placer 6 po de ce mélange dans le fond du trou et construire une butte en forme de cône dans le trou.
4. Placer le rosier dans le trou en étalant les racines au-dessus de la butte de terre en forme de cône. Le greffon ou l'oeil de l'oignon (il s'agit de l'étroit, généralement quelques pouces au-dessus des racines où les branches commencent à pousser à l'extérieur du tronc ou de la tige du système de racines) doit être à 1 po sous le niveau du sol. Remplir au 2/3 le trou avec le mélange de terre et marteler le sol avec votre pied pour éliminer les poches d'air.
5. Arroser abondamment et laisser le temps à l'eau de s'infiltrer. Remplir ensuite le trou, jusqu'au niveau du sol avec le mélange de terre. Compacter le mélange de terre avec votre pied. Créer une soucoupe autour de la plante pour retenir l'eau. Conserver cette soucoupe pendant au moins deux mois jusqu'à ce que la plante soit bien enracinée.
6. Couper toutes les roses à 4 po au-dessus du sol. Arroser abondamment au moins une fois par semaine selon la terre et les conditions climatiques. Mettre de l'engrais périodiquement conformément aux instructions fournies par les fabricants d'engrais.

**TERRE NOIRE**

**Terre noire de surface**

22 litres

**74¢**

**Mousse de tourbe Sunshine**

Rég.: 5,97 \$

**4.67\$**

chac.

Botte de 3,8 pi<sup>3</sup>

**Sac de copeaux naturels**

**3.33\$**

2 pi<sup>3</sup>

**Fines herbes**

**1.27\$**

3 po 1/2 Assorties

**199.67\$**

chac.

**TOUS LES JOURS**

**Tondeuse déchiqueteuse 2 en 1 à 4 HP, 21 po à ensachage arrière**

Moteur Tecumseh  
Hauteur réglable à 9 positions  
N° 1652674.

**Fumier mouton/vache**

**1.97\$**

chac.

**Géranium 3 1/2" Assortiment**

**85¢**

chac.

**Terre à jardin**

25 litres

**97¢**

Magnifique choix de

**PANIER FLEURIS**

**9.97\$**

10 po

**Barbecue Santa Fe**

Surface de cuisson 700 po<sup>2</sup>  
N° 1653667

Brûleur 50 000 BTU  
Brûleur pour rôtissoire 15 000 BTU

Accessoires et bonbonne de propane en sus.

**259.97\$**

chac.

**TOUS LES JOURS**

**Dévidoir pour boyau**

150 pieds

**39.83\$**

**Bordure 20' x 5"**

**6.57\$**

**Terreau à contenant**

Sac de 30 litres

**3.97\$**

# WAL-MART®

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI - 693-1500  
1755, av. du Pont Sud, ALMA - 480-3883